Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Sau khi nâng đại diện của MTGP tại Nam Vang lên hàng đại sứ

SIHANOUK ĐỒNG Ý ĐỂ B-52 DỘI BOM CĂN CỨ VIỆT-CỘNG Ở MIỀN

Năm Thứ 6 ★ Số 1.553 ● Thứ Hai 19-5-1969 (Ngày 4 Tháng TƯ Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Hai 19-5-69 cũng đề ngày Thứ Hai 19-5-69

12 Trang 16 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Ố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

★ ÍT NHẤT CÓ 2 TỈNH Ở CAO MIÊN BỊ «UNG THỐI»

10 V.C. bị bắt trên đất Miên được đưa ra trình diện báo chí

● Nhiều người Thái bị bắt vì gây loạn ở Miên
● ĐS Miên ở Hà Nội chuyện kín với Phạm-Văn-Đồng

SAIGON, 17-5 (UPI) — Các chứng nhân người Mỹ từng trông thấy tận mắt, hôm thứ Bảy tuyên bố rằng các pháo đài bay B. 52 của Không Lực Hoakỳ đã oanh tạc nhiều mục tiêu ở trong lãnh thổ Cao Miên, ít nhất cũng ba lần trong những tuần lễ gần đây.

Theo họ, đây là những phi vụ được hoạch định trước hẳn hoi, chứ không phải sự lầm lẫn. Những phi vụ này xem ra đã được sự mặc nhiên đồng ý của Thái Tử Norodom Sihanouk, quốc trưởng Cao miên.

Các vụ oanh tạc này nhắm vào những nơi tập trung quân của Bắc Việt ở vùng biên giới gọi là vùng «lưỡi câu» cách thủ đô Saigon khoảng 100 cây số về phía Bắc Tây Bắc.

Các phi vụ này nằm trong 1 chiến dịch oanh tạc đại quy mô được các nhà quân sự coi như một trong những công tác quan trọng nhất của B-52 trong chiến tranh VN.

Những tin tức từ Hoa thịnh Đốn trích dẫn những lời tuyên bố của các viên chức chính thức trong chính phủ nói rằng TT Nixon đã chấp thuận các phi vụ B-52 trên lãnh thổ Cao Miên. Các phát ngôn viên quân sự địa phương từ chối bình luận những tin tức này nói rằng họ không thể thảo luận vềchính sách oanh tạc của Hoa kỳ trên đất Cao Miên.

Những phi vụ này cho thấy một dự tính có ý nghĩa của Hoa kỳnhằm tấn công CS ngay vào các doanh trại

1 XEM TIẾP TRANG 12

Sau khi nâng đại diện Đông Đức lên hàng Đại Sứ

Sihanouk dành đi bước trước tuyên bố đoạn giao với Tây Đức

● *Tây Đức cho là Sihanouk bị Đông Đức mê hoặc*

NAM VANG, 17-5 (AFP). — «Ngay từ bây giờ, chúng tôi coi những liên lạc ngoại giao giữachúng tôi và Liên Bang Tây Đức nhưgián đoạn và sự viện trợ mà chúng tôi nhận được của nước này như là đã cắt đứt». Trên đây là lời loan báo của Thái tử Norodom Sihanouk tại Nam Vang nhân một cuộc họp báo.

Quốc trưởng Cao Miên thêm rằng chính phủ ông không phải là kẻ chủ động trong sự đoạn giao này mà đó là hậu quả của phản ứng của chính phủBonn đối với quyết địnhcủa Cao miên nâng đại diện ngoại giao Đông Đức ở Cao miên lên hàng đại sứ. Ông nhắc đến lời tuyên bố ngày 14-5 của phát ngôn chính phủ Tây Đức sau phiên họp của hội đồng nội các trong đó ông Willy Brandt đã làm một cuộc tường trình về các hậu quả về quyết định do chính phủ Cao miên đưa ra. Theo lời tuyên bố đó, chính phủ Bonn đã quyết định mời đại sứ Cao miên đến để nghe ông giải thích và có thể có những biện pháp đi tớiđoạn giao nếu những lời giải thích xét ra không đủ.

Phát ngôn viên Tây Đức còn tố cáo Cao Miên là đã mưu «lợi» bằng cách nâng đại diện ĐôngĐứclênhàng Đại sứ và còn dọa sẽ bãi bỏ mọi viện trợ cho Cao miên nếu tình hình chính trị giữa Bonn và Nam vang không được cải thiện.

Thái tử Sihanouk xác nhận rằng Cao Miên sẽ không để cho Tây Đức uy hiếp và muốn rằng, nếu quả thực đã có những lời tuyên bố như trên, khước từ ngay từ bây giờ sự viện trợ của Tây Đức và coi như bang giao với nước này đã bị cắt đứt.

Quốc Trưởng Cao Miên còn tái xác nhận tình thân hữu của Caomiên đối với toàn thể dân tộc Đức và nhấn mạnh rằng ông vẫn tiếp tục bênh vực cho sự thống nhất nướcĐức màkhông có sự can thiệp bên ngoài.

Bị Đông Đức xuyên tạc

BONN 17-5 (AFP). — «Thái Tử Sihanouk chắc chắn đã bị Đông

3 XEM TIẾP TRANG 12

Sihanouk coi TC là bạn tốt nhất?

SAIGON, 18-3.— Trung Cộng vừa công bố vào tối hôm qua 1 bức thư củaQuốc Trưởng Cao MiênSihanouk gởi Thủ tướng TC Chu Ân Lai đề ngày 2-3, trong đó Sihanouk coi TC là «người bạn tốt nhất của mình».

Đài Bắc Kinh nghe được ởSaigon trích thuật bức thư nói trên của Sihanouk cám ơn TC xây cất cho Cao Miên 1 nhà máy giấy.

Theo đài Bắc kinh thì bức thư viết:

«Chúng tôi hết sức vui mừng nhận thấy rằng mối quan hệ tin cậy lẫn nhau đã gắn bó hai nước chúng ta lại với nhau và không ngừng phát triển trên cơ sở nguyên tắc chung sống hòa bình mà hai nước chúng ta đều coi trọng và tôn trọng. Cam bu chia coi Trung quốc là người bạn tốt nhất của mình».

Lê-Văn-Hiến cố thuyết phục để Lào đừng cột chiến cuộc Lào vào chiến cuộc VN

BV luôn luôn công nhận Hoàng Thân Phouma là Thủ tướng Chính phủ 3 phe tại Ai Lao!

☐ Hiến đưa kế hoạch 10 điểm ve vãn Lào và vận động chấm dứt oanh kích
✲ UThant hô hào thảo luận các kế hoạch 8 và 10 điểm bàn cụ thể vấn đề kiểm soát

VẠN TƯỢNG 17-5 (AFP). — Hôm nay, đại sứ BV Lê văn Hiến tuyên bố với báo chí là «chúng tôi (BV) luôn luôn công nhận Hoàng thân Phouma là Thủ Tướng chính phủ ba phe tại Ailao»

Lê văn Hiến đã trả lời như trên trước các lời bình luận nêu lên qua cuộc viếng thăm xã giao Hoàng thân Phouma hôm thứ tư tuần qua. Cuộc viếng thăm đánh dấu 1 thời gian khá lâu trong khi các nhà ngoại giao BV đã thực sự coi như không có Chính phủ Vạn Tượng mà họ cho là không có tính cách đại diện vì việc ly khai của các bộ trưởng thuộc nhóm Pathet Lào.

Hiến cũng nói ông trở lại Vạn Tượng «với sứ mạng đặc biệt nhằm thắt chặt mối thân hữu giữa VN (BV) và Ai Lao» và ông sẽ ở lại Vạn tượng «vài tuần lễ nữa».

Đại sứ BV tuyên bố với báo chí tại Vạn tượng khi ông ra tiễn đưa ông Kapitsa, giám đốc Á Châu sự vụ bộ ngoại giao Mỹ dáp máy bay đi Vọng các.

Theo tin AP, các quan sát viên cho rằng Lê văn Hiến có thể đã đưa những đề nghị hòa bình về chiến tranh VN cho Thủ tướng Lào. Họ tin rằng Hiến đã yêu cầu Ailao ủng hộ kế hoạch 10 điểm của VC đặc biệt là điểm 6 nêu «mối bang giao tốt đẹp giữa các nước thuộc vùng Đông Dương và triệt thoái các căn cứ ngoại quốc.» Các quan sát viên nói người ta đều tin rằng Hiến có thể «đã yêu cầu ngưng oanh tạc các vùng do Pathet Lào kiểm soát để đòi lấy việc «triệt thoái quân đội BV khỏi lãnh thổ Lào».

Phe CS đang xúc tiến cuộc vận động tách vụ BV đóng quân ở Lào ra khỏi vấn đề VN trong khi Hoa kỳ và VNCH đòi hỏi quân đội BV triệt thoái ra khỏi Lào và Miên. CS cũng đang vận động thành lập tại Nam VN một chính phủ liên hiệp mà CS giữ vai trò chủ chốt.

Việc tái lập chính phủ 3 phe ở Lào mà CS đang theo đuổi nhằm củng cố yêu sách trên đây của CS.

U Thant lên tiếng

LIÊN HIỆP QUỐC 17-5 (AP-AFP) Tổng thư ký LHQ U Thant đã tuyên bố qua phát ngôn viên chính thức của ông rằng ông hài lòng đón nhận những sáng kiến ngoại giao của MTGP và của TT Nixon liên quan tới chiến cuộc VN.

Ông nói «cũng phải hài lòng đón nhận ước muốn của cả hai bên là chấm dứt chiến tranh và ý định của cả hai bên là có những sángkiến mới để làm cho cuộc hòa đàm Ba lê tiến triển.»

Ngoài những đề nghị khác, từ nay trên bàn hội nghị Balê sẽ có hai bản đề nghị mới: 10 điểm của MTGP và 8 điểm của Tổng thống Nixon. Do những đề nghị này thì các phương tiện quân sự không thể đi tới một giải pháp.

«Tôi chỉ hy vọng rằng những đề nghị này sẽ là căn bản cho các cuộc thảo luận cụ thể đểđi tớimột giảipháp công chính và hòa bình cho chiến cuộc VN.

«Các cuộc thảo luận này cũng phải soi sáng vai trò mà một tổ chức quốc tế có thể đóng trong việc giải quyết chiến cuộc VN mà cả hai đề nghị đã dự trù».

Tổng Thống Mỹ tuyên bố:

Tương lai Nam VN liên hệ mật thiết đến tự do của Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN17-5(Reuter): Tổng Thống Mỹ Nixon hôm nay đã tuyên bố trong dịp trao tặng huy chươngchobinh sĩ Mỹ trận dóngởVN rằng binh sĩ Mỹ chiến đấu ở VN vì quyền lợi của Hoakỳ cũng như vì hòa bình và tự do của thế giới.

Ông quả quyết rằng nếu Hoa kỳ tham chiến ở VN, đó không phải là để hiển vinh, cũng không phải vì tinh thần chinh phục, cũng không phải để chiếm một tấc đất hoặc để có một nhượng bộ nào, mà chỉ vì chính nghĩa tự do.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Theo thống kê chính thức

Chính phủ VNCH hiện kiểm soát 83,3 % dân số

SAIGON 17-5(UPI). — Hôm nay, theo sự ước tính chính thức của Hoa kỳ ở đây cho biết con số dân chúng VN đang sống tại các vùng «tương đối an ninh» đã lên tới 1 con số kỷ lục từ tháng qua.

Các nguồn tin Hoa kỳ cho biết theo các thống kê chính thức của Mỹ thì trong suốt tháng 4 chính phủ VNCH đã gia tăng kiểm soát lên tới 83-3 phần trăm trong số 17 triệu rưỡi dân, như vậy là đã kiểm soát thêm được 29.100 người. Con số này đã tăng thêm 1,2 phần trăm so với cuối tháng 4.

Theo sự ước lượng chính thức của Hoa Kỳ thì VC đã giảm sựkiểm soát từ 10 phần trăm vào tháng 3 tới 9,1 phần trăm vào cuối tháng 4.

Còn vùng xôi đậu giảm chút ít từ 7, 8 phần trăm xuống 7,6 phầntrăm. Các người phản đối cho lối đo lường tiến bộ bình định bằng các con số trên căn cứ vào các bản phúc trình của cố vấn Mỹ tại các tỉnh đã thổi phồng quá nhiều vùng kiểm soát của chính phủ tại thôn quê. Tuy nhiên các viên chức Mỹ nói có thể có một phần nào lầm lẫn nhưng vẫn chứng tỏ là chính phủ VNCH dành được phần thắng lợi.

Tổng Thư Ký Liên Phòng Đông Nam Á quả quyết

C. S. vẫn sẽ tiếp tục xâm lăng dù hội đàm Ba Lê ra sao

VỌNG CÁC 17-5 (AFP): Hội nghị các cố vấn quân sự của 6 nước thuộc Tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á đã kết thúc hôm nay ở Vọng Các sau hai ngày công tác.

Bản thông cáo của hội nghị nói rằng các cố vấn đã đặc biệt nhấn mạnh tới tầm quan trọng của tổ chức Liên phòng Đông Nam Á trong cuộc đấu tranh chống mối đe dọa thường xuyên của CS ở Đông Nam Á. Các đại biểu của 6 nước Úc, Tân Tây Lan, Phi luật Tân, Hoa kỳ, Anh, Thái, cũng nhấnmạnh tới việc cần tiếp tục cải thiện các khả năng quân sự của những nước hội viên để đối phó với cuộc khuynh đảo, nổi loạn và xâm lăng của CS.

Hội nghị cũng đã nghe ông tổng thư ký của tổ chức báo cáo về tình hình chính trị ở trong vùng. Tướng Jesus Vargas tổng thưký nói rằng cuộc khuynhđảo và phân loạn của CS ở các nước tự do tại Đông Nam Á chắc sẽ không chấm dứt dù kết quả cuộc thương thuyết ở Balê ra sao.

Tướng Vargas nói thêm cuộc thăm viếng của ông ở Nam VN đã cho ông nhận thấy tình hình chính trị và quân sự ở Việt Nam đã khích lệ hơn một năm trước đây nhiều. Sáng kiến của TTThiệunhằm làm một cuộc tập hợp rộng lớn các đảng phái quốc gia

7 XEM TIẾP TRANG 12

PHI ĐỘI 188 được rút về Mỹ

SAIGON, 18-5.— Nguồn tin quân sự Mỹ loan báo phi đội chiến thuật 188 thuộc Phi đoàn chiến thuật 31 sáng 18-5 đã rời căn cứ không quân Tuy Hòa để về đóng tại Hoa kỳ. Phi đội 188 là 1 trong 4 phi đội được sử dụng từ nămngoái với nhiệm vụ yểm trợ để thất không lực Hoa kỳ tại VNCH.

CS pháo kích các tỉnh lỵ Kiến Hòa, Long Khánh, căn cứ Long Bình

2 Trung đoàn C. S. tấn công Xuân Lộc bị đánh bật bỏ mạng 54 tên

SAIGON 18-5.— Từ 1 giờ đến 5 giờ sáng nay, có cỡ 2 Trung đoàn Cộng quân vừa pháo kích và tấn công vào phía đông nam Xuân Lộc (thị xã Long Khánh) nơi trú đóng của các đơn vị pháo binhViệt Mỹ. Tổng cộng có tới 200 đạn súng cối 82 ly và hỏa tiễn 107ly bắn vào mục tiêu.

Cùng lúc này, có khoảng một trung đội Cộng quân tiến sát vào hàng rào phòng thủ của 1 đơn vị Hoa Kỳ và chúng đã bị lực lượng trú phòng đẩy lui ngay.

Sau đó, một cuộc hành quân gồm các đơn vị Bộ binh và kỵ binh đã truy kích và đẩy lui địch về phíaBắc; kết quả đã hạ được 54 cộng quân, bắt sống 9 tên và tịch thu 4 súng cộng đồng, 19 súng cá nhân; về phía bạn thiệt hại nhẹ, riêng quân Mỹ 14 tử thương và 39 bị thương.

Hồi 17g40 hôm qua 1 phi cơ quan sát của sư đoàn 4 BB Hoa kỳ phát hiện khoảng 1 đại đội BV tại một nơi 13 cs Tây Nam thị xã Kontum.

Một đơn vị thiết kỵ cưỡi chiến xa và thiết vận xa tiến đến vùng nói trên và giao tranh với lực lượng địch. Trận đánh diễn ra dữ dội. Có lúc địch quân đã đánh cận chiến và toan trèo vào trong một chiến xa bị hư, nhưng một số bị bắn rơi. Trận đánh kéo dài một lúc, địch đứng thế rút lui để lại chiến trường 40 xác chết. Về phía Hoa kỳ có 2 chết, 5 bị thương.

Trong đêm 17 rạng 18-5, Cộng quân đã pháo kích 16 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH, trong số đó có 8 vụ nhắm vào lực lượng hoặc cơ sở Mỹ.

Ngoài Long Khánh, cũng trong đêm, địch quân còn pháo kích vào tỉnh lỵ Kiến Hòa và tỉnh lỵ Quảng Ngãi cùng 2 quận lỵ Tư Nghĩathuộc Quảng Ngãi và quận lỵ Kiên Long thuộc tỉnh Chương Thiện. Những cuộc pháo kích trên của địch làm cho 1 thường dân tử thương và làm bị thương 4 thường dân khác và 6 quân nhân.

Hồi 20g09, cơ sở quân sự tại Long Bình bị 15 quả đạn không rõ loại nào gây thiệt hại nhẹ.

Hồi quá nửa đêm, một đơn vị Hoa kỳ đóng ở 20 cây số Đông Bắc Phú khương bị khoảng 5 quả hỏa tiễn 107 ly gây thiệt hại nhẹ.

Tại Pleiku, doanh trại của Sư đoàn 4 Bộ Binh 12 cây số Nam Pleiku bị từ 20 đến 30 quả súng cối 82 ly và hỏa tiễn 122 ly gây thiệt hại nhẹ.

Tại Lâm Đồng, 7g30 tối qua một đơn vị Công Binh Mỹgần BảoLộc bị

10 XEM TIẾP TRANG 12

Tình hình vẫn còn căng thẳng nhưng đã kiểm soát được

Mã lập Hội đồng Hoạt động để chận xung đột chủng tộc

● *Báo được ra lại nhưng bị kiểm duyệt sau2ngày đóng cửa*

KUALA LUMPUR 18-5 (AP): Sau bốn ngày xô xát về nạn chủng tộc, đốt nhà cướp của và giết chóc, hôm thứ Bảy thủ đô Mã Lai Á đã có một vài dấu hiệu chứng tỏ tình thế bắt đầu lắng dịu.

Nhà cầm quyền cho biết tình hình ở Kuala Lumpur hãy còn rất là căng thẳng nhưng đã được kiểm soát.

Hôm thứ Bảy, thủ tướng Tungku AbdulRhaman đã hoàn tất việc thành lập Hội đồng Hoạt Động Quốc Gia mới nhằm mục đích ngăn chặn các vụ xung đột chủng tộc giữa người Mã và người Hoa.

Cảnh sát và các lực lượng quân đội được chỉ thị nổ súng vào bất cứ những kẻ nào vi phạm luật pháp bị bắt quả tang. Lệnh trên được loan báo rõ ràng trên đài phát thanh Mã Lai Á.

Tại trung tâm thủ đô Kuala Lumpur có xảy ra một vài vụ chạm súng hồi sáng thứ Bảy nhưng thiệt hại và những chi tiết khác không được nêu lên.

Mặc dù lệnh giới nghiêm cưỡng chế ngặt nghèo, cảnh sát đã nổ súng vào một vùng ngoại ô ngay sau khi xảy ra xô xát giữa một nhóm người Mã lai Á và Trung Hoa hồi bốn giờ chiều.

Trước giữa trưa, cảnh sát chobiết có nổ súng vào một nhóm khoảng100 người tụ tập tại một ngôi làng, cách thủ đô Kuala Lumpur 10 dặm.

Tối thứ Bảy, quân đội đã bắn chết một người dân ông khi y vừa châm lửa đốt một căn nhà tại trung tâm thủ đô. Nguồn tin Cảnh sát cho biết đêm thứNăm vừa rồi một kho đạn đã bị đánh cắp 40.000 lựu đạn.

Hiện nay giờ giới nghiêm đã được giải tỏa từ 7 đến 10 giờ sáng tại khắp miền Tây Mã Lai Á hầu giúp mọi người có thể mua bán thực phẩm và các nhu liệu khác.

Dân chúng được phép ra đườngđi mua sắm, nhưng họ chỉ được đi bộ hoặc dùng xe đạp. Xe hơi và xe máy dầu bị cấm, những ai vi phạm bị bắn ngay.

Tuy nhiên, cảnh sát cho biết giờ giới nghiêm tại các quận thuộc thủ đô Kuala Lumpur vẫn giữ nguyênvà các nỗ lực đang được thực hiện tại đây nhằm phân phát thực phẩm cho dân.

Đài Phát thanh Mã Lai Á loan báo lệnh giới nghiêm được ban hành tại quận lỵ Jelutong, phía Bắc đảo Penang, nơi một hội viên của đảng Liên Minh cầm quyền bị các phần tử khuynh tả ám sát chết hồi tháng qua.

Lệnh giới nghiêm tại những nơi khác thuộc Penang tăng thêm từ 6 giờ chiều tới 6 giờ sáng.

Cảnh sát ra lệnh cho dân chúng hãy mua bán tại những trung tâm mua bán gần nhất.

Tối hôm thứ bảy, PTT Mã Lai Á Tun Abdul Razak loan báo vớiký giả ngoại quốc rằng chỉ có 107người

11 XEM TIẾP TRANG 12

Một tháng hành quân 4.000 binh sĩ giết được 1 địch

PHÚ BÀI, 18-5 (UPI). — Nguồn tin quân sự hôm thứ Bảy loan báo bộ Tư Lệnh Hoa kỳ đã hoàn tất cuộc hành quân gồm 4.000 binh sĩ tham dự chưa từng được loanbáo.

Cuộc hành quân này lấy tên là «Bristol boots» là một cuộc hành quân hỗn hợp gồm binh sĩ Sư đoàn 101 Nhảy dù Hoa kỳ và bộ binhVN, khởi đầu từ trung tuần tháng Tư và chấm dứt vào ngày thứ Năm.

Nguồn tin cho biết chỉ có 2 binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 1 quân BV bị hạ sát trong cuộc hành quân này, cuộc hành quân diễn ra tại 48 dặm phía Tây Đà Nẵng.

Khi 4000 binh sĩ trở về sau một cuộchành quân vào một vùng hầu như không có gì, không có một binh sĩ nào có thành tích gì để lại cho bà con nghe.

Sau hai năm cầm chân các Đại sứ ở trong nước

TC cho viên Đại Sứ đầu tiên trở lại nhiệm sở ở Albanie

● *Bang giao TC—Bắc Cao quá đang căng thẳng*
● *Hội đàm thượng đỉnh Nga—Lỗ hoàn toàn thất bại*

HOA THỊNHĐỐN 18-5 (UPI) Nguồn tin ngoại giao tại đây cho hay mối bang giao TC và Bắc Cao rất căng thẳng.

Tin trên nói tình trạng căng thẳng giữa Bình Nhưỡng và Bắc kinh một phần do sự xung đột dữ dội có tính cách cá nhân giữa Kim Nhật Thành và Mao Trạch Đông.

Mặc dầu TC gửi quân đội sang chiến đấu trong cuộc chiến tranh Triều Tiên nhưng mối bang giao TC Bắc Cao đặc biệt trở nên lạnh nhạt suốt trong thời gian có cuộc cách mạng văn hóa và phong trào vệ binh đỏ. Tại cổng Thiên an ở Bắc Kinh, phe Mao treo biểu ngữ đòi cất chức bí thư cộng đảng và Thủ tướng Bắc Cao. Kim bực tức công bố các lời tố cáo giận dữ đối với TC và họMao và tuyên bố Bắc Cao biết cách kiểm soát sinh viên của họ.

Hội đàm Nga Lỗ

MẠC TƯ KHOA 17.5 (BBC) Chủ tịch Ceausescu Lỗ Ma ni đã thảo luận riêng với Breznev và ông Kosygin tại đây. Một bản thông cáo nói là hai bên đã trao đổi quan điểm một cách thẳng thắn. Theo phái viên đài BBC ở Mạc Tư Khoa thì câu nói này thường có nghĩa là hai bên đã không đạt được thỏa thuận.

Người ta tin rằng ông Ceausescu đã tới Mạc Tư Khoa vì sợ NgaXô có thể yêu cầu hội nghị quốc tế của CS triệu tập vào tháng tới ủng hộ lý thuyết của Nga Xô chủ trương cho những quốc gia Cộng Sản chỉ có chủ quyền giới hạn. Lỗ Ma Ni thường chống đối chính sách này mà Nga Xô đã dùng để biện minh cho cuộc xâm chiếm Tiệp Khắc của họ.

Đại sứ TC đi Albanie

BẮC KINH 17-5 (BBC). — TrungCộng đã cử đại sứ đầu tiên ra ngoại quốc kể từ khi triệu hồi các đại sứ về nước lúc cuộc cách mạng văn hóa lên đến cực độ cách đây hai năm.

6 XEM TIẾP TRANG 12

Tướng Westmoreland chống tuyên truyền chụp mũ:

Lãnh tụ quân sự là người có kinh nghiệm và trách nhiệm

NỮU ƯỚC 17-5 (AP). — Tướng Westmoreland hôm nay cải chính rằng nhà lãnh đạo quân sự là người hiếu đại, tham lam hoặc thuộc một phe đảng.

Ông nói thực ra sự phán đoán của nhà lãnh đạo quân sự,nói về toàn thể là một sự phán đoán có cứu xét, một sự phán đoán của những nhà chuyên nghiệp tận tụy và kinh nghiệm với một mục đích ở trong đầu óc: sự sống còn của quốc gia trước những mối đe dọa về sự bất trắc của ngày mai.

Tướng Westmoreland, là cựu tư lệnh lực lượng Mỹ ở VN và hiện là tham mưu trưởng lục quân Hoa Kỳ, nói rằng việc Ủy ban tham mưu hỗn hợp ủng hộ hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn, là «một tấm gương sáng» về sự phán đoán đó.

Nhưng ông nói «sau cùng việc ấn định ưu tiên là trách nhiệm của dân chúng».

Ông nói thêm «ở thế giới lộn xộn này, người ta không bao giờ hoàn toàn chắc chắn về khả năng của địch, lại càng không biết được ý định của địch. Thế mà nhà lãnh đạo quân sự chuyên nghiệp theo lời, thề vẫn tiếp tục chịu trách nhiệm về sinh mạng và an ninh của quốc gia. Nhà lãnh đạo quân sự phải cố phát triển khả năng đủ làm giáp chỉ cuộc tấn công hoặc ít ra bảo vệ quyền lợi của Mỹ mà ít tổn hại sinh mạng nhất».

Chấp thuận để quân lực VN thay thế 5 vạn quân Mỹ vào cuối năm nay

T.T. Thiệu tuyên bố muốn gặp T.T. Nixon để điều chỉnh lại chính sách chung

● *Ông Rogers sắp điên đầu vì thắc mắc của các Đồng Minh*

SAIGON 17-5 (Reuter AP). — TT Nguyễn văn Thiệu hôm nay đã nói với các ký giả đi theo ngoại trưởng Mỹ Rogers rằng ông mong gặp TT Nixon để điều chỉnh lại chính sách chung liên quan tới sáng kiến hòa bình về VN.

TT Thiệu nói «tôi hy vọng gặp TT Nixon vì tôi có cảm tưởng cần soạn thảo một chính sách chungtrong tình thế hiện nay. Tuy nhiên tôi không toan tính làm áp lực đối với TT Nixon về việc chọn lựa địa điểm và ngày giờ của cuộc gặp gỡ đó.»

Các nguồn tin cho hay lời yêu cầu của Tổng thống Thiệu cho thấy còn có những vấn đề phải được giảiquyết trước khi đồng minh phối hợp với nhau tại hội nghị Balê.

Ngoại trưởngMỹ Rogers ngày hôm nay đã đi thăm quận Batri ở Kiếnhòa, bắt tay học sinh ở làng Hòa Tây, nghe ông Tỉnh trưởng Kiến Hòa và ông Chủ tịch xã Tân Thủy thuyết trình.

ÔngRogers được cho hay quậnBatri đã được bình định hoàn toàn, không còn một ấp nào của VC và tất cả các viên chức xã ấp ở trong quận đều được bầu.

Theo bản tinPháp tấn xãhômchủ nhật thì TT Thiệu tuyên bố «cuộc gặp gỡ với TT Nixon rất cần thiết đối với tôi» vìkhó mà thiết lập «1 chính sách chunggiữa 2 nước với 1 khoảng hàng ngàn cây số chia cách nhau».

Lời tuyên bố trên đã làm ngạc nhiên các quan sát viên tại Saigon vì TT Thiệu bình như muốn tỏ rằng

2 XEM TIẾP TRANG 12

12 trang 10 đồng

Dù chấp nhận 10 và 8 điểm làm căn bản thương thuyết

CS sẽ không bớt ngoan cố vì tin Việt-Mỹ gặp khó khăn

● *CS sẽ tìm mọi cách trút trách nhiệm bế tắc cho Mỹ*

HANOI 17.5 (AFP): Các đề nghị của MTGP và Hoakỳ chắc chắn sẽ là căn bản đối thoại tại hội nghị Ba-Lê vì các đề nghị đó không bị hai bên bác bỏ lọn nhau, nhưng nếu người ta quay về bầu không khí chính trị ở Hànội thì không gì có vẻ biện minh cho niềm lạc quan của một số quan sát viên tây phương về diễn tiến của các cuộc hòa đàm.

Đó là ý kiến nổi bật của các giới ngoại quốc ở Hànội, tại đây người ta nhấn mạnh tới tính cách thiết yếu của yêu sách VC liên quan tới việc công nhận, «các quyền dân tộc căn bản» và những đòi hỏi của những quyền ấy. Theo quan điểm CS, việc triệt thoái vô điều kiện và tất cả quân lực Mỹ cùng đồng minh, việc người VN giải quyết với nhau những vấn đề quân lực ở Nam VN, quyền tự quyết... đều phát sinh từ chỗ công nhận những quyền đó. Người ta cho rằng VC có thể càng tỏ ra uyển chuyển đối với 1 vài điểm khác thì họ cũng sẽ cố chấp về những nguyên tắc này cũng những hậu quả tức thì của những nguyên

9 XEM TIẾP TRANG 12

Lãnh tụ Cộng sản Ba Lan:

Kế hoạch Nixon có thể dùng làm căn bản thương thuyết

VARSOVIE 18-5 (AP). — Bí thư Cộng đảng Ba Lan Gomulka đã cho là quan trọng việc tổng thống Nixon trình bày kế hoạch hòa bình của ông vềVN như là «căn bản cho cuộc thương thuyết».

Tuy chỉ trích 8 điểm của ông Nixon là không lưu ý đến những vấn đềchính phủ lâmthời,sự trung lập của Nam VN, mơ hồ về việc rút quân Mỹ, Gomulka cũng nói những đề nghị đó không phải là kế hoạch cứng nhắc mà có thể được xét lại.

Gomulka đã tuyên bố như vậy trước cuộc mít tinh bầu cử ở Varsovie và ông nói những đề nghị của VC có thể làm choMỹ «gỡ thể diện, để rút quân mà không bị đánh bại».

Ý KIẾN

Ăn cả, về không...

Tổng thống Nixon đã đưa ra một kế hoạch Hòa Bình với một mục đích chiến thuật,và nhất thời ông đã tươngđối thành công trong mục đích chiến thuật ấy. Thế nhưng, ngoài mục đích chiến thuật,thì những hậuquả chiến lượcsẽnhưthế nào? Theo ông, thời cơ đã thuận tiện để Hoa Kỳ có thể đưa ra những sáng kiến mạo hiểm. Nghĩa là liều, «được ăn cả, ngã về không»! Và trong sự tính toán của Hoa Kỳ, thì cố nhiên sẽ phải là «được ăn cả» — dầu sự «ăn cả» ấy rất khiêm nhượng, trong giới hạn bảo vệ nổi một miềnNam VN tự do mà thôi.

Chắc rằng Tổng thống Nixon đã phải xét đến hai trường hợp có thể xảy ra, tùy theo phản ứng của «phía bên kia» đối với kế hoạch của ông. Trường hợp thứ nhất là trường hợp họ bác bỏ. Hẳn ông cũng đã nắm được dủ yếu tố cần thiết để tin rằng: họ sẽ không bác bỏ toàn bộ, một cách trắng trợn. Thế nhưng, họ vẫn có thể «lấp lửng», để kéo dài, chờ đợi những biến chuyển mới có lợi cho họ, tại chiến trường miền Nam VN, cũng như — và nhất là — trong chánh trường và dư luận Hoa Kỳ. Thái độ tương đối hòa dịu và biết điều của họ trong phiên họp khoáng đại thứ 17 của những cuộc Hội đàm Ba Lê, có thể được giải đoán theo chiều hướng này. Và nếu đúng như vậy, thì rút cục phản ứng của họ đối với kế hoạch Nixon vẫn phải xét đến như là một sự bác bỏ. Mà sự bác bỏ khôn khéo ấy lại còn phiền cho Hoa Kỳ hơn là một sự bác bỏ tức khắc, toàn bộ, một cách trắng trợn.

Dường như Tổng thống Nixon đã tiên liệu diễn biến này, khi ông nói: Nếu phe Cộng sản bác bỏ kế hoạch của ông thì Hoa Kỳ sẽ phải có cách xử trí khác. Người ta để cho đây là lời cảnh cáo gián tiếp. Chưa hẳn! Bởi vì không lẽ ông lại không hiểu rằng: những lời cảnh cáo loại ấy, không còn hiệu lực gì đối với Cộng sản nữa. Cho nên cố

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận

Nga o-bế Đài Loan

(Lược dịch bài của VALEURS ACTUELLES 11-5-1969)

Vitali Yevguenevitch Louis xếp hành lý. Đây là lần thứ hai trong vòng 8 tháng, ông ta đi Đài Loan. Louis làmộtký giả Nga nhưng so với các bạn đồng nghiệp thì ông tacó một sự tự do hành động đáng kể. Ông ta viết cho báo chí Anh và Mỹ.Ông ta cũng là một trong những người được điện Cẩm Linh dùng để làm những cuộc thăm dò ngoại giao.

Tháng 10 năm 1968, Louis ở Đài Bắc 5 ngày. Người tiếp Louis là Tưởng kinh Quốc, 59 tuổi, con trai người vợ trước của Tưởng giới Thạch, tổng trưởng quốc phòng, được coi là sẽ kế vị Tưởng giới Thạch. Mục tiêu của cuộc nói chuyện : nghiên cứu tình hình Hoalục; thăm dò xem có thể đều đặn trao đổi tin tức với nước Nga được không; nghiên cứu việc đạt những thỏa hiệp kinh tế giữa Nga và Đài Loan, coi đó như một chặng tạm thời để tiến đến sự thiết lập những giây liên lạc ngoại giao.

Năm năm trước, tướng Tưởng Kinh Quốc đàm luận với Kennedy tại Hoa thịnh Đốn. Ông ta nhấn mạnh rằng Kroutchev và Mao theo những đường lối khác nhau để đạt những mục tiêu giống nhau và ông ta đòi hỏi có một liên minh giữa Đài Loan và Mỹ để tiêu hủy chế độ BắcKinh trước khi Tàu Cộng trở thành một cường quốc nguyên tử.

Ngày nay tại Hoa thịnh Đốn, người ta tự hỏi nên có thái độ nào với Tàu Cộng. Tại Mạc tư Khoa, người ta muốn thỏa hiệp với Trung Hoa quốc gia để chống lại chế độ CS Bắc Kinh.

Đây sẽ không phải là lần thứ nhất mà Nga hi sinh những quyền lợi của cuộc Cách mạng để bảo vệ quyền lợi của Nga. Nga đã thử liên minh với phe Quốc dân đảng Trung - Hoa : từ năm 1922 đến 1926, chế độ Staline muốn CS Tàu liên kết với phe Tưởng giới Thạch. Năm 1927, họ Tưởng phá vỡ liên minh. Sau đó, họ Mao làm cuộc trường chinh để tiến đến việc cướp quyền mặc dầu có lời can ngăn của hai nhân vật thân Nga là Lý Lại San và Hoàng Minh (sau đó, hai người đã trở thành tổng bí thư của đảng CS Tàu). Nhưng tại Hoa Lục, Hoàng Minh tổ chức những hệ thống thân Nga.

Từ 1936 đến 1939, lại có một liên minh mới mong manh giữa CS và Quốc dân Đảng Tàu để chống Nhật. Năm 1945-46 Mỹ và Nga buộc hai bên phải thỏa hiệp với nhau. Chính Mao đã bẻ gãy thỏa hiệp. Ba năm sau, phe quốc gia Tàu rút về đảo Đài Loan và Mao tiến vào Bắc Kinh trong vai kẻ chiến thắng.

Điện Cẩm Linh đành phải hậm hực chấp nhận chiến thắng của Tàu Cộng. Cuộc tình duyên Nga Hoa kéo dài tới tám năm. Từ năm 1958, sự hiện diện của phe Tưởng giới Thạch tại Đài Loan làm cho bang giao Nga Tàu càng thêm tồi tệ : Mao vừa dùng sức mạnh vừa dùng thương thuyết để tìm cách sáp nhập đảo Đài Loan vào lục địa. Trong khoảng từ mùa hè năm 1955 đến mùa hè năm 1957, Mao đã đề nghị để cho Tưởng Giới Thạch giữ một trong những chức vụ cao cấp nhất của chính phủ Bắc Kinh, đòi lấy những sự bảo đảm cho ông ta và cho những người theo ông ta. Nhân vật trung gian là một người kỳ lạ : đó làAbraham Morris Cohen biệt danh là Anh Hai Súng. Đó là một tay cựu buôn súng lậu và nhờ tài dùng súng mà anh ta được tặng bí danh đó Mỗi tay cầm một súng lục, không bao giờ anh ta bắn hụt một đồng tiền ném lên trên không. Lúc đó, Cohen 69 tuổi. Anh ta đã từng làm vệ sĩ cho Tôn Dật Tiên rồi làm cho Tưởng giới Thạch với cấp bậc đại tá. Sau nhiều đổi thay, anh ta lại phục vụ M. T. Đ. Lần chót mà người ta trông thấy anh ta ở trước công chúng là vào dịp lễ tháng mười 1966 tạiThiên AnMôn bên cạnh Mao, Lâm Bưu và góa phụ Tôn Dật Tiên. Là nhân chứng của cuộc «Cách mạng văn hóa», ông ta nói với một nhà báo Âu châu hồi đó :

— Từ nay trở đi thì không còn một chút hi vọng nàođể hòa giải giữa Hoa Lục và Đài Loan nữa. Người ta sẽ kiểm soát những vệ binh Đỏ. Một kỷ nguyên mới sẽ bắt đầu sau Mao và sau Lâm Bưu trong vòng hai hoặc ba năm nữa !

Lúc đó là vào cuối năm 1966.

(Xem tiếp trang 11)

Con Tinh Cái

Theo ký sự «Trung Tâm Cải Huấn Chí Hòa ngày nay» của Việt Tấn Xã [illegible] trại giam Chí Hòa có con tinh cái to lớn dị thường, tóc vàng nanh vàng... mỗi đêm hiện lên vạch đòi [illegible] không lồ bắt phạm nhân [illegible] không nghe lời.«nó sẽ lấy vú đè lên mặt cho ngộp thở»...v.v...

Nghe đồn : trong Khám Chí Hòa,
Có con Tinh Cái (bà ma khổng lồ)
Tóc vàng, nanh cũng vàng khè,
Đêm đêm xõa tóc, lò lò chơi sương...
Mụ ca, mụ hát líu lường
Vươn đôi «bồng đảo» lù dương tuyệt vời !
Rung rinh, núng nính kinh người
Tìm «ông» can phạm bắt xơi vú «bà» !
Không nghe lời «nó» đề ra,
«Vạch mồm nhét vú» cho mà ngộp hơi !
Nhiều đêm dập phá tơi bời
Ầm ầm tiếng thét, tiếng cười, tiếng than...
Dù cho lớn mật to gan,
Cũng đành khóc lóc lạy van trần tình :
«— Chúng em tự lượng sức mình,
Không sao chiều nổi con Tinh Cái này.
Vậy xin cho đổi phòng ngay
«Bắt» thêm đêm nữa thì bay thần hồn» !

oOo

Nghĩ ra Tinh Cái thiệt khôn,
Cậy mình «cả vú» lấp mồm can nhân
Đè đầu, bóp cổ, khóa chân...
Thì cho sức Thánh lực Thần cũng...hư.»

oOo

Ủy ban Tham Nhũng bài trừ
Tiếc chưa tóm cổ được «sừ» nào to !
Đem dâng Tinh Cái Hỏa lò
Để xem hai «trự» trai cò dụng nhau :
Sâu dân mọt nước «bự» đầu,
Gặp con Tinh Cái «đôi bầu» tuyệt luân.
«Thật là tài tử giai nhân
«Châu Trần còn có Châu Trần nào hơn ?
Rồi đây, thanh lọc giang sơn
Lắng nghe quỷ khóc ma hờn...nơi nơi !
Ký sinh trùng chắc hết thời,
Con Tinh Cái cũng hết...chơi trò Hề !

THẠCH KÊ

NHỮNG ĐIỂM ĐÁNG THẮC-MẮC TRONG DIỄN-VĂN NIXON

so-sánh với những nguyên-tắc của đại-cường Hoa Kỳ

DIỄN-VĂN CỦA ÔNG NIXON CÓ MỘT SỐ NHỮNG ĐIỂM MÀ VIỆT NAM CỘNG HÒA KHÔNG THỂ ĐƯƠNG-NHIÊN CHẤP-NHẬN, — VÌ CÒN PHẢI XÉT COI ÔNG NIXON QUAN-NIỆM NHỮNG ĐIỂM ĐÓ TRONG CHI-TIẾT NHƯ THẾ NÀO. ▣ TÌM-HIỂU CÁC NGUYÊN-TẮC MÀ ÔNG NIXON TỰ ĐẶT RA CHO MÌNH VÀ CHO VIỆC GIẢI-QUYẾT VẤN-ĐỀ VIỆT NAM. ● CÒN VẤN-ĐỀ CHIẾN-THUẬT VÀ NHỮNG CHI-TIẾT THI-HÀNH...

Bài của TRIỆU-VIỆT và VIỆT-SƠN

Trong số hôm qua, chúng tôi đã nêu lên 5 thắc mắc mà người Việt Nam có thể có về diễn văn của ông Nixon về một giải pháp hòa bình :

1.—Bằng lòng cho Bắc Việt tránh né một cuộc rút quân công khai. Họ có thể rút quân âm thầm.
2.—Có đặt vấn đề ngưng bắn,— thì liệu rằng có chia miền và có cho Mặt trận Giải phóng giữ súng hay không ?
3.—Đặt vấn đề bầu cử một cách đại cương và có những câu nói úp mở, như thể có một cuộc xóa hết bàn cờ, để tiến đến một chế độ mới không ?
4.—Hai vấn đề ngưng bắn và bầu cử đã bảo là để cho các phe ở miền Nam V.N. quyết định với nhau, nhưng cũng vẫn còn muốn để các phe khác dự vào.
Kế hoạch do ông Nixon đưa ra đã có những nhượng bộ rồi, mà ông ta còn bảo là để mà cả, nghĩa là có thể nhượng bộ nữa.

5 thắc mắc đó có đúng không, — và đem so sánh với những nguyên tắc khác thì thế nào ? Và nói tổng quát, ta có thể quan niệm về bài diễn văn của ông Nixon như thế nào ?

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Một sự lạ bất ngờ

Khi chúng tôi đã viết xong bài trước, chúng tôi mới được tin về một sự lạ : là bản văn mà ông Nixon đọc bằng Anh văn đã không hoàn toàn giống bản văn mà đài V.O.A. đã loan truyền. Có thể là đài V.O.A. đã được thông báo trước về bài diễn văn và họ cứ việc dịch để phổ biến vào lúc 10g sáng 15-5 giờ V.N. (đúng lúc ông Nixon đọc diễn văn bằng tiếng Anh). Nhưng vào phút chót, ông Nixon đã đọc diễn văn và đã bỏ đi mấy giòng.

Mấy giòng bị bỏ là :

«Nếu BắcViệt vẫn nhất quyết là họ không có binh sĩ ở miền Nam, thì chúng ta sẽ không tranh luận về việc rút quân nữa, miễn là lực lượng của họ không còn hiện diện ở Nam V.N., và chúng ta phải có những bảo đảm chắc chắn rằng binh sĩ Bắc Việt sẽ không trở lại.»

Tại sao ông Nixon bỏ đi câu đó ?

1.— Phải chăng ông đã nhận thấy đó là một sự nhượng bộ quá đáng ?

2.— Phải chăng ông ngại những phản ứng không thuận lợi của các đồng minh, nhất là của VNCH ?

Nhưng dầu sao thời sự việc trên cũng cho đối phương thấy rằng họ có thể đòi một cuộc triệt thoái âm thầm, — khi mà họ biết rằng ông Nixon đã có ý muốn cho họ được hưởng như vậy.

Vả lại, BV vẫn còn hi vọng được ở một câu khác của ông Nixon, đó là câu : «có thể đạt được hòa bình bằng một sự hiểu ngầm không chính thức, miễn là sự hiểu ngầm này phải rõ rệt và phải có những biện pháp bảo đảm đầy đủ rằng sự hiểu ngầm này sẽ được tôn trọng».

Ta có thể hiểu ý câu nói đó là : Mỹ và BV cùng rút quân. BV rút quân mà không phải tuyên bố, thỏa hiệp cũng không công bố. Nhưng việc đó phải rõ, nghĩa là lịch trình rút quân thế nào phải rõ và theo đúng. Phải có biện pháp bảo đảm, nghĩa là phải có kiểm soát—có thể hiểu là kiểm soát ngầm.

Ta cũng có thể hiểu thêm : Và nếu đối phương không tôn trọng cuộc triệt thoái ngầm, thì Mỹ sẽ vin vào cớ đó mà không rút quân nữa.

Vấn đề ngưng bắn

Đặt vấn đề ngưng bắn, là người ta nghĩ đến việc chia miền và việc Cộng quân sẽ vẫn còn được giữ súng.

Nhưng ngược lại, nếu không đặt vấn đề ngưng bắn, thì lại vẫn chỉ còn cách là đánh mãi cho đến lúc hết Cộng quân, và chiến tranh lại còn phải kéo dài.

Vậy thì vấn đề ngưng bắn trong một giải pháp hòa bình vẫn có thể là phải có. Có, nhưng quan niệm ra sao, thì ông Nixon chưa có nói tới. Bây giờ, ta đem việc ngưng bắn để ghép với nguyên tắc nói rằng «phe Cộng phải từ bỏ võ lực để được sinh hoạt chính trị ở miền Nam». Từ bỏ võ lực là thế nào thì ông Nixon lại cũng chưa nói ra.

Theo quan niệm thông thường của Việt Nam Cộng Hòa, từ bỏ võ lực có nghĩa là buông súng để về làm dân, hưởng mọi quyền công dân như trong Hiến Pháp đã quy định. Từ ngày có nguyên tắc «mỗi người một lá phiếu», chúng ta đã được nghe nói như vậy biết bao nhiêu lần rồi, do các nhà lãnh đạo cao cấp. Thì bây giờ, từ bỏ võ lực có còn đúng ý nghĩa đó không, hay có thể chỉ khoác cái ý nghĩa ngưng đánh và vẫn còn giữ súng tạm ?

Tất nhiên ngưng đánh, chiếm đóng một miền và vẫn giữ súng, là ý muốn của Mặt trận Giải phóng. Họ cho rằng chỉ có như vậy mới bảo đảm được sự sống của họ. Nhưng như vậy thì lại không phải là Mặt trận Giải phóng từ bỏ võ lực, bởi sự từ bỏ ấy không có gì bảo đảm. Giả sử họ chiếm được một miền rồi cứ chiếm luôn mà không chịu bầu cử thì sao ? Giả sử như bầu cử mà phe Cộng thua, rồi họ không chịu bỏ súng để chấp nhận ý muốn của nhân dân, thì sao ? Vấn đề thật là «ghê gớm»—và chính nó là đầu mối của giải pháp vậy.

Có một điều đáng ghi là ông Nixon không hề cho biết một chút gì về việc nên ngưng chiến như thế nào, ông nghĩ rằng đó là vấn đề của các phe trong cuộc ở V.N.

Vấn đề bầu cử : ông Nixon đã nghĩ gì

Vấn đề tổ chức bầu cử là then chốt của giải pháp chính trị ở Nam V.N. Nhưng rất có thể là vấn đề đó sẽ không tới, nếu trước đó, có những quyết định khác làm lệch hướng. Người ta nhớ rằng, trong thỏa hiệp Genève 1954, có một giải pháp đình chiến tạm thời, là lập hai miền Nam Bắc để đóng quân; và giải pháp bầu cửđể thốngnhất hai miền. Nhưng chia miền đóng quân rồi ... chia luôn, không bên nào chịu giữ hệ thống hành chánh tạm thời để chờ bầu cử; miền Bắc thì lập chế độCộng sản, còn miền Nam thì lập chế độ Việt Nam Cộng Hòa và không bao giờ có bầu cử nữa.

Bây giờ đây, nếu quan niệm một giải pháp đình chiến mà không khéo, thì lại sẽ hóa ra là một cuộc chia miền và cuộc bầu cử lại sẽ không bao giờ có : à như vậy là VNCH phải rước lấy cái thua trong khi mình đang thắng.

Cho nên có quan niệm một cuộc bầu cử thì phải quan niệm cách nào để có bầu cử, và cuộc đình chiếnchỉ là tạm thời màthôi, — và quân Cộng chỉ có thể tập trung vào vài vùng núi rừng để chờ giờ buông súng.Khi đó thì giải pháp bầu cử mới có giá trị.

Về giải pháp bầu cử,VNCH đã quan niệm rằng VC buông súng và được hưởng trọn Hiến pháp, được lập Đảng, được hoạt động chính trị, được ứng cử, v.v... Và những cuộc bầu cử đều sẽ theo lịch trình đã ấn định, nghĩa là 1970 thì bầu lại một phần Thượng viện, và 1971 thì bầu lại Tổng Thống.

MTGP đã quan niệm một công trình để xây dựng chế độ mới. Họ cho rằng phải bầu một Quốc hội Lập hiến, rồi thànhlập một chính phủ Liên hiệp. Khi Hiến pháp lập xong, thì chínhphủ Liên hiệp sẽ tổ chức bầu cử để bầu các cơ quan công quyền. Và trong 1 điểm sau đó, Trần bửu Kiếm đã thòng 1 câu : «Trong thời gian tái lập hòa bình và tổng tuyển cử, không bên nào được buộc nhân dân theo chế độ của riêng mình», như vậy có nghĩa là phe Cộng muốn cuộc ngưng chiến trong đó họ được chiếm một miền ở Nam VN vậy.

Trước hai lập trường đó, ông Nixon đã nghĩ gì ? Có người đã vin vào những câu, như là :

«Dân chúng miền Nam VN tự do định đoạt lấy tương lai chính trị của họ».

«Chúng ta sẵn sàng chấp nhận một nền trung lập nếu đó là điều dân chúng miền Nam tự do lựa chọn,..»

.., để bảo rằng ông Nixon đã chủ trương một cuộc xóa bỏ bàn cờ, bằng lòng một cuộc tổng tuyển cử ở miền Nam VN để lập một chế độ mới. Nhưng người ta lại cũng có thể dựa vào những câu khác để không nghĩ như vậy.

Thật thế, về vấn đề bầu cử, ông Nixon còn nói :

«Chúng ta sẵn sàng chấp nhận bất cứ một chính phủ nào ở miềnNamVN miễn rằng đó là kết quả của một sự tựdo lựa chọn»

Và ở một đoạn khác, ông cũng nói rằng vấn đề tổ chức bầu cử là vấn đề của các phe ở miền Nam Việt Nam, Mỹ và Bắc Việt chỉ dự bàn vào nếu các phe trong cuộc chấp thuận.

Và như vậy, thì vấn đề tổ chức bầu cử là một vấn đề bỏ lửng, ông Nixon chưa bày tỏ quan niệm của ông. Vả chăng, đã bảo rằng đó là việc của các phe xuất phát từ miền Nam V.N ấn định, thì ông còn xía vào làm chi ?

Ghi nhận một vài nguyên tắc cần thiết

Cuối cùng, ta chỉ còn ghi nhận một số những lời cam kết và những nguyên tắc mà ông Nixon đã nhấn mạnh một cách tha thiết.

Ông nói không khi nào bỏ rơi người ở miền Nam V.N. : ông xử dụng cả đến những câu như : «Một cường quốc không thể chối bỏ lời cam kết của mình.» Ông lại giải thích rằng nếu chối bỏ lời cam kết đó thì không còn hi vọng ở một hòa bình lâu dài được.

(Xem tiếp trang 11)

DÂN BIỂU LÝ-QUÝ-CHUNG TRẢ LỜI CHÍNH-LUẬN VỀ VẤN ĐỀ TẬP HỢP CHÍNH TRỊ

KHÔNG NÊN DÙNG PHƯƠNG THỨC CŨ, NỀN TẢNG CŨ

...đã đến lúc phải làm một cái gì mới

THANH-THƯƠNG-HOÀNG

SAIGON (15-5).—«Tổng thống không nên căn cứ trên những phương thức cũ, trên những nền tảng chính trị cũ để xây dựng chế độ. Đã đến lúc cần phải làm một cái gì mới để nếu chưa gây được một niềm tin mới tức thời thì ít nhất ra cũng gây được một sự chú ý trong một quần chúng đã quá mỏi mòn vì chiến tranh»...

Dân biểu Lý quý Chung quan niệm như trên về vấn đề tập hợp chính trị. Ông Lý quý Chung là Trưởng Khối Phục Hưng Miền Nam tại Quốc Hội Lập Hiến và cũng là Trưởng Khối Dân Tộc tại Quốc Hội Lập Pháp niên khóa vừa rồi. Ngoài tư cách dân biểu, Ô. Lý quý Chung còn là một lãnh tụ chính trị của một phái trẻ đang cố gắng vạch một con đường mới ....

Không tin tưởng

Về câu hỏi là trước những sự vận động hiện hữu,chúng ta có thể thực hiện nổi việc tập hợp chánh trị một cách hữu hiệu qua 2 khối liên minh chính quyền và đối lập bên ngoài hay không,DB Lý Quý Chung cho biết ý kiến của ông như sau : Theo tôi thấy việc tậphợp thành 2khối không thể là việc ai muốn làm cũng được,đó là hậu quả của 1 tình trạng sinh hoạt chánh trị. Nếu chính quyền thành công trong sự gom được đa số đảng phái chánh trị tương đối «đáng nể»,đương nhiên xảy ra hiện tượng người còn lại không đồng ý với chính quyền tập hợp thành 1 khối đối lập.

Nhưng trong trường hợp khối chính quyền không tập hợp được 1 đa số «đáng nể» thì tôi nghĩ rằngcó lẽ khối đối lập không thể thành 1 tập hợp lớn mà chỉ là những tập thể tải tác.

Vì những chính khách đảng phái còn lại không coi tập hợp ít oi của chính quyền là đối tượng lớn để họ kết hợp với nhau.

Còn về việc tập hợp của chính quyền có thành công hay không, tôi thấy rằng nội quan niệm thành công hay không đã phức tạp và phân biệt rồi. Có người quan niệm sự thành công là quy tụ được nhiều đảng phái, đảng hiệu.

Riêng tôi không coi việc tập hợp được nhiều đảng phái, đảng hiệu là 1 sự thành công. Tôi nghĩ thành công là ở chỗ TT Thiệu quy tụ được đông đảo những người mà đến bây giờ vẫn được quần chúng yêu chuộng và tin tưởng.

Sở dĩ tôi có quan niệm như trên là trước nhất căn cứ vào các đảng phái V.N đến bây giờ chưa phải những đoàn thể có hậu thuẫn rộng lớn trong quần chúng.

Các đảng phái quốc gia cho đến giờ phút này vẫn có những xung đột với nhau và có những mối thâm thù riêng mà sự kết hợp không thể xóa bỏ được.

Mà dù cho có ngồi chung vớinhau được, đảng này vẫn nhìn đảng kia bằng nửa con mắtvà cái chuyệnchính yếu tất nhiên phải xảy ra là cuộc thi đua tranh dành ảnh hưởng trong chính quyền hơn là sự kết chặt hợp tác.

Kết hợp theo phương thức trên không phải đây là lần thứ nhất.TT Thiệu làm được, dù đây là lần thứ nhất hoàn cảnh chín muồi hơn lúc nào hết.

Tôi xin nhắc lại một trường hợp điển hình là thời tướng Nguyễn Khánh, chính phủ Phan Huy Quát đã từng lập chính phủ dựa vào sự liên minh của các Đảng phái. Nhìn lại chính phủ đó ta thấy có sự hữu hiệu không, hay chỉ thấy sự nứt rạn.

Do đó,tôi không tin rằng việc tậphợp các chính đảng sẽ đem đến được một cái gì thực tế và hữu hiệu. Có lẽ nó chỉ ghi được một dư luận tốt ở hải ngoại,đặc biệt ở Hoa kỳ mà thôi.

Đã đến lúc cần phải làm một cái gì mới

Làm sao có thể tạo lập một CP mạnh mà vẫn thực hiện được mục tiêu đại đoàn kết quốc gia ?

Trước câu hỏi này, ông Lý Quý Chung cho biết là ông đã lên tiếng nhiều lần về việc này. Theo ông nghĩ,TT Thiệu «không nên dùng phương thức mà chúng tôi đã mổ xẻ ở trên. Tổng Thống không nên căn cứ trên những phương thức cũ, trên những nền tảng chính trị cũ để xây dựng chế độ». Ông nhấn mạnh :

«Đã đến lúc cần phải làm một cái gì mới để nếu chưa gây được 1 niềm tin mới tức thời thì ít ra cũng gây được một sự chú ý trong một quần chúng đã quá mỏi mòn vì chiến tranh». Theo ông «điều mới ấy» là thay vì tạo hợp các đảng phái, TT Thiệu nên tìm và mời một số người có thể lối chừng 2,30 người vừa có khả năng vừa tương đối có uy tín trong dân chúng để hợp thành một tập thể đứng sau lưng Tổng Thống và cộng tác với Tổng Thống. Sự hiện diện của 1tập thể như vậy gây ngay được uy tín cho chế độ và mở rộng được ảnh hưởng của chế độ.

Những người này nên là những người có khuynh hướng cấp tiến. Tập thể lãnh đạo này chính là những người sẽ cùng TT Thiệu soạn thảo chính sách, đường lối, cùng TT Thiệu thành lập Nội các.

Có thể trong Nội các có một số những người đó hoặc không có những người đó nhưng nhờ sự hiện diện của 1 tập thể như vậy sau lưng TT du Nội các có thay đổi,công việc vẫn bảo đảm được sự liên tục.

Tập thể này sẽ được ủy thác cho việc thành lập 1 đảng cầm quyền. Như vậy mới có thể hy vọng rằng đảng cầm quyền là 1 đảng mạnh và đối đầu được với MTGPMN trong tương lai, trong trường hợp bọ chịu biến thành 1 đảng phái khác.

Tình trạng ở VN rất phức tạp

Về vấn đề cần làm những gì để thực hiện việc thống nhất tôn phái trong mục tiêu đại đoàn kết quốc gia, ông Lý Quý Chung không quan niệm vấn đề này là vấn đề di nhượng cho tôn giáo này 1chút, tôn giáo kia1chút, hoặc làm thế nào cho tất cả đảng phái đều có phần trong chánh phủ.

Ông nghĩ rằng khi TT Thiệu đã chọn được những người mà dư luận ít có thể chỉ trích, chứ chưa nói được dư luận ủng hộ,và đồng thời đem lại được sự tiến bộ trong xã hội, vững mạnh trong tình hình chính trị thì việcđoàn kết các tôn phái trở thành thứ yếu. Theo ông, chỉ có những chính phủ không hữu hiệu và đang lúc yếukhông được sự ủng hộ của đại đa số mới đặt thành vấnđề làm sao đoàn kết các tôn phái.

Ông nói thêm :«riêng tình trạng VN rất phức tạp,nên đối với những vấn đề này có lẽ không có một phương thức hay một giải pháp nào nhất định để thực hiện những điều mà quý báo nêu ra.

Tôi cho đó là một vấn đề cần sự khéo léo tế nhị và ở khả năng riêng của người lãnh đạo vì mỗi người có 1 đặc tính riêng thích hợp để làm công việc đó».

Chỉ thuận tiện cho các lãnh tụ

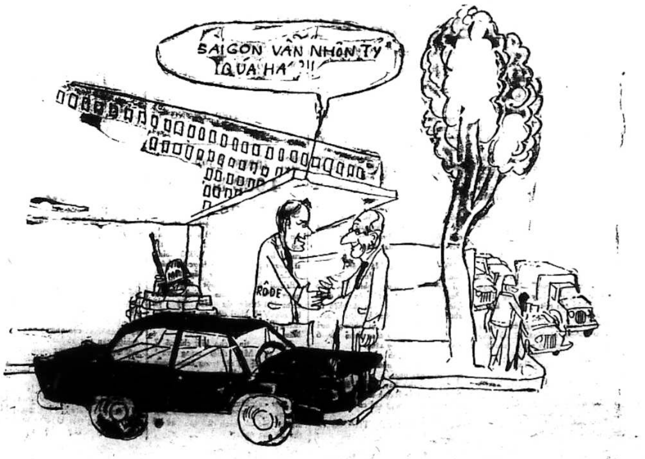
Nhận xét về sinh hoạt đảng phái miền Nam, ông Lý Quý Chung cho rằng đảng phái miền Nam đang ở vào một hoàn cảnh mà giai đoạn cũ đã tàn, giai đoạn mới chưa bắt đầu, thành thử những gì cũ đã lỗi thời, những gì mới chưa đủ yếu tố để bắt đầu, cho nên trong hoàn cảnh này đảng phái VN hoặc tiêu cực, hoặc đa số do dự không có đường hướng nhất định từ đó không thể bành trướng các hoạt động hữu hiệu.

Hoàn cảnh này chỉ thuận tiện cho sự tập hợp của các lãnh tụ nhằm vào việc tranh đấu ảnh hưởng của thượng tầng hơn là những cuộc tranh đấu trong quần chúng.

Tán thành lưỡng đảng

Về vấn đề «Nên tiến tới chế độ lưỡng đảng hay đa đảng», ông Lý

(Xem tiếp trang 11)



SAIGON VẪN NHỘN TỶ QUÁ HA ?!!
RÔDE

Chính Luận

in tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Các Cty quốc doanh, hợp doanh bị tố giác làm nhiều điều bê bối

● Các cấp chỉ huy công ty cũng bị tố đã tự cho mình hưởng lương cao gấp 5, 10 lần lương công chức, quân nhân hiện tại

★ DUY SINH

SAIGON 18-5.— Trong một văn thư đề ngày 17-5 gửi ông Tổng trưởng Tài chánh, Dân biểu Diệp văn Hưng Trưởng Ban Ngân sách Nội Thương Hạ Nghị viện đã tố giác các Công Ty Quốc doanh và hợp doanh đã thực hiện nhiều sự bê bối như tiêu xài phung phí, coi của công là của tư, không có kết toán tài chánh, mặc tình trục lợi, thao túng từ nhiều năm nay và các cấp chỉ huy đã tự cho mình hưởng một số lương cao gấp. 5, 10 lần lương của các công chức và quân nhân hiện tại.

DB Hưng nói rằng sự kiện này là một thách đố đối với đời sống khó khăn của các giới công chức quân nhân và đồng bào ngày càng phải gánh thêm trách vụ thuế khóa mà đáng lý các Công ty nêu trên có thể chia xẻ phần lớn gánh nặng đó.

Văn thư viết tiếp rằng : để có thể yểm trợ hữu hiệu, Bộ tài chánh trong việc xử dụng và điều hành ngân sách quốc gia, trước đây Hạ viện đã đồng ý chấp thuận bản dự trù ngân sách với đề nghị Bộ Tài Chánh cung cấp cho Quốc Hội tình trạng tài chánh của các công ty Quốc doanh và hợp doanh nhưng cho đến nay Quốc Hội vẫn chưa nhận được một tài liệu nào cho biết về vấn đề chi thâu của các công ty này.

Do đó DB Hưng yêu cầu Bộ Tài Chánh chuyển cho ủy ban:

— Bản kết toán đối chiếu (bilan) đến ngày 31/12/1968

Danh sách nhân viên các cấp có ghi rõ số lương và phụ cấp của mỗi người của các công ty quốc doanh và hợp doanh như : Công quản xe Buýt, hỏa xa Việt Nam, Saigon Điện Lực Công Ty, Xi măng Hà Tiên, Việt Nam Thương Tín, cơ quan Tiếp Vận Trung Ương, Trung Tâm khuếch trương kỹ nghệ, Ngân Hàng Phát triển Nông nghiệp, Công Ty Đường Việt Nam, Công Ty Thủy Tinh, Cogido, Sicovina, Công Ty Hàng Không Việt Nam, Sở xổ số Kiến Thiết, Saigon Thủy Cục v.v...

Ngoài ra DB Hưng còn yêu cầu

Xem tiếp (M) trang 10

Trong lúc y sĩ y tá có vẻ quyết liệt đi đến cùng

SV Y khoa họp báo tỏ thái độ có thể bãi khóa phản đối dự luật 64/69

● THANH CHIÊU

SAIGON (18-5).—Sau khi giới Y tá họp Uỷ ban bảo vệ dự luật 64-69 tại Tổng Liên đoàn Lao công và ra tuyên cáo là quyết tâm bảo vệ dự luật đó tới cùng thì giới y sĩ cũng tuyên bố là sẽ chống dự luật đó tới cùng. Theo lời bác sĩ Tuấn Anh (ủy viên báo chí của Y sĩ Đoàn) thì Y sĩ sẽ «đánh một trận chiến» tới thắng lợi, dù rằng sau lưng giới chích dạo còn có ai. Tuy nhiên ông cũng cho biết rằng Y sĩ đoàn sẽ sẵn sàng hợp tác với các cơ quan liên hệ để soạn thảo một quy chế hành nghề cho những Y tá có bằng cấp do những trường đã được công nhận giá trị cấp phát. Quy chế đó sẽ gạt các phần tử chích dạo ra khỏi cácsinh hoạt về ngành y tế và đặt y tá vào một việc làm hợp lý cũng hợp với khả năng của họ. Thứ tư này y sĩ đoàn sẽ có một ban quản trị mới, chắc chắn rằng các y sĩ «diều hâu» đều có mặt trong ban quản trị này và «trận chiến» giữa y sĩ với dự luật 64/69 sẽ tới hồi khốc liệt.

Ngoài ra, theo một nguồn tin hữu quyền cho biết thì bác sĩ Phu (trưởng ty Y tế Hậu Nghĩa) sau

Xem tiếp (Q) trang 10

Ngoại trưởng Mỹ tặng Tổng Thống Thiệu CHIẾC CẦN CÂU

SAIGON 18-5.— Nhật báo Tiền Tuyến số ra ngày hôm nay đã đăng 1 bức hình với lời chú thích nguyên văn sau đây :

«Như tin đã loan hồi 10giờ ngày 16-5-69, Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu đã tiếp kiến Ngoại Trưởng Mỹ Rogers tại dinh Độc Lập, Nhân dịp này, NT Rogers đã tặng Tổng Thống VNCH một chiếc cần câu để kỷ niệm những ngày thăm viếng VN của ông. Hình trên: Tổng Thống Thiệu đang quan sát chiếc cần câu cá do Ngoại Trưởng Mỹ tặng».

CÔNG NHÂN THỦY ĐIỆN dọa đình công nếu không được tăng lương 44o/o

SAIGON, 18-5.— 2 giờ chiều qua, Công nhân Thủy Điện đã họp Đại hội bất thường ở trụ sở Nhà Kiếng để phản đối ông Giám đốc Thủy Điện cố trì hoãn không chịu giải quyết yêu sách tăng lương 44./. của toàn thể công nhân.

Phát biểu ý kiến trong Đại hội này, một công nhân đã cho rằng năng xuất của công nhân ngành Thủy Điện năm 68 đã tăng gấp đôi năm 67 (như ban giám đốc đã công bố) nhưng đến khi công nhân xin tăng lương vì vật giá leo thang thì Ban Giám đốc lại làm ngơ. Phải chăng đó là sự bóc lột trắng trợn công nhân ?

Đại hội đòi Giám đốc Thủy điện giải quyết cấp tốc yêu sách tăng lương 44o/o trong vòng 1 tuần nếu không toàn thể công nhân sẽ đình công và sẽ có thể gửi kháng thư lên Hội Đồng Nội Các. Đại hội kéo dài gần 3 tiếng đồng hồ.

8 GIỜ TỐI 17-5, TẠI ĐƯỜNG HOÀNG DIỆU KHÁNH HỘI

CS ném lựu đạn vào trụ sở NDTV dù lúc đó trước trụ sở chỉ toàn con nít

1 cậu bé chết, 8 em khác bị thương

★ Chi Cảnh sát Vị Quang và Lò Da Gia Định bị pháo kích

SAIGON 18-5.— Tối qua, Cộng Sản đã ném lựu đạn vào 1 trụ sở Nhân Dân Tự Vệ mặc dù lúc đó trước trụ sở này đầy trẻ con đang ngồi chơi. Hành động này đã làm 1 em chết, 8 em bé khác bị thương, Nhân Dân Tự Vệ không một ai việc gì

Lúc đó vào 8 giờ tối 17-5 đồng bào tại đường Hoàng Diệu nối dài đang buôn bán tấp nập thình lình nghe một tiếng nổ dữ dội Sau đó thấy Cảnh sát và quân đội tới nơi cô lập con đường nói trên. Theo cuộc điều tra thì quân khủng bố liệng lựu đạn M.26 vào trụ sở Nhân Dân Tự vệ Khom 1 Phường Lý Nhơn đường Hoàng Diệu nối dài làm 1 số em nhỏ nằm la liệt trên vũng máu. NDTV lo chở các nạn nhơn đi bệnh viện cứu cấp.

Cuộc điều tra cho hay như sau : 2 tên khủng bố đã liệng lựu đạn vào góc bên ngoài của trụ sở Nhân dân tự vệ, lúc đó có nhiều em bé ngồi chơi trước trụ sở, rồi tẩu thoát vào hướng chùa Giác Nguyên ra bến Vân Đồn,nhưng anh em Nhân dân tự vệ đuổi theo và bắt được 1 tên. Trụ sở NDTV và NDTV không thiệt hại và thương tích gì.

Danh sách những người chết và bị thương : Nguyễn như Hùng 17 tuổi ngụ 114I bến Vân Đồn (chết). Huỳnh thị Kim Em 11 tuổi 109 Đ54, Trần chiết Giang 57 tuổi ngụ 109/22B bến Vân Đồn. Bùi thị U 7 tuổi, Phạm tiếng Hùng 16 tuổi, Hoàng trọng Thành 15 tuổi, Bùi thị Thủy 16 tuổi, Lê văn Tai 6 tuổi và Nguyễn thị Huê 17 tuổi. (đều ngụ bến Vân Đồn) bị thương nặng và nhẹ. (AH)

Chi Cảnh Sát Vị Quang bị pháo kích

SAIGON.— 9 giờ đêm 16-5, 1 toán VC từ hướng Tây Nam Chi Cảnh sát Vị Quang (quận Bảy) đã bắn vào chi này 1 quả 107 ly, nhưng quả đạn lại rơi ngoài hàng rào nên không gây thiệt hại gì cả.

Vừa xảy ra vụ trên nhân viên an ninh và cảnh sát liền mở cuộc hành quân truy tầm bọn VC. Kết quả cảnh sát tịch thu được 2 giàn hỏa tiễn bằng cây và 1 viên đạn 107 ly chưa kịp bắn

10 giờ đêm 17-5, VC đã pháo kích 1 quả đạn chưa rõ loại gì rớt nổ dữ dội sau lò thuộc da ngang Trung Tâm Thẩm Vấn đường Nguyễn văn Học (gần cầu Băng Ky Gia Định). Sau tiếng nổ nhà chức trách sở tại đến nơi mở cuộc điều tra được biết quả đạn nói trên đã nổ ngoài ruộng nên không gây thiệt hại gì. (DL)

C.S. pháo kích Bình Chánh

GIAĐỊNH.— 10g đêm 17-5, VC đã pháo kích 1 quả đạn rớt xuống xã Qui Đức (gần cầu ông Thìn) thuộc quận Bình Chánh (Gia Định) làm cho 1 căn nhà bị hư sập.

Xem tiếp (Đ) trang 10

ĐẠN TỪ TRỰC THĂNG rớt xuống nhà dân

2 EM BÉ CHẾT, 3 BỊ THƯƠNG

GIA ĐỊNH — 4 giờ chiều 17-5, 1 chiếc trực thăng từ ngã 3 Cát Lái (Xa lộ) bay về phi trường Tân Sơn Nhứt khi đến ấp Bình Lợi Trung thình lình trên phi cơ có 1 quả đạn rơi xuống căn nhà số 441 ấp Bình Lợi Trung của ông Nguyễn văn Long 39 tuổi nổ dữ dội.

Tiếng nổ đã làm cho 2 em bé Nguyễn thị Phương 14t Lê văn Hồng 6t bị trúng miểng chết tại chỗ và 3 em Nguyễn v Hai 13t, Nguyễn văn Phước 13t, và Bình v Khan 13t bị thương nặng Tất cả nạn nhân đều được chở vào bệnh viện cứu cấp. (DL)

P.G. Ấn Quang chưa có nhận xét về kế hoạch 8 điểm của Tổng thống Nixon

SAIGON (18-5).— Phật giáo VN thống nhất thuộc khối Ấn Quang đang ráo riết chuẩn bị ngày lễ Phật Đản, nhiều khẩu hiệu liên hệ tới vấn đề hòa bình đang được ban tổ chức kẻ chữ. Có nhiều dư luận cho rằng Phật Giáo VN.T.N. thuộc khối Ấn Quang sẽ «làm một cái gì», nhưng TT Viện trưởng Viện Hóa Đạo Thiện Hoa đã phủ nhận tin này. TT cũng cho biết rằng Hội đồng Viện chưa nghiên cứu kỹ về bài diễn văn 8 điểm về hòa bình V.N. của T.T. Nixon nên chưa có nhận xét.

1 nữ CS có bầu dắt hai con nhỏ VỀ HỒI CHÁNH

TÂY NINH 17-5 (VTX).— Một phụ nữ cán bộ Việt Cộng có mang vừa dẫn theo hai con nhỏ về hồi chánh tại đoàn 39 cán bộ Xây dựng Nông thôn Tây Ninh đang hoạt động ở ấp Trảng Sụp, xã Thái Bình, quận Phước Ninh, Tây Ninh.

Hồi chánh viên đã được anh em cán bộ Xây dựng Nông Thôn tiếp đón niềm nở và đưa về Trung tâm Chiêu hồi Tây Ninh ngày 14-5-69 để lập thủ tục hoàn lương. Hồi chánh viên này cho biết chồng chị là du kích Việt Cộng đã bị thương trong trận đánh xã Ninh Điền, quận Phước Ninh vừa qua nhưng vì thiếu săn sóc thuốc men nên đã bị chết oan uổng

3 Dân biểu VNCH qua Cam Bốt dự Hội nghị Quốc Tế

SAIGON 18-5 — Theo nguồn tin Hạ Viện ngày hôm qua, 3 dân biểu VNCH là Lý Quy Chung, Nguyễn hữu Chung và Hồ ngọc Nhuận lên đường đi Cam Bốt để tham dự Hội Nghị Quốc Tế do tổ chức Mỹ «Quarker International Conference» triệu tập tại Siemrep. Nguồn tin trên cho hay việc 3 dân biểu VNCH đi Cam Bốt không liên hệ gì tới việc vận động tái lập bang giao giữa VNCH và Cam Bốt.

Theo dân biểu Hồ Ngọc Nhuận tuyên bố trước khi đi thì Bắc Việt và MTGP không hề được mời tham dự Hội Nghị trên. Ông cũng cho biết 5 điểm chánh yếu sẽ được bàn trong Hội Nghị trong số có các điểm lớn sau :

● — Trung Cộng sẽ đóng vai trò gì ở Á Châu trong 10 năm tới ?

— Những yếu tố gây trở ngại hoặc đẩy mạnh công cuộc phát triển của Á Châu v.v

Hội nghị trên gồm các nhà ngoại giao và lãnh đạo các nước Á Châu kể cả quốc gia Cộng Sản.

H.Đ. tỉnh Kiến Phong yêu cầu chính quyền địa phương

Giảm tối đa việc tra tấn đánh đập các nghi phạm

SAIGON 18-5.— Trong phiên họp thường lệ lần thứ 45 của Hội đồng tỉnh Kiến Phong, khai mạc hôm thứ năm tại trụ sở, dưới quyền chủ tọa của Chủ tịch Nguyễn xuân Trường, toàn thể nghị viên, sau khi nghe thuyết trình viên thuật trình về tình hình an ninh trong tỉnh, đã đi đến nhận xét và quyết nghị dưới đây :

● NHẬN XÉT :

1) Chánh quyền tích cực cải thiện đời sống đồng bào nông thôn nhưng vấn đề an ninh chưa bảo đảm nên ban đêm VC thường lén lút về thôn ấp ám sát thường dân, cưỡng bách đồng bào đóng thuế, đi dân công v.v... để hậu quả, dân lành sa vào lao lý !

2) Một việc thất nhân tâm khác là đồng bào ra đồng áng, hoặc hoạt động sinh sống trên mọi lãnh lực sở bị quân đội ta và quân đội đồng minh hành quân bắt điều tra như tội phạm nên đã cẩn thận xin chánh quyền ấp, xã, quận chứng phép nhưng vẫn không thoát nạn.

QUYẾT NGHỊ :

1) Ngoài trường hợp phạm pháp quả tang, nhân viên công lực phải xuất trình lệnh của Tỉnh Trưởng. Biện lý mới được bắt tội phạm tình nghi và khi thi hành lệnh này ít nhất phải có sự hiện diện của chánh quyền cơ sở ấp.

2) Cơ quan an ninh phải thông báo cho chánh quyền xã biết chỗ nghi can đang bị giam cầm và cho phép thân nhân họ thăm nuôi.

3) Giảm thiểu tới mức tối đa việc tra tấn đánh đập những người tình nghi,

4) Uỷ ban an ninh nên tôn trọng ý kiến của Hội đồng Nhân dân và ủy ban Hành chánh xã đối với nghi can chính trị hiện ngụ tại địa phương sở quận.

5.— Miễn kết tội những người ở vùng kém an ninh bị VC đe dọa chép vào đoàn thể quần chúng của chúng, đã tỏ lòng thương dân của chánh quyền.

6.— Các cơ quan công lực hãy tự kiểm soát chặt chẽ việc làm bê bối của một số nhân viên thuộc cấp và nghiêm phạt những phần tử lưu manh.

Người ta ghi nhận trong phiên họp nói trên,ngoài ông chủ tịch Hội đồng Tỉnh còn 4 nghị viên. Lê Phước Thành, Nguyễn Quang Hồng, Nguyễn văn Sáu và Hồ Thanh Bình Phía chánh quyền tham dự có Đại úy Cát Tường, Trưởng Ty An ninh Quân đội, ông Lương Thanh Long, Phó Trưởng ty CSQG và ông Nguyễn văn Nam, Trưởng phòng CSĐB tham dự. (TD)

1 triệu đô la cho 1 cuốn sách CHƯA ĐƯỢC VIẾT

NỮU ƯỚC 17-5. (Reuter).— Theo viên bí thư của văn sĩ Hoa Kỳ Norman Mailer do tờ «New York Times» đăng tải lại thì văn sĩ Mailer, hiện ứng cử chức thị trưởng thành phố Nữu Ước, đã được trả đến một triệu Mỹ kim cho một cuốn sách mà ông chưa hề viết liên quan đến một biến cố chưa hề xảy ra.

Cuốn truyện này nói về cuộc đáp xuống nguyệt cầu lần đầu tiên, và sẽ phát hành vào đầu năm tới,

Với cả các bản quyền điện ảnh, Mailer đã thu được trên một triệu rưỡi Mỹ kim về cuốn «Ký ức của cựu Tổng thống Johnson».

Khi được phỏng vấn về cuốn truyện giả tưởng trên, văn sĩ Mailer đáp lại như sau : «Không có gì là đúng cả. Tôi không thích nói đến các cuốn truyện mà tôi chưa viết».

Văn sĩ Mailer đã từ chối cho biết thêm chi tiết.

MỘT TIN LÀM XÔN XAO GIỚI ĐIỆN ẢNH :

CUỐN PHIM ĐOẠT 3 OSCAR NĂM NAY lại bị chê là «tồi tệ nhất»

★ Đạo diễn bị phạt vạ vì đánh Ký giả Điện ảnh

CAMBRIDGE MASSACHUSETTS 17-5 (AP).— Các biên tập viên của tạp chí sinh viên «Harvard Lampoon» thiên về hài hước, đã chọn cuốn phim «The Lion In Winter» (Sư tử mùa đông) từng đoạt 3 giải tượng vàng «Oscar» là cuốn phim «tồi tệ nhất trong năm».

Barbara Streisand đoạt giải «Lampoon» về «nữ tài tử tệ hại nhất trong năm» vì vai trò trong cuốn «Funny Girl» trong khi nam tài tử da đen Sydney Poitier đoạt giải «Lampoon» về «nam tài tử tệ hại nhất trong năm» vì vai trò trong cuốn phim «For love of Ivy».

Các giải «Lampoon» khác được phân chia như sau :

— Rod Steiger trong cuốn «No way to treat a Lady» «Nam tài tử phụ dở nhất».

— Ewa Aulin trong cuốn «Candy» Nữ tài tử phụ kém nhất».

— Tony Curtis trong cuốn «The Boston Strangler» giải «Lampoon» dành cho nam hoặc nữ tài tử nào tỏ ra «khả ố và lố măng nhất».

Đạo diễn đánh ký giả điện ảnh

STOCKHOLM. 17-5 (Reuter) — Đạo diễn điện ảnh Thụy Điển Ingmar Bergman đã bị phạt 5.000 tiền Thụy Điển (gần 100.000 tiền Việt Nam) tại đây, ngày hôm nay, vì đã hành hung một phê bình gia điện ảnh ngay bên hông rạp hát hoàng gia tại Stockholm.

Tòa án thành phố Stockholm đã xử vụ này như sau : «Bergman đã đánh ký giả Bengt Jahnsson của tờ «Dagens Nyheter» ngã quỵ xuống sàn rạp hát, trong buổi trình diễn

(Xem tiếp (T) trang 10)

ÔNG THỊ TRƯỞNG Thị Xã Kiểu Mẫu BỊ TÙ 6 NĂM vì tội tham nhũng

MANI 17/5 (UPI).— Ông thị trưởng của thị xã kiểu mẫu Makati ở ngoại ô MaNi và 9 viên chức dưới quyền ông ta hôm thứ Bảy bị kết tội tham nhũng, bị kết án sáu năm tù và từ nay không được quyền đảm nhận công vụ.

Đây là vụ án quan trọng đầu tiên trong chương trình của chánh phủ Ferdinand E. Marcos nhằm diệt tham nhũng. Các bị cáo là thị trưởng Maximo Estrella phó thị

Xem tiếp (A) trang 10

T.T. Thiệu lại họp với Đại diện 6 Chính Đảng

VẪN CÒN BẤT ĐỒNG VỀ CÁC PHƯƠNG THỨC LIÊN MINH

và vai trò của Tổng Thống Thiệu đối với Liên Minh

SAIGON 18-5.— Các cuộc họp bàn vẫn diễn ra liên tiếp giữa Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và đại diện 6 Chính đảng để đi đến một liên minh nhằm ủng hộ chính quyền.

Sau phiên họp kéo dài gần 3 giờ vào sáng ngày thứ bảy, một buổi gặp gỡ nữa sẽ được thực hiện vào ngày thứ hai 19-5.

Nguồn tin có thẩm quyền xung quanh Mặt trận Quốc gia Dân chủ xã hội cho hay cho tới nay đại diện các khuynh hướng vẫn chưa đồng ý về những phương thức liên minh. VănÁn, hay Hiến chương của liên minh dự thảo gồm 20 điều qui định tôn chỉ của mặt trận QGDCXH là mưu tìm hòa bình trong tự do nhằm tiến đến một xã hội dân chủ mới đặt trên căn bản tư sản đại chúng.

Cuộc gặp gỡ ngày thứ bảy tuy thế vẫn chưa đạt được điều gì mới và các vấn đề phương thức kết hợp các chính đảng, vai trò của Tổng Thống Thiệu đối với MTQGDCXH sẽ được thảo luận lại vào thứ hai này.

Một vài ý kiến đề nghị Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội

Xem tiếp (L) trang 10

Hải Quân VN trình diễn Văn nghệ giúp vui Pháo Binh Đ.M

CÁT LÁI 18-5.— Sáng nay, một phái đoàn Văn Nghệ do HQ Trung tá Trần Phước Dũ hướng dẫn đã đến căn cứ Cát Lái trình diễn gây tình thân hữu với các đơn vị Đồng Minh trú đóng tại đây.

Tại Bộ Chỉ Huy đơn vị pháo binh ưu tú nhất thuộc Đệ I Sư đoàn BB Hoa Kỳ, phái đoàn văn nghệ đã gây được nhiều cảm tình tốt đẹp và thông cảm với các chiến sĩ bạn.

Hiện diện trong buổi lễ kể trên còn có HQ Trung tá Trịnh xuân Phong Chỉ huy Trưởng LLĐNTƯ cùng một số đông sĩ quan và đoàn viên Thủy thủ.

Bản nhạc của Beatles

SAO KHÔNG «LÀM NGAY» giữa đường phố

rất thịnh hành ở HồngKông

HONG KONG 17-5 (Reuter).— Một trong những bài ca của ban tứ quái «Beatles» nhan đề «Why don't we do it in the road» tạm dịch (Tại sao chúng ta không làm ngay giữa đường phố?) đã bị cấm bán tại một tiệm bán nhạc lớn tại Hong Kong vì ông chủ tiệm quá sợ các lời trong bản đó.

Bản nhạc này hiện rất thịnh hành

Xem tiếp (H) trang 10

Sau 1 tuần «đậy» gái 13 dệt ông thợ dệt 35 bị tù treo

SAIGON 18-5.— Nguyễn văn Xe 37 tuổi có vợ và 5 con ăn mặc kha kéng, khi ra trước vành móng ngựa sang qua : bộ đồ Montagut màu rượu chát nguyên bộ com lê, giầy tân thời, mũi nhọn hoắt theo sau Xê là bà vợ Nguyễn thị Ng. ra làm chứng trong vụ.. Nguyên cáo là thân phụ cô Trần thị Nh. 13 tuổi tập sự nghề dệt chung xưởng với Nguyễn văn Xê.

Theo diễn tiến rội vụ, thì trong vòng cuối năm 1968 Xe thường tới nhà cô Nh giả vờ dạy bí quyết của nghề rồi dẫn nhau đi xi nê nhiều lần. Xê hứa sẽ nói hết trong vòng 1 tuần cho cô Nh. xử dụng cái thoi cho nó khỏi vặn ra hay trục trặc gì. Nhờ vậy Xê mỗi ngày mỗi xê lại «gần» hơn chút với em bé Nh. Em bé Nh. cảm thấy không mất mát và cũng chưa thấy... nên chưa thưa gửi gì hết.

Nhưng cuối cùng sau khi kể hết đầu đuôi với cha mẹ, cô Nh. được dẫn đi Bác sĩ khám bệnh, lấy giấy chứng thương để thân phụ cô lập hồ sơ thưa Nguyễn v Xê hiếp dâm và dụ dỗ gái vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ...

Bị cáo Xê đầu tóc tém, đứng trước tòa, mồ hôi ra hai bên màng tang như tắm, người hơi mất tinh thần, lấy tay quẹo trạng sư Trịnh hoài Vọng thuộc văn phòng trạng sư Trịnh quang Huy biện hộ cho bị cáo và có vẻ sợ lãnh án tù ở lắm.

Trạng sư Vọng bào chữa xong, Tòa tuyên bố xác nhận Ng. văn Xê không phạm tội hiếp dâm, nhưng có dụ dỗ gái vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ nên phạt 3 tháng tù treo.

tin cần biết

Nhiều Cơ quan Dân chính tuyển nhân viên

— Bộ Cựu Chiến Binh cho biết các Cơ quan Dân chính Việt Nam tại Saigon, Đà Lạt và Khánh Hòa cần tuyển dụng gấp một số nhân viên chuyên môn, ưu tiên dành cho cựu quân nhân, quả phụ và cô nhi tử sĩ.

Nhu cầu tuyển dụng được ấn định như sau : Ty Y Tế Tuyên Đức Đà Lạt tuyển một thư ký, một thư ký đánh máy. Nha Nhân viên và Kế toán, Phủ Tổng Thống tuyển tám tài xế một thư ký đánh máy.Ty Tiểu học Khánh Hòa tuyển một tài xế hạng nhẹ. Bệnh Viện Nguyễn Văn Học tuyển hai thợ điện.

Bộ Công Chánh và Giao thông VậnTải tuyển bảy thư ký đánh máy. Tổng Nha Cảnh Sát Quốc gia tuyển 13 họa viên kiến trúc, 14 tốc ký viên, 14 trắc lượng viên, 10 nhân viên tiếp liệu. Viện Pasteur tuyển hai thư ký đánh máy.

Các ứng viên thuộc thành phần trên muốn tìm việc làm thích hợp với khả năng, hoặc muốn biết thêm chi tiết, cần liên lạc với Nha Huấn Luyện và Bảo Trợ số 127 đường Đoàn Thị Điểm Saigon, hay các văn phòng liên lạc Cựu Chiến binh tại địa phương gần nhất, để được chỉ dẫn thiết lập hồ sơ giới thiệu.

Tuyển 11 cán bộ văn nghệ

- Cơ quan Dân sự Hoa Kỳ tại Ba Xuyên cần tuyển dụng 11 cán bộ văn nghệ gồm 7 nam và 4 nữ, trong số có 4 nam và 3 nữ thuộc thành phần Việt gốc Miên để hoạt động tại nông thôn thuộc tỉnh Ba Xuyên trong công tác tâm lý chiến.

Muốn được tuyển dụng các ứng viên phải biết ít nhứt là 2 bộ môn nam từ 17 đến 40 tuổi trong tình trạng hợp lệ quân dịch,nữ từ 17 đến 25 tuổi trong tình trạng độc thân.

Về quyền lợi hàng tháng được lãnh 6.000 đến 9.000đ kể cả tiền công tác phí hoạt động tại nông thôn.

Thời gian thâu đơn từ ngày 14-5 đến hết ngày 25-5-69 là hạn chót. tại Ty Thông Tin Ba Xuyên.

Cần biết thêm chi tiết xin liên lạc với Ty Thông Tin Ba Xuyên trong những ngày giờ làm việc.

Tuyển 8 văn nghệ sĩ

— Ty Thông Tin QuảngTrị cần tuyển năm nam và ba nữ văn nghệ sĩ phục vụ tại địa phương, lương tháng 8.000đ riêng trưởng đoàn được hưởng lương 10.000đ Nam ứng viên phải từ 17 đến 35 tuổi hợp lệ tình trạng quân dịch, nữ ứng viên từ 17 đến 25 tuổi độc thân.

Thời hạn nộp đơn từ 15-5 đến hết ngày 10-6-1969, Các ứng viên

Xem tiếp (C) trang 10

Sổ tay

● SỨC MẤY

ghi chép

ĐOÁN MÒ

Thế là tất cả các phe liên hệ trong chiến cuộc Việt Nam, đều đã đưa ra những đề nghị gồm nhiều điểm nhưng số điểm không giống nhau, kẻ nhiều người ít : Bắc Việt có 4 điểm, VNCH 6 điểm, Hoa Kỳ 8 điểm và MTGP 10 điểm.

Nếu cộng chung số điểm của mỗi phe lại với nhau, thì hai phe ngang số điểm :

— 6 điểm của VNCH và 8 điểm của Mỹ là 14 điểm.

— 4 điểm của Bắc Việt cộng chung với 10 điểm của MTGP, cũng là 14 điểm.

Có điều khó hiểu là không biết tại sao VNCH chọn 6 điểm, BV 4 điểm, MTGP 10 điểm, và Mỹ 8 điểm. Số «điểm» của mỗi phe ngụ ý cái gì ? Sau khi đi thăm hỏi, và tìm hiểu trong sách vở, Sức Mấy «sưu tầm» được kết quả sau. Tất nhiên, đây chỉ là lời đoán mò, còn việc có đúng ý «tác giả» hay không, thì không biết :

4 ĐIỂM

Lập trường 4 điểm của BV nêu ra ngày 8-4-1965.

Bốn, chữ Hán là Tứ. Chữ tứ có rất nhiều nghĩa.

— Tứ là chỗ bày vật phẩm để bán, theo nghĩa này, 4 điểm của BV như một món hàng rao bán.

— Tứ Mã Nan Truy, do ở câu «Nhất ngôn ký xuất tứ mã nan truy», nghĩa là một lời đã nói ra, ngựa Tứ đuổi theo để chộp lại cũng không kịp.

— Tứ lực là hết sức, ngụ ý BV đã chịu đựng hết sức rồi, nên muốn ngưng chết.

— Tứ hải vi gia : bốn bề là nhà, có nghĩa là BV muốn dùng lập trường 4 điểm để chiếm trọn miền Nam.

— Tứ tỉ, là bốn phương trong nước đều canh giữ cẩn mật, ý nói Cộng quân có mặt ở khắp nơi.

— Tứ táng, là bốn cách chôn. Ý nói một khi lập trường 4 điểm của BV được chấp thuận, thì người Quốc gia sẽ bị ném thây, xuống sông, bị đốt cháy thành tro, bị chôn dưới đất, hay phơi thây cho chim ăn.

— Tứ vô kỵ đạn, tức là tùy ý làm càn, không kiêng nể gì cả.

6 ĐIỂM

Lập trường 6 điểm của VNCH nêu ra ngày 7-4-1969. Sáu là là Lục. Chữ Lục có nhiều nghĩa :

— Lục là sao lại, chép lại.

— Lục là sách mệnh của trời ban cho để trị thiên hạ.

— Lục là chấm dứt, là giết chết.

— Lục bát là lối thơ 6 chữ và 8 chữ, ngụ ý 6 điểm của ta phù hợp với 8 điểm của Mỹ.

— Lục Bộ là sáu bộ trong chính phủ. Bây giờ mỗi chính phủ đều ít nhất trên 10 bộ, nên lục bộ chỉ vào khoảng nửa số ghế trong chính phủ.

— Lục đục là chia rẽ, chống đối lẫn nhau.

— Trong con xúc xắc để đánh bạc, 6 là con số tốt nhất.

— Lục y sứ giả, là ông đại sứ mặc áo xanh, tiếng để chỉ con két (con vẹt).

— Lục khí pháo là thứ súng đại bác bắn hơi độc, dùng trong chiến tranh.

— Lục lực là cố gắng hết sức.

— Lục tru, là giết hết cả.

— Lục lộ, là đường đi trên cạn.

10 ĐIỂM

Lập trường 10 điểm của MTGPMN nêu ra vào ngày 7-5-69. Mười, Chữ hán là Thập. Có nhiều nghĩa :

(Xem tiếp trang 10)

từ QUÊ ra TỈNH

ĐƯỜNG SÀIGÒN — CÀ MAU SẮP LƯU THÔNG LẠI

CẦN THƠ.— Liên đoàn 40 Công binh Chiến Đấu sáng 16-5 đã khởi công bắc thêm một cây cầu sắt nối liền ponton mới để cho sự lưu thông trở lại bình thường tại đò Bassac Cần Thơ.

Sự lưu thông tại bến phà Cần Thơ bị gián đoạn từ sáng ngày 14-5 đến nay, nhân vì một ponton của bến phà Cần Thơ bị vỡ chìm. Sở đò Hậu giang phối hợp với liên đoàn 40 Công binh sửa chữa, nhưng sự lưu thông vẫn bị ngưng trệ sang ngày thứ ba. Hiện công tác này cất 1 cây cầu mới nối liền ponton mới đang được xúc tiến. Trong vài ngày tới hành khách và xe cộ lưu thông đường Saigon-Cà Mau sẽ trở lại bình thường.

BỊ TỐ CHO VỢ BẠN UỐNG BÙA NGẢI ĐỂ LỘT

GIAĐỊNH.— Huê kiều Lý Th. buôn bán (nhà ở đường Gia Long Gò Vấp) có vợ tên D.N.K. lấy nhau đã 20 năm, có 6 con. Cách đây nửa tháng bà K. bị chứng nhức đầu uống nhiều thuốc không khỏi, có người bạn thân tên T.T.T. cũng là Huê Kiều (người Việt gốc Hoa) nhà ở đường Lê văn Thành Gia Định đến chơi thấy vậy bảo mình có thuốc rất hay bà K. chỉ uống vài bữa sẽ khỏi.

Sau đó T. về nhà lấy 1 ít thuốc cao đem hòa tan bảo ông Th. đem cho vợ uống. Bà K. uống vài ngày thì hết nhức đầu, nhưng không ngờ từ khi uống thuốc xong, bà cứ luôn luôn nhắc nhở đến T. và bắt chồng đi mời T. đến nhà. Hàng ngày, ông Th. thấy vợ và bạn tỏ tình thân mật quá sỗ sàng nên đâm nghi, Hơn nữa bà K. có số bạc gần 100 ngàn và 2 lượng vàng đã đưa hết cả cho T. xài, mỗi khi vắng T. thì bà K. tỏ ra buồn bực. Khi xài hết tiền của bà K., T. bắt bà này đưa tiền nữa, bà này kêu không còn tiền thì T. hăm dọa sẽ giết. Ngày vừa qua bà K. đi chơi về gần đến nhà thì gặp T. và vợ T., vợ chồng T. gây sự đánh bà K. bị thương. Nghi là vợ mình bị T. dùng bùa ngải để mê hoặc đoạt hết tiền và vàng, ngày 17-5, ông Th. đệ đơn trình nhà chức trách. (AH)

VÌ 200Đ., ĐÁNH ĐÂM NGƯỜI

SAIGON.—22g đêm vừa qua,cậu Huỳnh văn Ng.18t, (nhà ở đường Cao Đạt) được mẹ là Huỳnh thị H. cho biết Trần văn L. 18t. ngụ kế cận lấy số bạc 200đ. để hốt đường mương đã 1 tháng nay, nhưng L. không làm. Cậu Ng. đi tìm gặp L. hỏi số tiền nói trên, thì L. không trả còn đánh cậu và lấy dao đâm cậu bị thương phải đi bịnh viện điều trị. Cảnh sát hay tin đến bắt tên L. xét tới lý lịch thì L. là quân nhân đào ngũ. Chiều 17-5 L. bị giải tòa. (CC)

DÀNH NHAU TẤM VÁN, BẮN NHAU CHẾT QUEO

TÂN AN.— Ông Ngô văn Ng. và Dương Xuân Hiếu, binh sĩ đồn trú tại cứ điểm bảo lãnh Bà Lơ, xã Bình Đức, quận Bến Lức (Long An) đêm rạng 16-5 đã đánh nhau tấm ván trần hầm trú ẩn và cuối cùng sanh xích mích, bắn lẫn nhau. Kết quả, ông Ng. bắn ông Hiếu chết không kịp ngáp. Ông Ng. bị câu lưu. (TD)

DÙNG BÁNG SÚNG GIÁNG BẠN ĐỒNG ĐỘI

SAIGON.— Một thiếu niên đoàn viên NDTV khóm 5, Phường Nguyễn huỳnh Đức vừa bị bắt giữ hồi 7 giờ sáng ngày 16-5 vì đã dùng báng súng đánh bạn đồng đội. Cậu này khai tênTrần minh Qu. 15 tuổi (ngụ tại đường Nguyễn Hoàng) và nạn nhân tên Lưu thủ S. 15 tuổi (ngụ cùng đường). Không hiểu có chuyện gì xích mích xảy ra trước đó mà Qu. dùng báng súng giáng túi bụi vào người cậu S. Nhờ nhân viên an ninh can thiệp kịp thời, bắn một phát súng chỉ thiên thị oai mới cứu được S. và đưa Qu. về bót. (CC)

2 BÀ TỐ NHAU, CẢ 2 CÙNG VỀ BÓT

SAIGON.— 5 giờ chiều 19-5, bà Đỗ-thị-H. 45t. (ngụ tại đường Nguyễn thái Học) có đến bót cảnh sát vô đơn thưa một thiếu phụ tên Tăng thị T. 50 t. (ngụ tại đường Lê văn Duyệt) về tội lường gạt. Bà cho biết bà T. đã mua của bà một chiếc nhẫn hột xoàn trị giá 12.500đ. nhưng chỉ mới trả được 6,800đ. rồi bỏ trốn. Cảnh sát theo dõi bắt được bà T. trên một con đường ở Saigon. Nhưng khi bị đưa về bót, bà T. lại thưa ngược bà H. đã bán cho bà cà rá hột xoàn giả. Vì vậy bà H. cũng bị điệu về bót. Cuộc điều tra đang tiến hành. (AH)

2 NHÀ CHỨA SÚNG ĐẠN KHÔNG GIẤY TỜ

SAIGON.— 10 giờ đêm 16-5, nhân viên cảnh sát nhận được tin mật báo liền đến 1 căn nhà nọ trong một hẻm ở đường Nguyễn Thông để khám xét bắt gặp một khẩu súng lục và 2 băng đạn cất trong tủ. Vì mấy vật này không có giấy tờ nên chủ nhà là bà D. được mời về bót. Đồng thời, cảnh sát cũng đã đến căn nhà bà Nguyễn thị Nh. trong hẻm cùng đường nói trên bắt gặp 1 quả lựu đạn M.26. Lựu đạn bị tịch thu và bà Nh. bị mời về bót về tội oa trữ vũ khí bất hợp pháp. (CC)

MANG SÚNG, DAO KHÔNG GIẤY PHÉP

SAIGON.— Trưa 16-5, Cảnh sát đứng gác trên đường Nguyễn Lâm có xét bắt một thiếu niên tên Đỗ văn T. 17 tuổi (ngụ tại đường Trần quốc Toản). vì cậu này có dấu một lưỡi lê trong mình.

— 7 giờ rưỡi chiều cùng ngày, Cảnh sát cũng đã xét gặp trong người một thanh niên đi ngang cầu Thị Nghè một khẩu súng lục. Thanh niên này bị mời về bót điều tra, tịch thu khẩu súng. Ông này khai là Phạm đình T. (Trung sĩ I) mang súng không có giấy phép. (AH)

CÔ CHIÊU ĐÃI BỊ TỐ OA TRỮ SÚNG

SAIGON.— Được tin mật báo, cô T.H. 25 tuổi chiêu đãi viên 1 quán nọ, oa trữ 1 súng lục, cảnh sát tới nơi bắt cô về bót, Cô cho biết khẩu súng nói trên là của chồng cô 1 kỹ sư quốc tịch Mỹ để ở nhà. Chồng cô bị VC phục kích [illegible] 6 tháng trên đường Biên Hòa Long Thành, khẩu súng lục của chồng cô, cô đưa cho người bạn tên Trần chuyên Th. sinh viên sĩ quan cất giữ. Cảnh sát tịch thu khẩu súng. Chiều 17-5, cô H. bị giải tòa. (CC)

CẬU NDTV VÔ Ý LÀM EM BÉ BỊ ĐẠN

SAIGON.— 6g chiều 16-5, Dương văn H. đoàn viên NDTV vô ý trong lúc cầm súng canh gác làm súng nổ gây cho 1 em bé gái bị trúng đạn. Em bé nạn nhân tên Đỗ thị Hồng Lạc 9 tuổi, con của bà Đỗ thị Sáng (ngụ tại hẻm số 769 đường Chánh Hưng) đang đứng chơi gần đó. Em Lạc được chở vào bệnh viện cứu cấp liền sau đó. H. bị mời về bót, (CC)

2 CẬU CHẾT ĐUỐI

SAIGON.— 9 giờ sáng 16-5, bé trai tên Lê ngọc Hùng 3 tuổi, con của ông Lê ngọc Thạch (ngụ tại đường Phú Định) đi tắm rủi ro té vào hồ nước. Vì không ai hay biết nên khi phát giác được thì em Hùng chỉ còn là xác chết không hồn.

— 4 giờ chiều cùng ngày, một thiếu niên tên Chung Phú 17 tuổi (ngụ hẻm 156 Phó cơ Điều) vào hồ tắm Đô thành tắm rủi bị vọp bẻ chết đuối. (CC)

BAO VÂY Ổ CHÍCH MA TÚY VÀ HÚT CẦN SA

GIA ĐỊNH.— Được tin căn nhà của bà Nguyễn thị Q. 43 tuổi ở ấp Tân Sa Châu đường Trương minh Ký (Phú Nhuận) có 1 số quân nhân ngoại kiều thường đến hút thuốc cần sa và chích thuốc ma túy, ngày 17-5 ban bài trừ tệ đoan chi Cảnh sát Tân Bình đến nơi bao vây, thì 1 số quân nhân Mỹ đã tông chạy xô đẩy nhân viên công lực để thoát thân. Kết quả có 3 Mỹ kiều bị bắt với chủ nhà, có 1 số chạy thoát. (DL)

XE LỬA ĐỤNG XE LAM GẦN CẦU BÌNH LỢI

GIA ĐỊNH.— 7 giờ sáng 7-5, có chiếc xe Lam chở hành khách chạy đến cầu Bình Lợi vô ý thế nào để xe lửa chạy tới ủi lật nhào. Tai nạn xảy ra có 4 hành khách trên xe là Lê thị Nhi 31t, Thạch Thìn 17t, Trần thị Sản và Nguyễn thị Chung 34 tuổi bị thương nặng. Tất cả nạn nhân đều được chở vào bệnh viện cứu cấp. (DL)

MUA BẠC TRIỆU XI MĂNG, TRẢ CHI PHIẾU MA ?

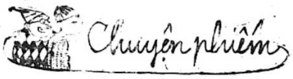
SAIGON.— Ngày 17-5, ông Giám đốc công ty Ciment Vixico ở thương xá Tax đường Nguyễn Huệ đệ đơn trình nhà chức trách thưa 1 khách hàng mua xi măng cả bạc triệu nhưng trả lại bằng chi phiếu ma. Theo đơn thưa thì một hãng lớn ở Bến Hàm Tử có mua 1 số xi măng trị giá cả bạc triệu của ông và trả bằng chi phiếu mỗi cái 480 ngàn, nhưng khi ông ra ngân hàng lãnh thì chi phiếu không tiền bảo chứng. Nội vụ còn trong vòng điều tra. (CC)

XE ĐÒ ĐỤNG HONDA, 1 NGƯỜI CHẾT

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ trưa 17-5, trên đường đi Quang Trung (Hóc Môn) có xảy ra 1 tai nạn lưu thông giữa xe đò Liên Hữu do tài xế Nguyễn văn S. lái với 1 xe Honda. Tai nạn xảy ra người lái xe Honda là Nhan văn Ba 40 tuổi bị tử thương tại chỗ. (PV)

KHÁM XÉT 4 SỞ-NÁCH BA

GIA ĐỊNH.— Hôm 17-5, sở kiểm nã toàn quốc phối hợp với nhà chức trách Gia Định đến mở cuộc khám xét 4 sở nách ba ở đường Nguyễn văn Thoại (Tân Bình). Kết quả có tịch thu 70 đô la và 1 số rượu mạnh và hàng hóa lậu thuế trên nửa triệu đồng, 4 bà chủ quán được mời về bót để thẩm vấn. [illegible]



Mùa Phượng

● của NGỌC.ĐIỆP

Bây giờ là tháng Năm. Tháng cuối cùng để thầy trò, bè bạn giã từ nhau để kết thúc một niên học. Tháng «gạo» bài trối chết của các đấng sĩ tử (có thể thành...tử sĩ nếu quá siêng!) để mong rằng trong tương lai mình chả phải ở vào tâm trạng của cụ Tú Xương, tựa vào cửa... Nha khảo thí mà đau xót rên lên câu bất hủ : «Thi không ăn ớt thế mà cay!»

Và tháng Năm cũng là tháng mà những gia đình khá giả, những cậu cô không ở vào năm thi hớn hở bàn tính đến địa điểm đổi gió trong những ngày hè... thần tiên sắp đến!

Sau vài cơn mưa đầu mùa, những cây Phượng trổ hoa đỏ thắm trông thật là đẹp. Trường ở Gia định nên mỗi sáng đi học tôi đều có dịp phóng xe ngang Lăng Ông ngắm những chùm hoa học trò đong đưa trên những cây Phượng mọc trong vòng rào. Nhiều lần mải ngắm hoa, chiếc xe suýt đâm bổ vào một vài chiếc vận tải trước mặt, nếu tôi không kịp giật mình hãm phanh cả chân lẫn tay! Thật ra thì tôi chẳng phải là đứa yêu thích gì hoa, nhất là những loại hoa không hương bởi tôi nghĩ chuyện yêu «huệ thơm cỏ lạ» hãy để cho nhóm đàn bà con gái hay những 'văn nhân' thi sĩ có tâm hồn lãng mạn có lẽ hay hơn đối với mình. Nguyên nhân chính khiến tôi ngắm hoa suýt nằm dưới lườn xe là vì tôi mải nhớ đến những kỷ niệm thuở còn ở bậc Tiểu học! Kỷ niệm này không có gì là thơ mộng hết mà chỉ gây trong trí tôi những cảm nghĩ vui vui! Ngày đó, vào đầu mùa hạ mỗi năm, tôi hay có cái thú rủ vài ba thằng bạn cùng nhóc tì như tôi vào khuôn viên Lăng Ông nhặt những cọng hoa Phượng rụng để làm bi bắn nhau! Cái trò chơi này xem ra thú hơn trò bắn nhau bằng bi giấy. Cọng hoa dai lắm, lắp vào dây cao su mà bắn thì địch thủ không thể không nhảy cựng lên xuýt xoa kêu đau. Tuổi trẻ vốn tàn ác, lấy sự đau đớn của đồng loại làm nỗi vui của mình. Thú thật ngày đó tôi rất thích khi biết mình bắn trúng địch thủ nhiều nhất! Đối với tôi, hoa Phượng chỉ có giá trị ở cái cọng daidai, bắn trúng da vừa đau vừa rát còn màu sắc, hình dáng cánh hoa tôi chả màng để mắt đến. Và lại hoa Phượng ép vào sách ít hôm là đen thẫm lại, không thấy đẹp và chỉ tổ dơ sách thôi! Cho nên kỷ niệm về hoa Phượng của tôi chỉ là những buổi đi lượm và bắn nhau bằng cọng hoa, thế thôi!

Vào lớp gặp nhằm giờ trống, tôi có thì giờ để đứng bên khung cửa sổ mà phóng mắt nhìn 1 vài góc châu thành, chẳng có gì đáng để ý. Chợ Gia Định vẫn ồn ào, rộn rịp ngoài kia. Xe cộ thì vẫn tấp nập. Con đường trước cửa trường không có gì để ngắmngoài cô bé xinh xinh học trường Kiểu Mẫu đi ngang...!

Tôi lại quay về với những cây Phượng rực rỡ trong tòa Tỉnh trưởng và Lăng Ông! Bâygiờ hơn bảy rưỡi, nắng lên khá cao phải nói theo điệu nhà nông nhà mùa thì mặt trời đã lên hai con sào! Những cây Phượng lại càng tươi lên trong nắngsớm. Bỗng nhiên tôi nghe lòng mình buồn buồn. Nỗi buồn không phải không duyên cớ vì tôi chạnh nghĩ chỉ còn ngót tháng nữa mình sẽ không còn có dịp đứng nơi này để nhìn để ngắm. Suốt bảy năm Trung học đối với cuộc đời học sinh xảy ra thật nhiều kỷ niệm vui buồn mà những thằng con trai vô tâm như tôi đôi khi nhớ đến cũng nghe xúc động ít nhiều! Bất giác tôi vỗ vai thằng bạn đứng cạnh đang chúi mũi nhìn hàng bánh mì dưới sân trường :

— Mấy cây Phượng rỡ đẹp quá há mày ?!

Thằng bạn rõ thật là cố chả biết mơ mộng tí xíu nào. Nó cau mặt lại :

— Đẹp cái con khỉ khô! Để tao xem cái nhà bà bán bánh mì chạy đâu rồi. Từ sáng đến giờ chưa có chút gì vào bụng, đói thấy bà đây!...

Tôi đành lặng im lặng ngắm trời đất một mình, còn hai tháng nữa chúng tôi sẽ qua một cuộc «thử lửa».

Nay thì đã lăn kề mà bài vở hãy còn nhiều, càng học lại càng thấy mình dốt nát. Trải qua một cuộc bể dâu, không hiểu có mấy thằng tốt phúc và bao nhiêu thằng vô phúc. Bỏ ra những đứa không đoạt được mảnh bằng phải vào Thủ Đức, những thằng may mắn đậu xong phần hai lại phải đem hết sức ra mà tranh nhau một chân đứng ở Đại học. Càng nghĩ càng ngán và càng ngán thì càng phát rầu vì thấy mình hãy còn yếu quá! Nghĩ đến đó, đường hô hấp của tôi bỗng dưng nặng nề khiến tôi phải thở dài đánh rượt một cái rõ dài.

Tên bạn khi nãy vừa trở lên, tay cầm khúc bánh mì cạp nham nhở, miệng ngồm ngoàm nhai ra cái điệu đói gần chết, nghe tiếng hô hấp bất thường của tôi, nó ráng nuốt đánh ực 1 cái hỏi :

— Làm cái chi mà nhà ngươi thở dài, thở ngắn vậy ; hết tiền tiêu phải không ?!...

Tôi trải bày tâm sự nặng chình chịch bên lòng ra cho nó hiểu. Nghe xong nó nhăn răng cười :

— Ồ! Tưởng gì chú buồn cái đó thật là lãng xẹt. Tớ dầu hay dở. Bất quá đi lính là cùng. Cóc sợ! Mà bảo thằng này nó chẳng hiểu gì cả kia mà!

Tôi nhìn một lần về hướng những cây Phượng dầy đặc những hoa trước khi trở vào lớp, chẳng bao lâu nữa những chú ve sầu sẽ thức tỉnh và thi nhau tạo nên những tiếng vang buồn thiu. Và ngày đó cổng trường hẳn đã đóng im im từ lâu! Tôi ngâm nga trong miệng những câu thơ của Quang Thơ :

«Học trò sửa soạn lời thương nhớ
Nét chữ rung rung ý vụng về
Phượng thắm giăng đầy quả lối ngõ
Nét buồn vương vấn dậy lên mi...
...Chợt biết bây giờ là tháng mấy
Em buồn mắt biếc cũng rưng rưng! ...»

Hồi chuông vào lớp còn reo nhưng ngày hè đã bắt đầu!

NGỌC ĐIỆP

GẶP LẠI NGƯỜI XƯA

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Mây kéo tới thật nhanh và trận mưa mà mọi người hằng chờ đợi đổ ụp xuống thành phố. Trang chỉ kịp kéo con rời chiếc xích lô đạp, chạy ùa vào hàng hiên một tiệm vàng để trú mưa. Người phu xe dẩy xe ghếch vào lề đường và chạy theo Trang. Đứng nép vào hàng hiên để tránh mưa, Trang mở ví lấy tiền trả người phu xe.

Nhìn tấm áo nhà binh cũ, đã bạc màu loang lổ nước mưa và mái tóc ướt sũng của người phu xe, Trang trả thêm tiền và đón nhận lời cám ơn của bác ta. Bé Dũng nhìn chăm chăm cái miệng móm mém của người phu xe già nua với một vẻ sợ sệt. Trang gỡ tay con đang níu áo mình và ngó ra đường phố [illegible] ướt.

Hơi nóng từ mặt đường bốc lên khiến Trang khó chịu. Nàng đưa mắt tìm một hàng hiên rộng hơn để trú cho qua cơn mưa chắc còn kéo dài. Nhưng cả dãy phố đều đã chật ních những người trú mưa.

Trang biết mình không thể tìm được một chỗ trú mưa nào tốt hơn chỗ đang đứng. Bé Dũng chợt hỏi mẹ :

— Sao ba không đến đón mình, hả mẹ ?

Cơn bực bội vừa tạm nguôi đi lại ùa tới làm Trang nóng bừng cả mặt. Nàng không trả lời con, chỉ «hứ» lên một tiếng giận dữ khiến bé Dũng im bặt.

Hồi trưa, Tắc chở Trang và bé Dũng vào Chợ lớn. Bỏ vợ con xuống căn phố chật ních những người, Tắc vội vã quay xe trở lại Saigon. Trang đã dặn chồng lại đón chừng nửa giờ sau. Nhưng sau khi mua xong vài món đồ dùng lặt vặt, Trang dẫn con trở lại chỗ đã hẹn với chồng, chờ hoài Tắc vẫn chưa đến đón. Cái nóng thiêu đốt của 1 mùa nắng kéo dài, cộng thêm với sự giận dữ làm thời gian chờ đợi của Trang trở thành một thứ khổ sai. Trang giận chồng ghê gớm. Tự nhiên những ý nghĩ không tốt về chồng tràn ngập tâm trí Trang. Chắc chắn Tắc đang chúi đầu vào một sòng bài nào đó, nếu không là đang hú hí với một ả nhân tình. Càng nghĩ, Trang càng lộn ruột. Trong thời gian gần đây, sau khi trúng liên tiếp mấy áp phe khá lớn, Tắc đã tập tèm ăn chơi, đua đòi với đám bạn hữu bê bối của hắn, lơ là trong việc săn sóc vợ con. Tuy không chờ đợi ở Tắc những ve vuốt, săn sóc, nhưng Trang cũng thấy giận chồng vô cùng. Cũng không hề ghen vì chưa bao giờ Trang yêu Tắc tuy là vợ của hắn, nhưng nàng chỉ thấy qua bốn năm dài chung sống, đã có con với nhau, Tắc đã lộ rõ bản chất đê tiện của hắn. Nhất là khi đã có dư dả chút đỉnh tiền bạc, Tắc trầm mình vào những thói ăn chơi, như hắn đã thèm khát từ lâu, giờ mới có dịp. Trang thấy khinh Tắc vô cùng. Càng nghĩ đến chồng, Trang càng chua xót thêm cho thân phận mình.

Và càng chua xót cho thân phận, Trang càng giận mình đã tự chuốc vào sự chua xót kia.

Trang nhận lời lấyTắc hoàn toàn không phải do tình yêu hay cảm phục gì hắn hết, Đó chỉ là một lối thoát ra khỏi cơn khủng hoảng tinh thần sau ngày Hùng bỏ đi khỏi Saigon.

Hùng là người Trang yêu tha thiết. Sự đổ vỡ của cuộc tình ấy đã gây cho Trang đau đớn không ít. Cuộc tình đang đến độ say mê ở Trang, thì Hùng bặt tăm. Trang không thể trách cứ gì Hùng, vì cuộc tình gần như một chiều này. Yêu Hùng, Trang tự biết mình thiệt thòi, nhưng nàng không thể cưỡng chống nổi những nét quyến rũ toát ra từ lời nói đến tia nhìn của Hùng.

Đã có lần Hùng nói thẳng với Trang đừng bao giờ nghĩ đến chuyện hôn nhân khi yêu chàng. Chàng không thể cưới Trang, chỉ «yêu để mà yêu» thôi. Một đêm, khi nằm trong vòng tay Hùng, Trang đã lựa lời hỏi chàng là bao giờ cuộc tình của hai đứa được chính thức hóa bằng một lễ cưới ? Hùng đã cười lớn, vuốt tóc Trang và nói chàng khôngmuốn cuộc tình của 2 đứa lại chỉ «thường tình như thế. Ý Hùng, chàng muốn tình yêu không thể bị hôn nhân với những phiền toái của nó trói buộc, làm èo uột và thui chột dần. Yêu theo «lối» của Hùng quả là phiêu lưu và thiệt thòi cho Trang.

Nhưng, dù biết vậy, Trang cũng không đủ can đảm để xa Hùng, chấm dứt một «tròchơi» tuy đầy hứng thú nhưng vẫn không thiếu phút nhức tim.

Thầm tâm, Trang chỉ mong «giữ» đượcHùng lâu baonhiêu hay bấy nhiêu. Tuyđã dọn mình cho một cuộc chia ly sẽ xảyđến, phải xảy đến, nhưng Trang vẫn sững sờ vì đau đớn khi Hùng bỏ đi. Buổi chiều đó, khi đến căn phòngđộc thân của Hùng trên lầu Cửu Long, Trang đã ngạc nhiên khi người ra mở cửa vì những tiếng gõ cửa của nàng là 1 anh chàng Phi luật Tân béo ú. Trang lí nhí ngỏ lời xin lỗi hắn và bước những bước chuệnh choạng, không hồn, xuống những bực thang lầu.

Người quản lý cho Tranghay là Hùng đã dọn đi từ chiềuhôm trước. Điều mà Trang hằng lo lắng chờ đợi đã xảy đến thật đột ngột, Hùng đã bỏ đi, không một lời nhắn gửi từ giã Trang. Trang bỗng thấy thù ghétHùng. Nhưng không lâu, chỉ sau khi trở về nhà ít phút, Trang bỗng nhận ra sự thù ghét Hùng thật là lố bịch, vô lối. Vì giữa Hùng và Trang đâu đã có một giao ước gì ? Trang đã chẳng từng mặc nhiên thừa nhận «lối» yêu vô định của Hùng đó sao ?

Nhưng, dù gì cũng phải tìm hiểu nguyên do bỏ đi của Hùng. Trang nghĩ vậy. Và nàng đã không tìm ra nguyên do. Hùng đã như biến mất khỏi cái thành phố đông nhung nhúc những người và vật này rồi. Trong đám bè bạn của Hùng, họ cũng không hơn gì Trang, không ai được biết Hùng đã dọn đi đâu, ở đâu. Gần một tháng sau khi Hùng biệt vô âm tín, Trang bỗng được tin chàng. Một người bạn già của Hùng, đã nhiều lần gặp Trang trên phòng Hùng, nói có nhận được thư của Hùng gửi về từ một quân trường. Hùng đã đi lính ? Trang cười đến chảy nước mắt. Nhưng khi Trang tìm đến quân trường kia, không ai biết gì về Hùng cả. Như vậy tin do người bạn già của Hùng cho biết cũng không đúng. Chán nản, Trang không còn muốn tìm kiếm nữa.

Đúng vào lúc Trang buồn nản ấy, Tắc léo đẽo theo Trang với lời cầu hôn của hắn. Giá vào lúc trước, khi Hùng còn ở Saigon, Trang đã nói thẳng vào mặt Tắc một lời từ chối tàn nhẫn. Nhưng may cho Tắc, hắn đã nhận được ở Trang cái gật đầu giáng phúc giữa lúc tâm trí Trang gần như trống rỗng thảm thương. Một đám cưới linh đình đã diễn ra. Tắc chắc chắn không muốn chờ đợi lâu sợ Trang đổi ý. Trang nhận lời làm vợ Tắc hoàn toàn không phải thương yêu, cảm phục gì hắn. Nàng chỉ muốn thoát ra khỏi tình trạng trống rỗng, chán ngấy do cuộc tình mới đổ vỡ gây ra.

Chắc chắn Hùng phải biết Trang đã lấy Tắc, do những «hỷ tín» đăng trên các báo, Trang nghĩ thế và bỗng nhiên nàng lại tìm thấy trong cuộc hôn nhân có đôi chút miễn cưỡng này, 1 sự trả thù. Trả thù sự thờ ơ, vô tình của Hùng.

Trong ý nghĩ ấy, Trang đã cười những nụ cười chua chát khi chụp những bức ảnh cùng Tắc buổi hôn lễ. Những bức hình ấy đã được Tắc phóng lớn, nâng niu và treo vào chỗ trang trọng nhất trong phòng vợ chồng nàng. Kể cũng tội cho Tắc. Hắn yêu vợ vô cùng. Và Trang đã cố yêu hắn, cố nghĩ đến ý nghĩa đúng thực của một thứ «ái tình đến sau hôn nhân».

Và, với thời gian qua đi, bé Dũng đã ra đời, như một sợi giây ràng buộc giữa Trang và Tắc. Cuộc sống lứa đôi lẽ ra sẽ cứ êm trôi, tuy không có gì nồng nàn, tha thiết. Nhưng, Tắc lại bỗng nhiên phát tài nhờmấy cái áp phe trúng lớn. Và, với bản năng thấp hèn của hắn, Tắc đã đua đòi bê tha chơi bời, bài bạc. Không yêu Tắc, Trang không hề hé răng can gián chồng. Tuy vậy nàng vẫn có đôi chút khó chịu tủi thân. Càng ngày, Tắc càng tỏ ra yếu mềm trước những lôi cuốn của các cuộc vui ngoài gia đình. Cho đến buổi trưa nay, Tắcđã mải mê với thú vui riêng đến nỗi quên cả giờ hẹn đón vợ con. Thật là quá quắt, Trang nghĩ mình không thể chịu nổi nữa.

Những đám mây đùn lại thật nhanh, nhìn đồng hồ đã quá giờ hẹn đến hai tiếng rưỡi. Trang không thể chịu đựng nổi, bèn gọi xích lô trở về.

Bây giờ, Trang đứng đây, trong hàng hiên của một tiệm vàng để trú mưa với con. Nàng không muốn trở về nhà lúc này.

Cơn mưa dứt cũng đột ngột như lúc đổ ào xuống. Trang ngước nhìn trời chiều quang đãng sau cơn mưa. Đột nhiên Trang cảm thấy hoa mắt vì một hình ảnh vừa hiện ra :

Dưới hàng hiên thấp lè tè của dãy hàng bán trái cây bên chợ, Hùng đang đứng nghiêng người mắt nhìn lơ đãng lên bầu trời đã quang mây. Hùng mặc một bộ quân phục và dáng vẻ chàng không một chút gì khác xưa. Trang, trong một giây, định lên tiếng gọi Hùng, nhưng nàng bỗng nảy ra ý nghĩ quan sát Hùng thêm một chút. Thật quả không có gì thích thú hơn khi được nhìn ngắm người khác, trong khi người đó không hề biết mình đang là cái đích cho một cặp mắt tò mò. Hơn cả tò mò, trong tia mắt của Trang nhìn Hùng còn đượm vẻ mừng rỡ nữa. Trang thấy Hùng nhìn trời thật lâu, như một thi sĩ mơmộng tìmý thơ trên những áng mây. Qua một con đường nhỏ, Trangnhìn rõ cả vết bùn vương trên ống quần Hùng. Trang muốn đứng im lặng, ngó Hùng lâu thêm một chút nữa. Nhưng không được. Như nỗi nhớ nhung quá đầy, ứa tràn trong Trang, lời đã thốt ra khỏi miệng nàng :

— Anh Hùng, anh Hùng!

Trang gọi Hùng thật lớn, giữa đường phố giờ xe cộ đã đông. Tiếng gọi của nàng lẫn chìm vào tiếng động cơ ầm ồ. Nhưng Hùng cũng nghe thấy. Và chàng thả thấp tầm mắt, hướng về phía Trang. Nhận ra nàng, Hùng cười thật tươi và xăm xăm bước qua con đường nhỏ. Trang bỗng thấy mí mắt mình như chĩu nặng, nhưng cố trấn tĩnh để lệ khỏi trào ra, và gượng cười đón Hùng. Nàng cố làm vẻ thản nhiên, nói :

— Gớm ông mãnh đi đâu mà biệt tăm biệt tích cả mấy năm nay ?

Hùng nhún vai và đáp với một giọng diễu cợt :

— Anh đi chiến dịch xa vời.

Đáp xong. Hùng dơ tay toan nắm vai Trang, chợt nhìn ra đứa nhỏ đứng nép sau nàng. Chàng nhìn xuống đứa nhỏ, trong khi Trang nói :

—Con em đó. Chào bác đi con.

Bé Dũng vòng tay chào Hùng. Chàng cúi xuống xoa đầu đứa nhỏ và nói :

— Cháu mấy tuổi rồi ?

Trang đáp thay con :

— Cháu bốn tuổi rồi

Hùng nói, giọng thản nhiên :

— Chóng thật.

Nhận thấy đứng trên hè phố không tiện, Trang lên tiếng :

— Mình kiếm một tiệm nước vào uống chút gì chứ, em khát lắm.

Hùng không đáp, dơ tay búng mạnh làm hiệu đón một chiếc taxi.

Cử chỉ của Hùng vẫn không đổi khác, vẫn những nét mặt ngang tàng, bất cần, làm Trang muốn khóc khi nghĩ đến những ngày thân ái cũ cách đây bốn năm.

Trên taxi, khi nghe Trang cho biết ba đứa nhỏ là Tắc, Hùng cười xòa :

— Phải Tắc cận thị không ? Rồi Hùng ngó bé Dũng, gật gù:

— Gớm, con giống cha ghê quá.

Trang ngạc nhiên :

— Anh biết Tắc sao ?

Hùng gật nhẹ, giọng vẫn thản nhiên :

— Có lẽ biết, nếu thằng bé này giống bố nó lúc không mang kiếng. Phạm nguyên Tắc, Tắc cận thị cùng học chung với anh ở Hanoi dạo nào.

Trang chồm người tới trước nói :

— Đúng rồi. Nếu thế, em sẽ có dịp giới thiệu để anh và Tắc gặp lại nhau.

(Còn 1 kỳ)

Dùng sữa FOREMOST
FOREMOST
FOREMOST
VÔ ĐỊCH NGÀY MAI
NHỜ UỐNG SỮA Foremost NGÀY NAY
SỮA FOREMOST TỘT ĐỈNH

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT, 2 dòng đầu 60đ mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang 1 căn nhà đẹp, tiện nghi trung tâm thành phố, lầu 3 Ciné Kim Châu. Hỏi Bà Bích 68/7B Trần quang Khải Đakao

Sang phố Đại lộ Hưng Đạo 4mx2 15 có điện 3 giấy tiền phố 1000đ1m tháng tiền sang 1.900.000 tiện làm mọi ngành. Bán 1 quầy rượu 1 Comptoire 3m mới toanh. Hỏi 203 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Sang phố lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi, rộng rãi mát mẻ tiện buôn bán mở tiệm ăn nhà in, phòng mạch, nhà thuốc đường Phan thanh Giản. Hỏi số 464 Sư Vạn Hạnh (trước chùa Ấn Quang)

NHÀ [illegible]

Bán 1 căn phố lầu đúc (lầu suốt) tại cư xá Lữ Gia Phú Thọ có garage, công tơ điện nước. Ngang 4m sâu 20m, gần chợ trường học, bệnh xá. Mọi chi tiết xin liên lạc với số 3/129 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, vào 3, 4 giờ chiều.

Bán lầu đúc luôn đất 3,40x19 có bằng khoán, 4 phòng, 2 phòng tắm, hướng Đông, Q.1 gần Mạc đỉnh Chi. Do 75 Cống Quỳnh Saigon chỉ dẫn. (mời ông trả 1T3 tiếp xúc sau 15 giờ).

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán đất đã tù 16.000thư rào xi măng gần xa lộ Thủ Đức tiện đặt nhà máy hay làm nơi chứa sắt. Hỏi tại SOAEO 1 Nguyễn Trường Tộ Tél 21.266.

Phố 550.000đ

Mặt tiền, khu đang phát triển. Trước rộng 3m, sau rộng 6m dài 30m. Có giấy phép xây cất, có điện Vì đổi đi xa cần bán gấp. Hỏi tại Pharmacie Hương Giang 598 Phan thanh Giản Gò vấp, trước mặt Bệnh viện Cộng Hòa.

Bán 1 căn nhà có đất đườngLê Lợi Gò Vấp giá 750.000đ Hỏi 745 Lê quang Định Gia Định

Bán nhà đường Phát Diệm, tường, gác cây 4mx8m và sang một nền nhà tại dốc cầu Mật. nền đất 5mx20m giá 200.000đ. Hỏi 122/6 Phát Diệm Saigon.

Bán 600.000đ, một căn nhà lầu kiểu đẹp có thể chia được 4 phòng, nơi yên tịnh, mát mẻ và an ninh, có đủ tiện nghi : Compteur nước Đồng Nai, điện 220, balcon trước sau và cột à đúc, mặt tiền đá rửa, trong lót gạch bông, ngõ rộng tráng nhựa [illegible] vô tận nhà, đỗ xe hơi ngay trước cửa, gần nhà thờ, chùa, trường học, bến xe buýt, [illegible] Hỏi 24 [illegible] Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

Biệt thự Vũng Tàu

Tại Bãi dâu, sát biển, địa điểm lý tưởng, kiến trúc mới, có giấy phép hợp lệ, luôn 431m2 đất (tư nhân) bán gấp 2tr rưỡi. Hỏi 109 Nguyễn thái Học Sg. ĐT 21373 (giờ làm việc).

Nhà trống bán

bán nhà hướng đông, vách tường, gạch bông, có gác 4m14m cửa lưới quạt trần phòng tắm cầu tiêu cẩn gạch men 2 lavabo ngoại quốc bán 650.000đ Hỏi 220/154 Trương m. Giảng Saigon.

Bán trả góp

1 Villa 300m2 Phan đình Phùng, 2 Appt ở Lê Lợi (Bonard) và ở Nguyễn Du khách sạn 600m2, 40 phòng có nhà hàng ca nhạc (3-4 năm thâu vốn) do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 23.989

400.000đ nhà mặt tiền 3m5x16m gạch bông, tường có gác, phòng tắm, hồ nước, nhà bếp riêng, chỗ đậu xe, gần chợ, trường học, tiện mở cửa hàng, mua xong giao nhà liền. Xin hỏi 1517 đường Phạm thế Hiển Cholon. Mời ông bà trả 370.000 đến thương lượng lại.

Hai triệu

Nhà bán gấp, mặt tiền Đông Nam 32x4th nửa sau 2 lầu béton có Tél điện nước, garage, cửa hậu 2 TRIỆU (bán lỗ 100°/o) Giao nhà trống, xem nhà suốt ngày, 367 Lê Đại Hành Cholon (quận 5, trước cửa lớn Trường đua. Giới nghiêm kể từ 24g) Phố thương mãi cho mướn đủ tiện nghi Trần hưng Đạo Trung Tâm Sg

CẦN NHÀ, XE

Cần thuê xe du lịch, nhà, villa khu yên tịnh, Cần villa có vườn, sân, garage, ĐT. thuê dài hạn từ 50 đến 250 ngàn mỗi tháng, Bán villa 429m2 Phạm đăng Hưng Đa-Kao, villa 432m2 Mạc đĩnh Chi Saigon, Sang : Bar Restaurant Ngô đức Kế Sg. cho mướn xe giờ, ngày, tháng. 335 Tr. quí Cáp, ĐT 90689.

Bán Villa lầu 350m2. 10 phòng đủ tiện nghi giá 6.500.000đ Hỏi 34E Ngô tùng Châu GiaĐịnh sau 12 giờ trưa.

Nhà bán 7x8 tiện nghi. Có gác hướng đông nam. Giá 430.000đ. Hỏi 150 Lê quang Định Gia Định.

Bán nhà bìa 21B Nguyễn Lâm hỏi 424 Nhật Tảo Cholon.

Bán nhà gạch có lầu suốt 3m80 x 11m có Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số 404/68 Phan đình Phùng Saigon.

Cư xá kiến thiết Thủ Đức : nhà bán 4mx20, có sân trước sau, đủ tiện nghi, sửa sang rất đẹp. Giá 450.000đ. Hỏi số 490 Liên Kế.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan [illegible]

Ngay những độc giả khó tính kinh khủng cũng đã xác nhận tuần báo hay nhất, đẹp nhất, trẻ nhất bây giờ là :

Tiểu thuyết thứ năm

Bài vở phong phú, táo bạo, sôi động, do những nhà văn nhà thơ có tên đã được quý vị ưa thích phụ trách : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN VŨ THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, TÔ NGỌC, HOÀNG TÂN, HÙNG PHONG BS LƯƠNG THIỆN vân vân...,

Tuần báo của đủ mọi tầng lớp xã hội : Học sinh, quân nhân, công tư chức, thương gia, nội trợ.., đã đọc là phải khoái!

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số mới nhất : 291

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

NIỀM ĐAU MÙA HẠ

(về **YÊN-THỦY** đó)

LÃO Xà Ích loay hoay mở mảnh bố hai bên cho xe phủ xuống, để tránh thứ ánh nắng gay gắt của mùa Hạ. Vài giọt mồ hôi từ trên trán lão nhỏ xuống cằm ; trông lão thật mệt mỏi, nhưng trên khuôn mặt lão vẫn lộ một vẻ dễ dãi, đáng thương !

Lão buông miệng :

— Cháu nghỉ hè rồi à ?

— Vâng, cháu nghỉ hè rồi ... Về quê đây, bác ạ.

Thủy vụt la lên : Ái Cha !..

— Sao dằn quá vậy.., bác !

Lão Xà Ích im lặng, Lão cho xe chạy chậm lại rồi nói :

— Độ này... Xe Mỹ chạy quá mạng, đường xá nào chịu nổi !

Hai bên đường cây cỏ đượm nét sơ xác ; phủ lên trên một lớp bụi màu xám đặc, Riêng những cây phượng mọc lên xen kẽ, kết vài chùm hoa đỏ thắm... treo lơ lửng giữa bầu trời xanh ngắt, như cố tạo ý nghĩ thầm kín gì đó.., mà với tuổi học trò chưa một lần nghĩ đến,.?

Lão xà Ích quay lại ; hỏi Thủy:

— Cháu xuống đây... hả ?

— Vâng, Bác cho cháu xuống đây cũng được.

Lụp ! Chụp ! Thủy muốn té vì chiếc nác bước xuống lắc lư gản gầy, Thủy móc trong túi ra tờ giấy 10 đồng trao cho ông lão..

... Đứng lại hơi lâu dưới tàng cây râm mát, Thủy đưa mắt nhìn ra cánh đồng ruộng ; những gốc rạ khô quắn lại... muốn bốc cháy. Sức nóng vẫn chưa kịp pha loãng trong không khí — Cứ mỗi cơn gió thổi vào... Thủy thấy mồ hôi Thủy lại rớm ra.

Chiếc xe ngựa khi nãy, vẫn.., gập ghình lăn bánh, thỉnh thoảng bị lấp mờ sau làn bụi lơ đễnh bay qua.,. Tiếng ve «sầu» đâu đây... bỗng trỗi giọng tạo thành thứ âm thanh trầm buồn dài hạn,.. Tâm hồn Thủy như chơi vơi ở trong cái thế giới huyền hoặc của «Tâm Linh»... Khó hiểu !?

Thủy liếc mắt qua lớp kính mờ đục, kim đồng hồ chỉ đúng giờ 30 ; Thủy chép miệng : — «Thời gian trôi đi thật nhanh ! mà con người cũng lại giống cánh chim.. trong gió.. Mới hôm sáng Thủy còn ở trên tỉnh ; còn đến trường ăn tất niên m tụi bạn,...

Rồi bây giờ Thủy lại ở nơi đây.., Chỉ còn đi bộ dọc theo con đường mòn, này.,, chừng 15 phút nữa.., là tới quê của Thủy; đây «Củ Chi» yêu dấu ! Nhưng thời gian có bao giờ ngừng lại. để Thủy được thấy mình ngây thơ, bé bỏng mãi,... Cũng câu nói đó, mà con nhỏ bạn của Thủy cứ bông đùa :

Bộ mầy (Thủy) hổng thấy thời gian ngừng làm sao» ? Sau câu hỏi này, Thủy biết rằng ; Con nhỏ bạn, nó đã thấy... rồi Thủy mừng ghê đi ! Thủy sẽ được sống trọn vẹn trong thiên đường ngà ngọc của tuổi nhỏ cái gì... cho tâm hồn ở điểm cố định, không qua đi như thời gian. Thủy hỏi lại con bạn :

— Mầy thấy hả ! ?

— Sao không thấy mầy (Thủy) dễ lầm cơ : Mầy có đồng hồ hén, Mầy đừng có vặn giây thiều, rồi nó sẽ chết : nghĩa là kim đồng hồ không chạy nữa; mầy thấy thời gian ngừng lại ngay mà !

Thế, là nỗi ước mơ của Thủy bỗng sụp đổ ;

— Những gì... hiện hữu hôm nay.,. Cũng là dĩ vãng : tương lai sẽ chồng chất.» Ý nghĩ ấy lại thoáng mất ! Chỉ còn lại trong lòng Thủy một niềm đau chua xót. Mà tuổi thơ chúng ta đề vấp phải ! ; Vì tâm hồn chưa biết nghĩ.., Và ở cặp mắt nhìn.., bằng màu sắc vu vơ, chẳng khác con bướm kia, rong ngày.!?

Hàng phượng chạy dài trước ngõ nhà Thủy, bây giờ chúng trổ vội». Chắc mẹ Thủy trông Thủy về lắm cơ ! Nhìn những bông phượng xoe tròn, làm nhớ tới anh Dũ của Thủy : Thủy còn nhớ... Ngày xưa cứ mỗi buổi trưa cũng mùa Hạ, anh Dũ lại lôi Thủy ra bờ ao để anh tập vẽ.

Anh Dũ vẽ mái tóc Thủy đẹp ghê nè !,Nào mặt nước cái ao có hình Thủy soi ở dưới ...Mà lôi tay ôn thêm vị cầm chiếc bông Phượng nữa ... ! ..! Rồi anh kể cho Thủy nghe ý nghĩa của màu sắc : «Này Thủy nhé, trong giới hội họa chỉ có 3 màu chính mà thôi ; Ví dụ màu đỏ hoa phượng là một, màu xanh, màu vàng...» Và màu nào là sắc nóng, sắc lạnh ... Anh nói thật nhiều.,, Nhưng Thủy không còn nhớ nổi!

Giờ Thủy chỉ hiểu rằng, Anh Dũ không còn sống, Anh đã nằm im dưới lòng đất quê hương này..! Ngày Anh ra quân trường Thủ Đức đi chiến đấu, Thủy không gặp mặt anh dù một lần Đến khi hay tin anh gục ngã !.,. Và rồi cũng chỉ là nhắn ảnh,.. trong đầu óc Thủy mà thôi. Anh chết ở một trận mạc xa xôi nào.., mà họ đã liệm anh vào «rương» đưa về đây chôn cất...

Mùa Hạ này, Thủy trở lại cố hương, để cố tìm lại cho hồn Thủy những hình ảnh kỷ niệm.. triều mến nhất đời ! Giọt nước mắt Thủy nhẹ rơi xuống... thấm ướt vài sợi tóc rồi rơi trên đôi vai nhỏ bé.

Phở bò và trứng gà

Trong giờ Hóa học, giáo sư đang giảng bài. Lúc ấy, Thắm đang mơ mộng nhìn ra sân, trời đang lất phất mưa Xuân, cậu tưởng tượng đến một tô phở bò nóng, bốc hơi nghi ngút.

Giáo sư thấy vậy gọi Thắm :

— Thắm, trò hãy cho tôi biết Pb là ký hiệu của gì ?

Thắm buột miệng : Thưa thầy là ký hiệu của... «Phở bò».

Cả lớp cười ầm

— Tôi sẽ cho trò hai quả... trứng gà để ăn với phở cho bõ!...

(HOÀNG YẾN)

Chổ chà

Trong giờ vạn vật thầy đang giảng về các loài vật có tính cách tương tự với ếch.

Bỗng thầy Tý đang nói chuyện thầy gọi :

— Tý ! Trò hãy kể một trong những loài tương tự với ếch.

Tý ấp úng mãi bỗng có tiếng nhắc : «Chẫu chàng ! Chẫu chàng !» Tý liền đáp :

— Dạ [illegible] !

Cả lớp cười ồ.

[illegible] TUỆ NGA
(T.V.Đ.Tuổi Hoa Niên)

DÒNG SÔNG THƠ MỘNG

★ **TÔN-THẤT-ÂN**
(riêng tặng lớp I E)

BÉ ngồi trên bờ cát trắng, đôi tay nhỏ mân mê những hạt cát mịn. Ngoài kia những gợn sóng lăn tăn chạy vào bờ, làn gió nhẹ, mơn man mái tóc bé. Sau rặng núi ánh bình minh ló dạng đỏ ối, nắng mai rải vàng trên mặt sông. Xa xa làn sương mỏng che lấp chiếc cầu tre cong cong. Tiếng chim ríu rít hòa tấu một điệu nhạc vui tai, chào đón bình minh.

Bé say sưa với cảnh đẹp của buổi sáng đang mơ mộng bỗng giọng nói dịu dàng của mẹ vang lên sau lưng : « Này con của mẹ làm gì mà ngồi thừ ra vậy ? Vào ăn sáng đi con ». Bé mỉm cười nũng nịu : « Mẹ ơi ! cho con ngắm cảnh này, rồi lát nữa con làm thơ cho mẹ với con Huyền con Thu xem nha ». Mẹ bẹo đôi má hồng của bé âu yếm : «Thi sĩ của tôi ngoan quá ». Mẹ đi vào nhà, bé nằm dài trên bãi cát sưởi nắng.

Bé là con của một gia đình công chức. Bé ở trong một ngôi nhà xinh xắn cạnh bờ sông, bé yêu con sông nên thơ này lắm.

Những buổi trưa mùa hạ, bé thường lén mẹ ra ngồi trên tảng đá theo dõi những chú cá lượn dưới làn nước trong, bé lượm sỏi, ném xuống nước để ngắm những gợn sóng làm thành vòng tròn rồi tan ra, mà cười vô tư.

Khi hoàng hôn bao trùm vạn vật bé thường đem giấy bút ra, ngắm những đám mây bồng lơ lửng ở phương Tây. Vì sao Hôm lấp lánh, và vầng trăng khuyết nổi bật trên nền trời xanh dịu, mà viết những câu thơ hồn nhiên.

Nhưng đặc biệt nhất là đêm trăng mùa Thu, với ánh trăng to và tròn, lên cao, vài làn mây mỏng lướt ngang. Tiếng lá động xào xạc, của những cây dừa màu đen thẫm, đứng xõa tóc cho gió vào đùa. Bóng nguyệt lung linh trên mặt nước soi rõ những gợn sóng lăn tăn đua nhau chạy vào bờ.

Đôi mắt nai tơ, to và đen láy láy của bé thu tất cả những nét đẹp thiên nhiên này hằn lên trí óc, để viết thành những giòng thơ ngọt ngào, chân thật. rồi thả trôi theo giòng nước, để tặng chị Hằng. Bé ngồi yên lặng, bé đang thả hồn về một thế giới thần tiên, mộng ảo của tuổi thơ...

Ánh sáng của chú đom đóm bay vút qua làm bé thức tỉnh. Đêm đã khuya, trăng đứng ngay giữa đỉnh đầu, một cơn gió lùa qua làm bé cảm thấy lạnh. Bé đứng dậy, bước chầm chậm vào nhà, bóng tối phủ lấy tấm thân bé nhỏ, xinh xắn ,.

TÂM SỰ CỦA CON !

★ **VTL ĐOÀN-KIM-ÁNH**
(BN Hương Giang Saigon)

BA ơi ! Con của ba buồn quá ! Con thắc mắc mãi trong lòng.. Bao nhiêu nghi vấn đặt đầy ở tâm tưởng con tràn ngập cả lòng...

Hôm qua này, con đem sổ điểm hàng tháng về... ba ký tên, con hồi hộp đợi chờ một cái vuốt tóc con trẻ khen hay một cái nhìn triều mến.

Nhưng ba vẫn lạnh lùng đặt bút xuống ký, như vội vàng lắm ! Ba xoay qua tiếp tục công việc của ba. Ba say sưa trong cái nhiệm vụ, mà người ta bảo là bổn phận của một người cha, rường cột gia đình. Ba cố gắng kiếm tiền thật nhiều nuôi con sao ba ? Ba quên rằng con của ba đang khao khát, một thứ tình thương thiêng liêng cao quí..

Nhiều đêm con nằm nghĩ một văn nhân nào đó đã nói thật chí lý với câu:'Sống bên đống vàng, mà thiếu hạnh phúc thì thành ra vô nghĩa... »

Ba ơi ! con thừa thãi mọi vật chất... con chỉ mong cầu nơi ba một sự thực, thương yêu cho đúng nghĩa thương yêu.. chả bù lại những khi con được hạng tốt, ba mở tủ thưởng cho... tiền

Con ham gì thứ đó. khi hằng ngày ba vẫn luôn cho cơ mà ! Phải chi ba dành tiếng khen hay dắt con gái đi dạo phố Thay vì ba bảo nó :

— «Con có thể đi xem hát hôm nay, và đi ra chợ mua sắm ít đồ cần dùng cho con».

Cái con có bao giờ xin ba thứ ấy ! Ba nè, ba đừng bắt con đi chơi một mình buồn lắm! Ba dắt con đi cùng ba nhé ba ! Con hứa sẽ không quấy rầy ba gì hết. con sẽ luôn ngoan dạy trong lời khuyên nhủ của ba.

Ba biết không, Huỳnh Như, bạn học của con gái ba đó, nhà nó nghèo ghê lắm ! Song vì trường học ở làng nó chưa có, nên nó phải lên tỉnh học. Mỗi tháng được ba nó cho tiền và biên thư an ủi, đôi lúc rỗi rảnh, ba của Như đến trường thăm Như ; Hai cha ôm nhau khóc ... con thấy cảm động quá ba à ! ở trường Như thường hay tâm sự cùng con :

— Hiện giờ tao chỉ còn có cha, cha tao thương tao lắm ạ ! Nhiều khi hụt tiền tiêu, tao chả dám biên thư về xin. Bởi vì.. còn phải dành cho các em nhỏ của tao nữa... cho nên tao... không muốn làm một gánh nặng trong gia đình...»

Ba xem nhìn khuôn cảnh của Như con cảm thấy xấu hổ, khi đóng vai một con Amid, quanh năm ăn bám vào sức cần lao của cha mẹ

Con muốn được tự con ràng buộc con vào cái khuôn phép đó sống hạn chế.. để khỏi khổ về sau.

.. một khi con đã quen rồi tiêu pha xa xí ! Ba nhé !Con chỉ mong mỏi ở ba, một sự nuông chiều.. Con xin được làm một kẻ thiếu tình thương đó !

Những đồng tiền bên Thụy Điển 10 Dalers bằng đồng cân nặng được tới 13 kí 600 gram hồi năm 1959 tại Thụy Điển. Còn trên đảo YAP ở TBD người ta cũng thấy những đồng tiền FE dưới hình thức cái đĩa bằng đá vĩ đại có khoét lỗ ở giữa. Đồng fé đường kính đo được 3m65.

hương nhụy
LY TAO

Tổ ấm Mai Bê Bi

Có một chiều thu lá úa rơi
Sương sa mù mịt bốn phương trời
Có con chim nhỏ tìm tổ ấm
Nhưng khắp bốn miền chỉ lá rơi
Bông kia lố lộ cánh đài xanh
Có hoa thơm ngát đượm hương lành
Chim kia lòng muốn vào vườn ngọc
Nhưng sợ ai đâu mở cổng thành?

THỤC TRANG
(TNĐ — GI

Tìm

Buổi chiều, có tia nắng khiêu vũ trên hành lá xanh với nụ cười tươi tắn
Khi làn gió dỗi hờn trên mái tóc em đùa nghịch theo hàng cây
Chiều bâng khuâng chiếc lá nhìn trời rồi thở nhẹ rơi xuống vai gầy
Tà áo cuồng dại, khúc nhạc mê man quên cuộc đời theo làn gió

✣

Đó là lúc bước chân em bé bỏng đặt trên con đường mòn nhỏ
Thật âm thầm như loài hoa dại lạc vào thành phố bụi mù
Chiều nay nghe buồn thương gọi về khi lặng lẽ một mình
Thầm tiếc từng thời thơ dại ra đi
Khi thời gian chuyển mình đưa em xa lần vùng tuổi ngọc.

NGUYỆT KHANH

Những buổi họp đoàn

Những buổi chiều chủ nhật
Có những con chim nhỏ
Mang màu sắc quê hương
Khắp nẻo bay về đây
Họp lại thành một đoàn
Mang tên "đoàn chim Việt"
Rồi chia thành từng nhóm
Thi nhau làm việc thiện
Hầu giúp ích cho người
Nào thăm trẻ mồ côi
Nào giúp người nghèo khó
Tạo một niềm vui nhỏ
Cùng vui, buồn có nhau
Xứng danh đoàn Chim Việt.

TINH TÚ
(áo trắng Lê văn Duyệt)

Chiều mưa

Chiều da diết
Mưa lê thê
Gió lạnh về
Mang giá buốt
Bong bóng nước
Nổi chập chùng
Lá me rụng
Đường vắng lặng

Chiều trở vắng
Tôi buồn tênh
Ngồi một mình
Bên cửa sổ

Chuông chùa đổ
Điệu mưa buồn
Lá đổ tuôn
Buồn cô độc

THANH VÂN

Hoa Phượng

Đỏ rực một cành hoa
Ướp ban tình nhung nhớ
Chuỗi ngày dại mộng mơ
Dâng lên đôi mắt nhỏ...
Hoa lửa khẽ rung rinh
Lòng xao động ý tình
Thế kỷ dài độc thoại
Của đôi lứa, chúng mình..
Đỏ rực màu trong tim
Nhung nhớ ta đi tìm
Để giòng buồn lặng dịu
Và ở mãi đáy tim...

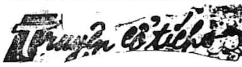
LÊ HỮU HIẾU
(nhóm T.M.H — P.T)

My My

(về Khanh, Liên và nhóm Tý Bé Bi)

Mẹ vừa cho bé
Con búp bê xinh ghê cơ
Bé đặt tên là My My
Như tên của người bé thương
My có đôi mắt trong xanh
Nhìn bé triu mến
Và, bé yêu nhất
Mái tóc vàng óng ả,
Mềm như râu ngô
Bé cài lên tóc My My
Chiếc nơ đỏ xinh xinh
Và khi đó
Bé thấy trong mắt My My
Cả sự thương mến, biết ơn...

THANH HƯƠNG
(nhóm BÉ-TY-HON-BI TV)



ANH THỢ RÈN QUẾ-LÂM

Cổ tích nước Đức
do TRỌNG TẤU kể cho các em
(*tiếp theo và hết*)

Câu trả lời liều lĩnh ấy tưởng đâu sẽ làm phật lòng nhà vua, nhưng ngược lại nhà vua lại đã không ngớt lời ngợi khen sự thành thực và tài khéo léo của Bảo Hiền

Về phần Quế Lâm, thì chàng không thể nào ở lâu tại hoàng triều mãi được. Em chàng, ngày nào cũng đi săn, đã đem về cho chàng được một số lông chim khá đầy đủ để chắp hai cái cánh.

Quế Lâm vừa kiên nhẫn lại khéo léo nên đã làm được hai cái cánh chim rất dài và rộng, giống như một đôi cánh chim cắt khổng lồ vậy. Nhưng trước khi đem ra sử dụng chàng đã yêu cầu em chàng đem ra thử trước.

Em chàng hỏi :

— Em phải làm sao để cất cánh lên và làm sao để hạ cánh xuống ?

Quế Lâm đáp :

— Muốn bay lên thì em phải bay ngược chiều gió, còn muốn hạ cánh xuống thì em bay xuôi theo chiều gió.

Bảo Hiền bèn chắp cánh bay đi. Nhưng khi chàng hạ cánh xuống được một lát. chàng bỗng thấy bị rung động cả toàn thân. Chàng rú lên những tiếng kêu đau đớn..

Quế Lâm hỏi em :

— Em cho anh biết là anh có thể dùng bộ cánh chim này được không ?

Bảo Hiền đáp :

— Có thể dùng được, nhưng nếu lúc xuống cũng dễ hơn lúc lên thì mới được.

Quế Lâm bèn nói ngay :

— Em nên biết rằng anh dư mới chỉ cho em có một phần sự thật. Bởi vì anh nếu anh nói hết cả mọi chi tiết cho em biết thì chắc chắn là em sẽ bay đi luôn, không trở về đây nữa. Em cần phải học hạ cánh cũng giống như là lúc lên. Nói tóm lại là khi bay lên em phải bay ngược chiều gió và lúc hạ cánh em cũng phải bay ngược chiều gió. Giờ đây thì em hãy nghe anh nói ; « Ngày hôm nay sẽ đến lượt anh bay, và chẳng bao giờ em còn thấy anh trở lại nữa.

Trong khi đó thì ở trong hoàng cung, vua Nhị Điền vẫn buồn rầu ủ rũ. Ông đưa hai tay lên ôm lấy đầu. Trông nhà vua như đang ngồi ngủ gục vậy, Còn bà hoàng hậu tàn ác thì không ngớt đi đi lại lại trong phòng.

Cuối cùng bà hoàng hậu đã ngồi xuống một cái đôn để ở góc phòng. Bà ta hỏi chồng :

— Tâu Hoàng thượng ! Ngài ngủ hay nghỉ thức vậy ?

Nhà vua đáp :

— Ta vẫn thức, bởi vì ta không vui gì và không làm sao ngủ được. Ta vẫn không ngớt nghĩ đến hai đứa con của chúng ta. Nhưng tại sao hoàng hậu lại hỏi ta như vậy ? Hoàng hậu còn muốn ta làm cái gì bây giờ nữa ? Ta đã chán ngán trước những lời khuyên vô ích của hoàng hậu rồi... Ta muốn gặp Quế Lâm..

Trong khi nhà vua vẫn còn đang nói lầm nhầm thì bỗng dưng từ trên vọng gác cao có tiếng người nói chõ xuống, lanh lảnh như tiếng sấm :

— Này Nhị Điền, hoàng đế xứ Nha Thiên ! Ta có một câu chuyện quan trọng muốn nói với nhà ngươi !

Thế là nhà vua vội vã cùng với một số linh kỵ mã chạy ùa ra ngoài. Ông ngẩng mặt lên trời và nhìn thấy có một con chim rất kỳ dị. Nhà vua bèn la to lên.

— Ngươi có phải là chim hay không, Quế Lâm ? Nhà ngươi là một nghệ sĩ có tài, mỗi ngày ta mỗi thán phục nhà ngươi hơn trước:

Quế Lâm đáp :

— Hoàng đế Nhị Điền ! Ta vừa là người và cũng vừa là chim, Ta sẽ ra đi và không bao giờ trở lại nữa.

— Nhà ngươi sẽ đi. Giờ đây ta mới biết rằng ta không thể nào giữ ngươi lại được, Nhưng ít ra thì nhà ngươi cũng nên cho ta biết là các con ta hiện giờ ra sao ?

— Được ta sẽ nói rõ tất cả, nhưng trước hết ngươi phải thề độc với ta rằng ngươi không bao giờ báo thù vợ ta, dù cho là ta có một người vợ đang ở lâu đài của nhà ngươi đi nữa Và ngươi cũng không báo thù những người thân của ta.

Vua Nhị Điền bằng lòng thề rất độc. Quế Lâm bèn nói :

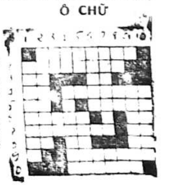
— Ngươi hãy tới lò rèn của ta, ngươi sẽ thấy ở đó những bộ xương của các con ngươi. Sọ của chúng được dát vàng dát bạc, ta đã làm thành hai cái chén mà ngươi vẫn uống hằng ngày. Mắt các con ngươi, ta đã làm thành những viên đá thần để tặng hoàng hậu vợ ngươi. Răng của chúng, ta đã làm những bông tai cho công chúa, con gái ngươi đeo.

(Xem tiếp trang 8)

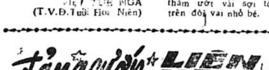
Ô CHỮ

Ngang dọc như nhau

1 Đơn giản và sơ lược
2 Việc vui mừng trong gia đình
3 IA — MG
4 AK — Mưa to gió lớn trong chốc lát
5 Nhỏ — I — Nơi in sách báo
6 Thi ân giúp đỡ — O — EG
7 Mụn nhọt ở trên người — Một (t. Pháp)
8 Bên phải (O ngược) — Nơi xe lửa đậu — Trái với trượt
9 C — Đơn vị quân đội chừng 12 người
10 Người sinh ra cha ta



VŨ KHẮC LONG
246/31 Hòa Hưng S.g.


đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 49 —

● *Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin*

Tô-Ngọc phỏng dịch

Nói xong, lão tù trưởng đưa mắt cho một tên mọi đen tìm cái lọ sành đứng gần đó. Tên mọi hiểu ý, tiến tới bên cạnh An-Be. Hai tên mọi khác đỡ lấy thân hình mệt mỏi của phi hành gia trẻ tuổi, đẩy ra phía sau. Phía sau có một cây cột khác bằng đá, đối diện với cây cột trói Sin-Vi-A nhưng thấp hơn nhiều. Hai tay và cả hai chân của An-Be bị trói chặt vào cây cột đá đó. An-Be không sao chống cự lại được. Dù cho chàng có khoẻ khoắn như lúc bình thường, chẳng cũng khó mà chống lại được với bọn mọi hung hiểm này. Chúng đông hơn chàng, và lão tù trưởng kia lại là một tay có ngón nghề trong tay. Lão ta cũng là người dưới địa cầu để đưa một thanh niên trẻ tuổi chưa có kinh nghiệm sống như chàng, lão nhiều tuổi hơn, lão có đủ khôn ngoan vào trong.

An Be bị trói vào cột xong, lão tù trưởng mỉm một nụ cười khoái trá ...Tên cầm cái hũ sành, bỗng lấy một cái que và cho trong cái hũ ngoáy một hồi...Sau đó,nó rút cái quẽ ra và chấm chất nước đó chạm vào áo An-Be thì lập tức có tiếng cháy sèo sèo và có khói đen bốc lên. Thiệt là một thứ cường toan cực mạnh An-Be nhắm mắt, chàng lẩm bẩm: Lạy Trời, xin cứu con !

Nhưng tiếng cầu xin của An Be dường như quá bé nhỏ không thấu tới tai trời, nên tên mọi kia vẫn ung dung làm công việc của mình... Mỗi khichiếc que đó chạm vào chỗ áo quần nào, thì lập tức chỗ đó bốc khói và cháy xém tức thời... Tên mọi có vẻ khéo léo trong công tác được giao phó lắm. Cây que nó cầm trong tay là một cây que làm bằng sành, thảo hèn không bị chất thuốc ghê gớm đó tác dụng làm hư mủn như là những thứ khác...

Lão tù trưởng lại lên tiếng:

— Mi phải nói thiệt cho ta nghe,.. Tụi mi lên đây có những ai? Bao nhiêu người, đi bằng gì?

An-Be vẫn chối:

— Ta bị bỏ rơi ở đây... Ta không biết gì hết !

Tù trưởng có vẻ tức lắm. Mặt lão ta tái hẳn đi. Lão ta chưa bao giờ bị kẻ thù rỡn mặt như bây giờ. Nhưng lão ta vẫn cố cười lên. Tiếng cười lần này nghe ma quái vô cùng, Đúng là tiếng ma hờn quỷ khóc chứ không phải là tiếng cười nữa.

Tên mọi cầm cái hũ sành kia vẫn lầm lì làm công việc của mình.,. Trong lúc nó đang quẹt thuốc lên quần áo của An Be, thì bỗng nhiên nó lẹ tay chấm một chút thuốc vào gan bàn tay của An Be...

An-Be bỗng giật bắn người lên. Chất thuốc đó thấm vào da thịt chàng y như là một tia lửa từ một cái đèn xì hàn gió đá. Ôi chao ôi, sao mà nóng, sao mà rát thế.. Ngoài cái nóng cái rát ra, nó còn đau điếng, như có người đâm vào xương tủy...

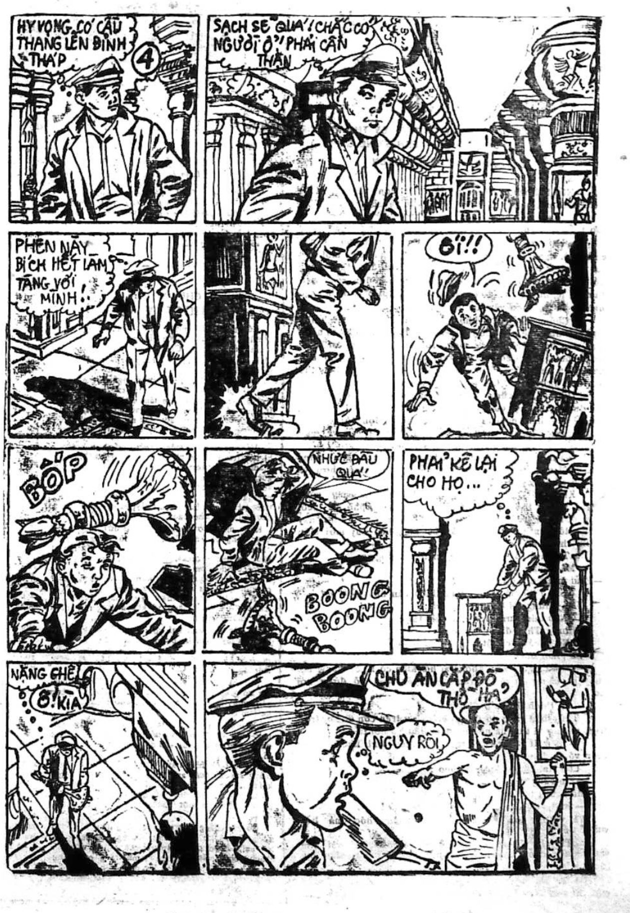
An-Be nhăn mặt cố gắng kềm hãm để cho tiếng kêu khỏi thốt ra khỏi cửa miệng. Nhưng cứ nhìn cử chỉ đó của An-Be, lão tù trưởng cũng hiểu rằng chàng đau đớn lắm. Lão ta cười hềnh hệch một hồi rồi nói tiếp :

— Thế nào ? Nếm cái mùi đó đã thấy ngon chưa ? Hà hà... Đó mới chỉ là ăn chơi ăn bởi thôi, chứ chưa đi vào món chính đó... Thôi, có gì khai béng nó ra cho yên chuyện... Rồi thì ở đây, tụi ta sẽ cung phụng cho... Mà, ta trông hai người có vẻ yêu nhau ra rít lắm... Ta sẽ tác thành cho mà lấy nhau, con cái sẽ đầy đàn sum sê. Tội vạ gì mà ra gan thế kia cho khổ sở ra !

Nhưng An-Be không đáp lại một lời. Chàng nghĩ cuộc đời người ta sống không phải chỉ để mà hưởng thụ, để mà lo lấy quyền cao chức trọng... Cuộc đời người ta phải có ý nghĩa; phải có lý tưởng. Nếu không, thì dù có chết cũng không có gì đáng phải ngại ngùng... Tuy sinh ra giữa một xã hội mà mọi người đều đổ xô về vật chất, đều lo sống để hưởng thụ, nhưng An-Be lúc nào cũng nghĩ rằng cuộc đời chính là một chuỗi những bổn phận, hay nói cho đúng ra thì là một chuỗi những lo âu sầu não...

(CÒN NỮA)

V.15 và Điệp vụ Hùm Xám *Truyện phóng tác bằng tranh của* ĐINH-HIỂN


HY VỌNG CÓ CẦU THANG LÊN ĐỈNH THÁP
4
SẠCH SẼ QUÁ ! CHẮC CÓ NGƯỜI Ở ! PHẢI CẨN THẬN
PHEN NÀY BÍCH HẾT LÀM TĂNG VỚI MÌNH !
ÔI !!
BỐP
NHỨC ĐẦU QUÁ !
BOONG BOONG
PHẢI KÊ LẠI CHO HỌ...
NẶNG GHÊ
8 ! KÌA
CHÚ ĂN CẮP ĐỒ THỜ HA
NGUY RỒI

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THUY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

CHÚNG TA NGHĨ GÌ VỀ CUỐN PHIM GIÁO DỤC SINH LÝ « HELGA » ?

Con chưa thấy yêu má với đầy đủ ý nghĩa của chữ « yêu » như khi con xem phim « Helga

Có những « bà bầu » đêm đêm rao chè bán từng chén một.

MÂY-HỒNG

(*tiếp theo và hết*)

Bạn là đàn ông, là thanh niên sắp cưới vợ. Bạn có thấy lòng bối hối, thương xót cho người bạn đường của mình không ? Bọn đàn bà con gái chúng tôi được Thượng Đế ủy nhiệm 1 trọng trách thiêng liêng để đem đến cho các bạn 1 đàn con xinh xắn duy trì nòi giống. Ấy thế mà có những ông lại kết án phái yêu chúng tôi là «tội ư nguy hiểm» hoặc đôi khi nổi hứng, quên đi câu tục ngữ ngàn xưa : «Không bao giờ đánh đàn bà dù đánh bằng 1 cành hoa» Nhiều bạn lại dùng củi tạ mới chết chớ !

Không ai chối cãi rằng cuốn phim giáo dục sinh lý này rất bổ ích và hợp thời hợp cảnh giữa sự sa đọa hóa tình yêu của thanh thiếu niên hiện đại. (Nói theo sư huynh Mai Tâm và Cao thế Dung). Suốt 2 tiếng đồng hồ thưởng thức có đầy đủ hỷ nộ ái ố tôi ra về với một tâm trạng rã rời. Nước văn minh không có chiến tranh thật là khác Cô con gái sắp lên xe hoa đến hỏi ý kiến bác sĩ, học hỏi cẩn thận trước khi bước qua một ngưỡng cửa mới.

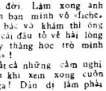
Rồi đến lúc có chồng được làm mẹ lại có người săn sóc kỹ lưỡng. Nào là ăn uống cái gì, cử cái gì, ăn nhiều những thuốc nào ? v.v... Tập thể thao ra làm sao cho dễ sanh, có những cử động nào thích hợp không sót một cái chi. Họ đã được chuẩn bị từ tinh thần đến vật chất để chờ đón một đứa con đang cấu tạo thành hình trong bụng.

Tôi lại liên tưởng đến tất cả những bà mẹ Việt Nam của chúng ta 25 năm chiến tranh chỉ tạo được một thiểu số giàu có trên xương máu đồng bào còn phần đông đều nghèo khổ mức sống trung bình. Những người giàu sang ấy làm thành một lớp sơn nhạt bóng đỏ che đậy khúc gỗ mục đầy mối bên trong.

Vợ của họ nếu đến lúc cần «trở dạ» sẽ có những ông bác sĩ, những cô y tá túc trực ngay đêm để rước «công chúa» ra trong các nhà thương lớn Grall, StPaul v.v..Còn những người đàn bà lao động thì phải buôn gánh bán bưng từ sáng đến tối để kiếm lời đong gạo cho gia đình trong lúc bụng mang dạ chửa vượt mặt, cho đến gần ngày sanh Tôi đã từng thấy những bà bầu đêm đêm rao chè bán từng chén một. Tôi cảm thấy xót xa vô cùng

Rồi khi sanh xong đỏ 3 ngày sau họ đã phải tuột xuống giường đi lo bếp núc giặt giũ cho chồng con. Cứ thử đi sâu vào xóm lao động tìm hiểu quí vị mới thấy là lời tôi nói không ngoa. Chính ngay kẻ viết bài này có một người mợ sanh thằng cháu bé có 3 ngày là đã ngồi dậy làm việc quần quật ngay. Mợ ấy bảo rằng nằm một chỗ lấy ai mà lo cơm nước cho lũ nhỏ đây.

Lại nói đến nhà thương thì của chính phủ giúp cho các bà mẹ nghèo sinh sản !. Chính tôi đã có một cô bạn có người anh học y khoa, thuật lại cho nghe câu chuyện bê bối này, Có những ông «chuẩn bác sĩ» tỏ ra rất bê bối trong khi đỡ đẻ. Anh của cô bạn tôi nhiều lúc thấy bất nhẫn khuyên bạn mình thì bị các vị cự nự.



— Hơi đâu mà phải kỹ lưỡng, nhà thương thí chứ bộ !

Rốt cuộc anh bạn này phải phờ phạc người làm thay dùm các bà mẹ khốn khổ cho những ti nhau ra đời. Làm xong anh ta điền tên bạn mình vô «fiche» để khi có bác vô khám thì ông sẽ gật gù cái đầu tỏ vẻ hài lòng rằng «Mấy thằng học trò mình ngoan quá» !

Đó là tất cả những cảm nghĩ của tôi sau khi xem xong cuốn phim Helga ! Dân dị lắm phải không các bạn !

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

Cười tí chút

ĐEO KÍNH

Ông ơi ! Tại sao khi xem sách ông lại đeo kính hả ông ?

— À, ông mang kính để cho chữ to ra, như thế mới dễ xem.

— Nếu vậy thì khi nào... ông mua bánh cho cháu, ông nhớ cho cháu mượn cái kính nhé, ông nhé.

DẤU ĐẦU HỞ ĐUÔI

Một người ăn mày đang đứng xin tiền khách qua đường. Một người khách đi qua trông thấy, liền cho anh ta 1 đồng và thương hại hỏi :

— Tại sao anh lại phải đi ăn xin thế này ?

Người ăn mày lẹ miệng đáp :

— Dạ... tại tôi bị điếc và câm ạ

NGỦ GẬT

Giờ Việt văn, thầy giáo đang giảng bài «Có chí thì nên» bỗng thấy Bê đang ngủ gật, thầy giáo bèn gọi :

— Trò Bê, tôi đang giảng bài gì ? Sao trò lại ngủ...

— Thưa... con không ngủ ạ !

— Không ngủ ? Được ! Vậy trò cho tôi biết tôi đang giảng bài gì nào...

Bi ngồi bàn dưới, nhắc : «Có chí thì..»

Bê sướng quá liền nói đại :

— Thưa thầy, thầy đang giảng bài «có chí thì... thì ngựa» ạ !

Trang trí

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Ý nghĩa của màu sắc

★ ĐOAN-TRANG

MÀU TRẮNG : thành thật ngây thơ, tâm hồn bình thản

MÀU ĐEN : buồn thảm, thê lương bệnh hoạn chết chóc.

MÀU HỒNG : Màu của thần vệ nữ. Màu của yêu đời vui vẻ, thích hợp với đàn bà. Đàn ông thích màu hồng là người thiếu nghị lực.

MÀU NÂU : tâm hồn buồn bã, băn khoăn

MÀU ĐỎ : Màu của uy quyền bạo lực,

MÀU CAM : tình vô thủy vô chung đam mê danh vọng người thích màu này thường có óc thẩm mỹ biết tự trọng thích sự hùng tráng.

MÀU XANH DƯƠNG . Màu dịu hiền, chứng tỏ tình cảm trong sạch, khôn ngoan, tâm hồn cao thượng

MÀU XANH LÁ CÂY : Màu của những con người ưa lập dị. Người thích màu này thường có óc thương mại, ham tiền bạc hay ghen tị.

MÀU CHÀM : Màu của thợn thùng, hâm mộ nghệ thuật, thích khoa học, tâm hồn kín đáo.

MÀU TÍM : màu của những kẻ lập dị, tâm hồn thi sĩ, nhạc sĩ. Người thích màu này tâm hồn hay mơ mộng.

MÀU VÀNG TƯƠI . Chỉ sự giàu sang, kiêu hãnh, đài các

MÀU HOA CÀ : Ái tình trong sạch, trinh tiết.

Bí quyết giữ mứt sen trần

Trong các loại mứt sen, chỉ có *mứt sen trần* là ngon hơn cả. Mứt sen trần trắng gọn, không có đường bám bên ngoài mà ăn vẫn ngọt Loại mứt sen có bám đường : *mứt sen áo*, thường rẻ hơn

Mứt sen trần để lâu thường bị khô ăn sượng. Lúc khô bên ngoài sẽ hiện ra một lớp đường. Những nhà làm bánh mứt thường rất khổ tâm vì vấn đề này... Nhưng vì là nhà nghề nên họ có chữa chứ không phải dùng đến hạ kế, đem nấu chè !

Thật vậy, những người buôn bán mứt sen nếu không có mẹo vặt để giữ mứt sen thì có phen phá sản. Mẹo của họ giữ mứt sen như sau : khi sen trần bị khô trắng, đường vón cục bên ngoài rồi, họ cứ để vậy. Có người đạt mua, họ liền cho mứt sen sượng vào quả hấp hay chõ đồ xôi để hấp.

Nhờ có hơi nước, sen sẽ chín lại và nở ra.. Nhìn thấy hạt sen vàng đều, họ mang ra đổ sen lên một chiếc dần, tãi sen ra, đoạn hai tay cầm chiếc dần mà đong đưa một lúc. Nhờ vậy, lớp đường bám bên ngoài sẽ rụng hết bớt đi, hạt sen trông lại «ngoạn mục» ngay.

Bởi thế, nhiều người thấy nhà hàng đem ra mứt sen sấy còn nóng hổi, tưởng là sen mới làm, có biết đâu thường thường cái là loại mứt sen hấp lại.

Phải tiêu diệt chuột

Chuột là con vật thường gây ra chứng bệnh nguy hiểm nhất : bệnh dịch hạch. Ngoài ra chúng còn phá phách cắn sách vở quần áo v.v... và chúng ta đã nghĩ đến cách giết chuột bằng bẫy có mồi thức ăn,

Khi chuột đã lọt vào bẫy rồi có người lại đem ra đầu ngõ thả chứ không giết, cách này không nên vì như vậy con chuột sẽ chạy sang nhà khác mà sinh sôi nẩy nở thêm. Tốt hơn hết là, nếu bắt được chuột chúng ta giết quách là xong. Có 3 cách.

1 – Dùng dầu hôi dội vào con chuột (ở trong bẫy) rồi đốt. Nhưng cách này thường hay làm hư lò xo để ấp cửa bẫy vào vì lửa đốt chảy làm lò xo dãn ra và như vậy những lần bẫy sau chuột có thể chui vào ăn mồi rồi lại ép mình chui ra như thường.

— 2 Dùng nước thật sôi dội vào người con chuột.

3 — Cố gắng tìm ra hang của chúng ở, và nếu đã thấy hang thì nên áp dụng một trong 3 phương pháp sau đây :

Bỏ vào hang vài cục khí đá, đổ nước vào và đậy hang cho kín.

Dùng bùn non sền sệt đổ xuống, chúng sẽ bỏ hang đi ngay

Dùng vôi cần long (vôi cục) quậy với nước cho lỏng rồi đổ xuống hang.

Cánh hoa tư tưởng

Khen tặng 1 người đàn bà khác trước mặt người vợ là 1 sỉ nhục không thể tha thứ được
BÀ DE STAEL

Sự hiểu biết nếu không được hướng dẫn bởi ánh sáng đạo lý thì nó sẽ như con ngựa bất kham.
FRANCIS QUARLES

Mỗi người đều nhận hai thứ giáo dục : một thứ do người khác truyền cho, một thứ quan trọng hơn do mình tự kiếm lấy.
GIBBON

Thượng đế muốn rằng có thật yêu người mới làm được điều nhân.
LACORDAIRE

Thế gian là kết quả của 1 bài toán, vậy phải có một người biết tính toán chứ.
THIERS

Không nên sợ người ngoài phán xét mình, mà nên sợ chính lương tâm phán xét.
VESSIOT

Thiếu con đẻ của luật pháp, tự do chỉ còn là thác nước tàn hại.
J.B. SAY

Kẻ định giới hạn tình yêu, không thể biết thế nào là tình yêu được
BOSSUET

Càng chịu đựng được đau đớn bao nhiêu đời sống càng cao cả bấy nhiêu.
CORNEILLE

Tình yêu là bình minh của hôn nhân và hôn nhân là hoàng hôn của ái tình
SYRUS

Vẫn Còn Đêm

— 28 —

Truyện dài tình cảm của Tạ-Quang-Khôi

(Tóm tắt những kỳ trước)

Ánh và Trường yêu nhau, sắp sửa tiến đến hôn nhân thì gặp lúng cúng. Mẹ Ánh — bà Thạnh — đang ở độ tuổi hồi xuân, cũng toan tính tái giá. Ánh không chấp nhận việc đó nên tìm cách phá đám. Nàng đã to tiếng xua đuổi ông Trình, người yêu của mẹ, khiến cho ông này phải bỏ bà Thạnh Giận con đã có hành động làm tan vỡ cuộc tình duyên của mình, bà Thạnh đâm liều, đan díu với người em kết nghĩa của chồng. Đúng lúc bà đang bị người ta đánh ghen, cha mẹ của Trường tình cờ đến thăm để bàn chuyện cưới hỏi của Ánh và Trường. Mẹ Trường thấy vậy tỏ ý không bằng lòng, muốn hủy bỏ cuộc hôn nhân. Để dàn xếp cho ổn thỏa bà Thạnh quyến rũ ông bác sĩ Tường cha Trường. Rồi 2 người thuê nhà ở riêng với nhau. Trong khi đó, bà bác sĩ Tường đem con về bên ngoại ở. Xấu hổ vì tư cách không đứng đắn của mẹ, Ánh cương quyết không lấy Trường nữa.

CHƯƠNG 8

Ánh gượng ngồi dậy, nặng nề bước đến bên cửa sổ nhìn xuống vườn. Nắng ban mai phủ nhẹ một lớp vàng mỏng lên vỏ cây. Gió hây hây thổi. Ánh bỗng thấy trong người nhẹ nhõm, khoan khoái lạ. Lâu lắm đã hơn một tháng, nàng mới lại được nhìn ngắm cảnh vật thiên nhiên. Một tháng trời ! Đó là thời gian dài đằng đặc tưởng như vô tận đối với nàng. Một tháng nằm liệt trên giường bệnh tất nhiên không phải là quãng thời gian vui tươi được.

Ngay sau khi chia tay với Đài và Trường, Ánh nghe trong mình khó chịu lạ. Về đến nhà, nàng chỉ gượng đi qua được khu vườn nhỏ, rồi thấy hoa mắt, mặt mũi tối sầm lại. Nàng đã ngã gục ngay ở ngưỡng cửa. Bọn người làm hốt hoảng, kẻ đi mời y sĩ, người khiêng nàng vào tạm trong phòng khách. Sau một mũi chích của người thầy thuốc, nàng tỉnh dần.

Nhưng từ lúc đó, nàng không dậy nổi nữa. Bệnh của nàng — thật ra, theo bác sĩ, nàng chả có bệnh gì hết — lúc tăng lúc giảm không chừng. Trong cơn mê sản, nàng thường gọi tên Trường. Và khi tỉnh nàng cũng chỉ nghĩ tới anh thôi. Thế mà khi anh tới thăm, nàng cương quyết không cho anh gặp. Một hôm, vừa ngủ dậy, nàng đã thấy anh ngồi bên giường. Nàng cau mày hỏi

— Ai cho phép anh vô đây ?

Trường lắc đầu :

— Anh chẳng cần ai cho phép hết. Bổn phận của anh là phải lo săn sóc cho em.

Nàng lạnh nhạt :

— Cám ơn ! Tôi yêu cầu anh ra khỏi đây ngay.

Trường làm ngơ, nhẹ vuốt tóc nàng :

— Em gắng tĩnh dưỡng cho chóng bình phục để chúng ta làm đám cưới.

Ánh muốn hất tay anh ra, nhưng hai tay nàng không chịu tuân lệnh của trí óc. Nàng đành bất lực lúc lắc đầu để tỏ ý phản đối cử chỉ âu yếm của anh.

— Tôi biểu anh ra khỏi đây mà !

— Anh đã trả tiền ông bác sĩ. Anh sẽ tự tay săn sóc em. Như vậy, anh yên lòng hơn

Ánh buông xẵng :

— Tôi không khiến !

— Bệnh của em không thể chỉ dùng thuốc mà chữa phỏi được.

Ánh không muốn nghe nữa, nhắm mắt lại, xoay người nằm nghiêng. Dù ngoài mặt nàng vẫn giữ vẻ thờ ơ, không cần sự có mặt của anh, nhưng trong lòng nàng cũng nghe mát dịu tựa như đang uống một ly nước suối vừa ngọt vừa thơm.

— À, Trường như chợt nhớ ra điều gì, anh chưa nói cho em hay rằng anh vừa được đổi về đây để thụ huấn một lớp bổ túc về giải phẫu Ít ra cũng được ba tháng phè phỡn ở đất Saigon nhăng nhố này, để săn sóc cho em đến khỏi hẳn.

Ánh vờ ngủ, cố làm cho hơi thở được điều hòa. Trường ghé môi hôn lên má nàng, thầm thì :

— Ngủ ngoan, cưng nhé ! Anh chạy ra ngoài phố có chút việc, sẽ về ngay.

Ánh nghe lòng mình xúc động vô cùng. Thì ra tình anh đối với nàng đậm đà quá, không hề phai nhạt dù có «biến cố trong quân nước».

Rồi từ ngày đó, Trường có mặt hầu như thường xuyên bên cạnh giường nàng. Miếng ăn hay hớp nước nàng cũng được anh đưa tận miệng. Sự đối xử của anh dành cho nàng không có một điểm gì có thể chê trách nổi.

Một tháng trời trôi qua trong sự trìu mến săn sóc của Trường, Ánh khỏi dần. Bây giờ thì nàng đã hoàn toàn bình phục, chỉ còn yếu ớt. Nàng biết nàng qua khỏi là nhờ mối tình sâu đậm cùng sự hy sinh cao cả của anh. Thuốc men đối với tâm bệnh của nàng không nghĩa lý gì hết. Vì thế, nàng lại yêu anh hơn.

Càng yêu anh, nàng càng thấy khó nghĩ trong vấn đề hôn nhân. Xa anh ? Nàng biết nàng không làm nổi chuyện đó. Chứng cớ là nàng vừa bị một trận ốm khá nặng chỉ vì toan tính bỏ anh. Lấy anh ? Gia đình anh vẫn là một trở ngại khó vượt qua.

— Kìa, sao em lại ra ngồi bên cửa sổ ? Gió máy nguy hiểm lắm !

Ánh giật mình quay lại. Trường hấp tấp đến cạnh nàng, quàng tay ngang lưng nàng, dìu nàng về giường. Khi nàng nằm xuống, anh hôn nhẹ lên trán nàng, âu yếm .

(Còn nữa)

Hương quê

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác **CHEAPER BY THE DOZNE**
của **FRANK** *và* **ERNESTINE GILBRETH**

Lược dịch : **HỒ-LỆ-NGUYÊN**
(*Tiếp theo*)

—Nếu khi nào tao đem về đây một con vật còn sống khác, tao ước mong là Hội Bảo trợ súc vật sẽ không bắt tao trả cái món nợ cộng đồng của tao. Trong đời, chưa bao giờ tao thấy nhục nhã cho bằng khi đứng trước mấy con trừu

Ba mua một ngôi nhà tại Minh Sơn. Người mô tả cho chúng tôi nghe về ngôi nhà đó thật chẳng khác chi một căn lều ọp ẹp ở trong một khu phố tồi tàn. Mới đầu thì chúng tôi tưởng đâu đó chỉ là câu chuyện tầm phào đùa rỡn như thường lệ, nhưng sao đó chúng tôi đành phải tin là ngôi nhà ấy có thật như vậy. Ba tôi nói :

— Chúng mày thấy không, duy trì cả một gia đình nhà họ Bạch như thế này cũng tốn kém quá rồi ! Nào là ăn uống may mặc học hành, thuốc men, rồi tiền sửa mấy cái răng lòi sỉ cho tụi bay tiền mua cà rem cho tụi bay v.v..., và bao nhiêu thứ khác nữa, ! Tao ngán quá đi mất, đâu còn làm thế nào hơn được nữa ? Cần phải liệu cơm gắp mắm chứ !

Dầu sao, thì cũng có thể nói là thời kỳ đó chúng tôi đã được sống một cuộc đời vàng son. Chúng tôi đi bằng xe hơi để đến thăm ngôi nhà mà chúng tôi sắp dọn tới ở. Khi xe đi ngang một khoảng đường nọ, ba chỉ ngón tay về phía một căn nhà tồi tàn ở bên đường và nói :

—Tụi bay thấy không ? Nhà mình cũng gần giống như ngôi nhà kia, những gạch lót nền còn bể nhiều hơn và và sân cũng hẹp hơn...

Khi xe đi vào Minh Sơn rồi, thì Ba lái chạy vòng quanh những khu phố tồi tệ nhất trong thành phố và cuối cùng dừng lại trước một ngôi nhà bỏ hoang. Ngôi nhà này chúng tôi dám chắc chỉ có mấy bà bóng hoạ may mới chịu ở. Ba chúng tôi nói :

—Tới nơi rồi ! Tất cả mọi người xuống xe

Má chúng tôi hỏi :

—Phải mình nó đùa không ?

—Sao ? Bộ má mày không thích căn nhà này ư ?

Má chúng tôi từ tốn tiếp lời ;

— Nếu mình ưa ngôi nhà này thực sự... thì được lắm !

Nhưng Thủy đã vội la lên :

—Nó là cái ổ chuột !

Ba phản đối. :

—Thưa cô nương, không ai hỏi kiến cô ! Tôi đang nói chuyện với mẹ cô và tôi trân trọng yêu cầu cô đừng nói leo.

— Ba thích thì ba ở đi !

Thủy biết rằng nó đang phiêu lưu trên con đường trơn trợt, nhưng vì trẻ quá nên nó đâm liều.Nó nói tiếp :

— Ba ở đi ! Chứ con, thì con nhất định không bước chân vô đó đâu.

Con Mai cũng phụ họa theo :

—Em cũng vậy ! Em không ở đâu !

Má chúng tôi nói nhỏ :

—Suyt, suyt, ba biết hơn chúng ta chớ !

Và, vì thấy con Liên bỗng dưng òa lên khóc, má liền vui vẻ tiếp :

— Thì chỉ việc sơn lại một nước vôi, đóng lại vài tấm ván để bít các lỗ trống, là lại tươm ngay chứ có gì đâu mà các con lo ?

Ba bắt đầu mỉm cười. Người lục trong túi để lấy ra một cuốn sổ tay. Người nói :

(Còn nữa)

Ông Mãnh Súng Vàng

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ✠ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

LƯỢC KỂ CỐT TRUYỆN : Sau gần một năm biệt tích, buổi sáng hôm ấy James Bond thình lình xuất hiện ở Luân Đôn, xưng đích danh 007,đòi tiếp xúc với cụ Tổng Giám Đốc IS để báo cáo công tác như thường lệ. Với điệu bộ của một kẻ mất hồn, hắn lọt qua bộ phận kiểm soát và dùng súng bắn Cyanide «át» ông TGĐ... nhưng thất bại.

Thì ra 007 đã bị KGB Sô Viết «tẩy não», tuân lệnh đại tá Boris để chơi đòn «trò ruột hại thầy» ! Hành động trong vô thức, 007 đã ngất xỉu và được IS cho xuống An dưỡng viện chạy điện để «tẩy não». Theo lệnh của TGĐ, khi bình phục James Bond phải đoái công chuộc tội bằng cách bay sang vùng biển Ca-rib săn Ông Mãnh Súng Vàng tay bắn mướn ác ôn số 1 của KGB,từng hạ sát nhiều a-giăng SI và CIA trong vùng Tình cờ 007 đụng Súng Vàng ở ngay Ja-mai-ca...

— 41 —

CHƯƠNG 10
THOÁT Y VŨ

Cóc thèm bắt chuyện tùm lum như hồi trưa đã đành,tụi nó chỉ trả lời giống một, và cố tình tránh né anh rõ. Chẳng dại gì dây dưa với hủi ! Thằng cha này đã chẳng bị Ông Mãnh lên án tử đó sao ?

Mấy chú bồi nhộn nhịp mang thức ăn lên. Một dĩa tổ bố bày nguyên trự cá thu xẩy rút xương bên trên rắc lấm tấm những hạt caviar. Ít khứa cá chém chiên đi với sốt sữa tươi, 1 con gà quay chấm nước sốt đặc sệt, béo ngậy. Và sau cùng mỗi thằng một ly cà rem tráng miệng

Vừa bưng từng món ăn lên, mấy anh bồi còn hì hục trang trí căn phòng rộng, gấp rút biến nó thành 1 «khu vườn» nhiệt đới. Những chậu cây gối, dừa, chuối, cam nho nhỏ nhưng cành lá xum xuê được bưng lên, bày rải rác đầy phòng, nhất là ở 1 đầu «sân khấu». «Phông» cảnh vừa thiết trí xong là ban nhạc Calypso liền xuất hiện, chơi như vũ như bão.

Khúc nhạc mơ màng ấm 1 chấm dứt, mấy thằng nhạc công áo sặc sỡ hai màu đỏ vàng quay ra chơi đệm cho một em ca sĩ đen bước ra rên rỉ khúc ca «Belly Lick». Tiếng ca nghe cũng tạm được, có điều em không chịu mặc hở hang trên đầu còn điệu bộ đội chiếc nón kỳ cục dựng đứng cả một quả dứa in hệt như thực.

Kiểu «dạ tiệc có nhạc đệm» này, Bond biết trước sẽ nản lắm, càng về khuya càng nhạt nhẽo chịu không nổi.

Ở vào tuổi anh vui nhộn quá hóa lố... mà ỳ ra thì tay chân lại buồn bã, nên tốt hơn cả là lo chuồn êm từ đầu. Vừa ghé tai Súng Vàng tạ sự nhức đầu, muốn về ngủ sớm hắn đã nheo mắt lắc đầu :

— Ủa, rút lui hả ? Đâu có được, cha ? Nếu tụi nó giúp vui dở quá thì cha nội có bổn phận phải quậy lên cho nó vui nhộn chớ ? Lãnh lương để làm có bấy nhiêu mà !

Xem ra cha nội còn lạ gì cái giống đen Famác-ca ? Muốn cho tụi nó chơi linh động một chút cũng phải thúc vào đít nó kìa. Làm liền đi, cha !

Nghe Ông Mãnh sửa lưng và ánh mắt mấy thằng kia còn nhìn anh trừng trừng như khiêu khích... tự nhiên Bond đâm nóng cả mặt. Dĩ nhiên một phần cũng vì hơi rượu bốc phừng phừng, dễ khiến một thằng như anh «hăng máu vịt».

Có khi chẳng biết quái gì cũng dám nhảy lên sân khấu trổ tài đập trống. Không kịp suy nghĩ lợi hại, Bond quyết trổ tài cho «quý vị quan khách» chạy mặt, quên phứt mất rằng có thể trở anh chàng phù lít cù lần như a hôm nay lại có đường sống hơn là khi không cho tới một [illegible] chẳng ...

Nghĩ thầm chúng mày chồng mắt coi tao biểu diễn đây này,.. Bond thủng thẳng thưa lên Ông Mãnh :

— Vậy cũng được, «ông chủ» ! Phiền ông chi thêm 1 tờ giấy 100 và cho mượn đỡ... khẩu colt một lát ! Tôi đã có cách !

Nghe anh nói, «Ông Mãnh» ngây người, chưa biết tính sao Nó ngạc nhiên nhìn Bond, thoáng chút nghi ngờ.. nhưng đàn anh Paradise đã hứng chí vỗ đùi, reo lên ;

— Ệ Súng Vàng, tuyệt quá, mày ! Cho nó mượn đi, để nó quậy bậy cho đỡ buồn mà. Không chừng lại hay à !

Ông Mãnh móc túi sau, lấy ví ra. lựa một tờ 100 đô la, rồi thủng thỉnh nhấc khẩu Colt ra lặng lẽ đặt trên bàn. Ánh vàng loé sáng bên cạnh tờ giấy bạc

Bond nhìn chòng chọc vào cả hai vật lưng quay ra phía ban nhạc Calypso, Tay nhấc khẩu Colt lên coi nặng nhẹ, ngón cái kéo ướn cò ra, cùng một lúc vẫy nhẹ tay cho trái khế lật sang bên. kiểm soát lại đạn .

Rồi nhanh như cắt, anh quay người nửa vòng quỳ một chân xuống, tay súng đưa hết ra phía trước. . để làn đạn bay bổng qua đầu bọn nhạc công đang lấp ló phía sau « sân khấu ».

« Nổ » ! Tiếng đạn xé gió, âm vang như sấm đập mạnh vào màng tang cử tọa. Nhạc tắt nghẹn cả phòng rụng rời trong khi nửa trên quả dứa bật văng ra phía sau. Em ca sĩ đen đang ni non bỗng khựng lại, đưa tay rờ đầu và từ từ khuỵu xuống, nằm một đống ! Thằng mét ô ten ở đâu chạy vọt ra nghe ngóng...

Chư anh hùng nhìn nhau, vỗ tay lẹt đẹt.. Bond hốt tờ giấy bạc, len lén đi ra sân khấu. Ngọn pha vẫn chiếu y nguyên chỗ con bé nằm gục. Anh cúi xuống đỡ nó dậy, cuộn tròn tờ giấy 100, nhét vô khe «su chiêng» cho nó đoạn giả lả vỗ về :

— Có gì đâu mà sợ, cưng ? Màn này tụi mình đóng chung, coi bộ được. quá còn gì ! Có gì nguy hiểm đâu nào ? Anh là nhắm phía trên chớ khi nào lại làm em trầy ba ? Thôi, vô trong đi.,. còn chuẩn bị chơi màn sau nữa chớ !

Anh vừa nói vừa dắt tay nó quay một vòng điệu nghệ và âu yếm phát cho một cái vào mông đít làm em bé sợ quá không dám nhìn lâu, vội chạy biến vào bên trong. Ra chỗ ban nhạc Calypso Bond hất hàm :

— Ê, nhạc trưởng đâu ! Cha nào xếp sòng cái vụ ồn ào này làm ơn ra biểu coi ..

Một thằng đen lớn con, người xương xẩu, tay xách cây ghi ta điện từ từ đứng dậy. Nó giương mắt nhìn Bond, chỉ thấy toàn tròng trắng không... nhưng vẫn cứ liếc chừng khẩu Colt vàng tớ bò đang nằm trong tay anh. Coi bộ cố gắng lắm nó mới giặn ra được 2 chữ «Thưa, tôi... Nặng nhọc không khác tội tới lãnh án !

(Còn Nữa)

BÀ CHÚA HÒN

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC . Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy, Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huôi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huôi đến Lung Tràm để săn theo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ. Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

– KỲ 52 –

A Chúa riu ríu vâng lời, quì trước thềm nhà. Bá Vạn vẫn còn tin rằng cậu Cầu chỉ muốn thị oai với dân trong xóm, nhứt là với cô Xi Vinh. Nhưng ông lầm to. Cậu Cầu truyền lịnh :

— Đánh mõ lên ! Tụ họp dân chúng, cho mỗi người thấy một chút.

Tên hộ vệ đã quen tánh ý cậu Cầu. Cậu biểu là phải làm. nếu cãi thì số phận anh ta sẽ tệ hại hơn A Chúa A Chúa liếc về Bá Vạn như cầu khẩn.

Bá Vạn nói :

— Cậu dạy thì chú mày cứ nghe lời. Cậu mới lên, thế nào cũng dễ dãi. ăn ở nhơn đức với kẻ ăn người ở.

Dân trong xóm đến bao quanh sân nhà. Cậu Cầu gọi :

— Ông Bá Vạn ! Lại đây mà nghe. Tôi hỏi ông điều này

— Dạ tôi sẵn sàng quì dưới chân cậu.

Thằng A Chúa này giúp việc từ bao lâu rồi ?

— Bá Vạn đáp :

— Dạ từ bốn năm nay, tánh tình hiền hậu. Mỗi năm đến ngày tết ngày nó đều có mặt tại đường ở Hòn Chông để cúng lạy

— Mặc kệ. Ai mướn nó ?

Bá Vạn đáp :

— Dạ, tôi mướn nó.

Cậu Cầu trợn mắt :

— Mướn nó... nhưng tại sao ông không cho tôi biết. Muốn làm gì thì làm sao chớ ?

Bá Vạn bỗng nổi nóng :

— Thưa cậu, đây là chuyện riêng của tôi, tôi trình chỉ làm mất thời giờ của cậu.

— Nếu vậy thì mai mốt đây, ông mướn hàng trăm võ sĩ để xâm chiếm vùng này. Quyền hạn của ông nhỏ lắm, không có gì hết.

Cậu Cầu vui sướng vô cùng khi thấy mồ hôi tuôn xuống từng giọt, ướt lưng Bá Vạn. Cậu nhớ lời mẹ dạy nên tìm cách hạ uy thế Bá Vạn để phòng trường hợp lão ta soán quyền hạn.

Bá Vạn thì nhớ lời cô Huôi, cố gắng van mài đến mức chót :

— Thưa cậu từ rày về sau tôi hứa trình với cậu bất cứ chuyện gì dầu lớn dầu nhỏ.

— Được lắm Thằng A Chúa cứ quì đó mà phơi nắng cho tới trưa.

A Chúa khóc rấm rứt :

— Thưa cậu,thà rằng cậu chém tôi giăng xác cho quạ rỉa. Bà con chòm xóm đâu còn kính nể tôi

Cậu Cầu khoát tay ,

— Đứng dậy rồi đi tới xứ khác mà ở,Tao không muốn thấy mặt mày nữa,

Rồi day qua Bá Vạn :

— Còn ông, ông nên lo việc tìm cách làm ăn. Mấy căn phố nầy cũng đủ cho ông sống. Nhà bong bóng cá ở trong đều là của tôi. Ông không còn mốn gì ráo.

Nói xong, cậu Cầu vào trong, ngồi xuống gọi Xi Vinh đem bầu nước và bầu rượu. Dân chúng tản mác vì sợ sệt. A Chúa chạy thẳng 1 hơi tới xóm Vàm, mất dạng, Bá Vạn ngồi trên cái ghế nhỏ, bên cạnh cậu Cầu. Ông hy vọng rằng qua cơn thanh nộ vô lý ấy, cậu sẽ hối tâm.

Bầu không khí trở nên yên lặng.

Cậu Cầu lên tiếng trước :

— Này Bá Vạn, tôi không muốn thấy mặt ông nữa.

— Xin cậu suy nghĩ dùm. Lúc nãy, trước mặt đông người, tôi đã bị hạ nhục. Chắc cậu đã thoả mãn.

Cậu Cầu đáp :

— Ông là người ác độc. Tôi còn tỉnh táo lắm Đây nầy, tôi đãi ông một bầu rượu cuối cùng gọi là tiền đưa ông về chúa mà hưởng già !

— Trời ! Phải có chùa mà tu thì đời tôi chưa đến đỗi nào. Sau mấy chục năm trời lo trong lo ngoài, tôi còn hai bàn tay trắng như vầy.

— Tôi nói là tôi làm. Tôi không muốn ông nữa, ông còn nắm níu để ... ở đợ cho ai ?

Bây giờ Bá Vạn mới bình tĩnh day qua Xi Vinh :

— Cô đem cho tôi cái chén !

Xi Vinh chưa hiểu ông Bá Vạn muốn nói điều gì xa xôi.

Bá Vạn lắc đầu :

— Chén lớn mới được Cô cái tô càng hay.

Cậu Cầu cười hè hè :

— Uống rượu cho say rồi nằm vạ ở đây để bêu xấu tôi sao chớ ? Tôi còn nhỏ nhưng tánh tôi cứng lắm.

Bá Vạn ung dung chọn bầu nước lạnh, rót đầy tô đưa lên ngang môi. Bỗng dưng, ông trợn mắt ném cái tô xuống nền gạch.

Cái tô bể ra ba mảnh, nước văng tung tóe. Cậu Cầu rút chân lên càu nhàu :

— Ướt quần tôi !

Bá Vạn nói rõ từng tiếng :

— Hồi mấy năm về trước, có một cô gái múc nước suối, nhờ tôi mà gặp ông chúa Hòn. Cô gái đó không bao giờ bận quần áo khô !

Cậu Cầu hiểu rằng ông Bá Vạn kể lể công ơn. Ông Mười Hầu đã cho cậu biết sơ qua về trường hợp mẹ cậu gặp ông chúa Hòn, do Bá Vạn làm trung gian. Thái độ ấy quả là khiêu khích phạm thượng. Phải chăng Bá Vạn muốn chửi xiên chửi xéo rằng cậu là kẻ bần hàn, lên địa vị cao nhờ ông ta.

Gương mặt cậu Cầu hơi, biến sắc. Tên hộ vệ và Xi Vinh đều bước ra xa đoán chừng cậu Cầu sẽ rút dao ra và đâm cho Bá Vạn chết tại chỗ.

Hồi lâu cậu nói :

— Này Bá Vạn, ông giỏi lắm. Khi bắt được con cá thì người ta quăng nôm. Tôi cũng vậy thôi Để ông làm chức lớn thì có ngày nào đó, ông giết hại tôi, như ông đã giết cậu Hai Điền, thiên hạ đồn rằng cha tôi chết vì ông. Tôi muốn [illegible] đến tội. Tôi xử bản án nhẹ quá. Ông nghĩ sao !

(Còn nữa)

Chính Luận

Tuổi trẻ 1969 không phải là tuổi trẻ 30-40 năm về trước

Bài của V,T.X.S. LINH THY

Mấy hôm nay trên báo CHÍNH LUẬN đã đăng nhiều loạt bài nói về tuổi trẻ với sự sa đọa và trụy lạc hầu như «vô phương cứu chữa». Hôm nay tôi xin mạo muội đôi giòng, xin trình bày một vài ý kiến.

Thật từ xưa đến nay con người đã ca tụng tuổi trẻ, tuổi học trò, tuổi hoa tuổi mộng. Bao nhiêu sách vở, thi ca, nhạc kịch... thảy đều ca tụng TUỔI TRẺ. Nhưng TUỔI TRẺ là gì, nếu không phải là sự hăng say nhiệt tình, sự đam mê đắm đuối và lầm lỗi, vụng về ?

Cổ nhân xưa ta đã có có câu : «không thầy đố mày làm nên». Thật chí lý. Sở dĩ người ta nên một bác sĩ, một luật sư, hay một ông to bà lớn nào cũng là nhờ ông thầy xưa kia đã nhồi nắn vào óc họ những kiến thức khả dĩ để họ trở thành danh vị ngày nay. Nhưng đó là về phương diện văn hóa giáo dục, về trí thức lý trí của con người. Còn tâm hồn người ta, con tình cảm người ta, thì đó lại là một vấn đề khác,

Cha mẹ sinh con ra, không phải chỉ có bổn phận nuôi con khôn lớn, cho ăn học thành tài, mà lại dửng dưng với tâm hồn con vừa đến tuổi dậy thì.

Tuổi dậy thì là một cái gì đòi hỏi, nao nức và ham muốn những cảm giác mới lạ. Ngày nay, với sự văn minh Âu Mỹ du nhập, những phim ảnh khiêu dâm gợi tình, những quyển playboy bày bán một cách lộ liễu trên sạp báo, lề đường với những hình ảnh lõa lồ tục tĩu; những quyển tiểu thuyết tình cảm ủy mị rẻ tiền (mà ác thay, không phải loại ủy mị nhưng còn có nghĩa tinh khiết về phần hồn của Tố Tâm xưa cũ, mà lại ủy mị ướt át một cách đặc biệt : làm cho người ta yếu phần hồn, nhưng sinh thêm «mạnh mẽ» ở phần xác !). Thật là tai hại cho dân ta quá. Lớp trẻ là đại diện cho lớp người già, đại diện cho cái văn minh, cái tiến bộ, cái hay ho mà lớp già không thể tiếp tục vì tuổi già cằn cỗi. Lớp trẻ không phải là lớp sinh ra để rồi chết yểu trong sự sa đọa nhục nhã.

Loạt bài mấy hôm nay đã «lên án» lớp người của thế hệ trước không chịu thông cảm với đàn em. Quả thế. Các bậc phụ huynh không được than rằng : «Sinh con ai dễ sinh lòng», hay buông xuôi như : «Cha mẹ sinh con, trời sinh tính» — khi thấy nó hư hỏng. Người lớn họ chỉ biết dùng cái «Sự kiện lịch sử» ấy là SỰ TRỪNG PHẠT. Thấy con hư — hay «tập tành hư» — họ đã nạt nộ, la rầy.

Tuổi trẻ hay ham của lạ, thích biết mùi «trái cấm», nếu bậc phụ huynh không khéo, các trẻ sẽ hư hỏng ngay.

Có nhiều gia đình mà cha mẹ, anh chị lớn thảy đều nghiêm khắc, khi thấy đứa em gái nhỏ nói chuyện với một người bạn trai, đã vội trợn mắt phùng mang lên hỏi :

— «Cái gì đó ? Nó là «cái gì» của mày đó ?»

Họ nhấn mạnh tiếng «cái gì» thật là khó chịu, khiến cho người con gái đó thấy cần phải «biết nhiều hơn», phải «nếm thử» là «cái gì của ta đó» mới được ! Thế là ta đã vô tình xúi giục cho con em nó hư !

Là cha mẹ, vai trò thật là quan trọng — Cha phải bao dung, hướng dẫn con em, Mẹ phải thông cảm, dịu dàng, tha thứ thì mới mong con nó «tâm sự» cho mà nghe, rồi hướng nó theo đà nào thuận tiện, hay ho mà mình thích sẽ dễ dàng hơn là quở trách.

Người lớn là cái gì khác xa với tuổi trẻ, mà ác thay, họ không chịu nghĩ lại rằng trong quá khứ, họ đã một lần qua cái tuổi đó rồi. Mà có nghĩ đến đi nữa, họ lại thở dài than rằng : «ngày xửa chúng tôi không thế !» Phải, không thế ! — Vì ngày xưa của họ chưa có một chiếc xe gắn máy, chưa có một ly rượu sâm banh, chưa có một cái piste với ánh đèn mập mờ quyến rũ, chưa có một bản slow du dương — và chính ra, chưa có quyền được có một người bạn hợp «gout» để tâm sự với mình — Ngày nay ai đã tạo ra những thứ «xa xỉ» đó cho lớp người trẻ ? Ai đã phát minh ra và ai chỉ dẫn cho chúng quen «xử dụng» ? Ai đã bày cho chúng :

«Lui đôi vai, tiến đôi chân,
Siết đôi tay, ngả đôi thân» ?

Ngày xưa, họ không có môi trường thích hợp để phát triển cái «khả năng» vốn dĩ tiềm tàng trong họ. Thế mà bây giờ họ lớn lên, họ già, trong đầu óc họ chỉ còn là những đồng tiền, những con số, những vụ affaires béo bở.. Họ làm gì còn có cái mơ mộng viển vông, niềm ước mơ thần thánh tuyệt vời ? Con trai lớn lên, hầu như thoát khỏi vòng kềm chế của gia đình, muốn chống đối lại người cha, người anh cả, bởi vì «cái đàn ông» trong họ đã xuất hiện, và đó mới thật là «cái đàn ông». Rồi họ nhìn cha họ, ông anh cả của họ : ở đấy, là một thực thể «đàn ông» độc tài, khắc nghiệt không thương được ! Mà ác thay, «cái đàn ông» kia luôn mồm mắng quở họ, trách nhiếc họ. Mày phải làm thế này, mày phải như thế khác. Thế nào bây giờ ? Phần đông các cô các cậu trụy lạc sa đọa không phải là con nhà vô giáo dục. Mà trái lại. Thế thì tại sao ? — Cha mẹ chỉ lo uốn nắn cho con thành một con cừu ngoan ngoãn, nhưng thật ra, mỗi người là một con ngựa bất kham, nếu không có tay giữ ngựa khéo léo tài ba thì là làm sao trị được ? Rồi có khi mắng lại hỏi . — «Thầy dạy mày thế đó à ?» Chẳng Thầy nào dạy cái gì cả. Thầy chẳng dạy trò nên mà Thầy cũng chẳng xúi trò hư. Thầy ngày nay không phải là thầy đồ của ngày xưa và tuổi trẻ ngày nay cũng không phải là tuổi trẻ của 30—40 năm về trước.

Người lớn, khi thấy con trẻ làm điều sai quấy, chỉ biết la mắng. Họ không biết nghĩ rằng có ai hoàn toàn tốt đẹp không ? Và ngay chính mình đây, hãy tự hỏi trong suốt cuộc đời ta, đã có lần nào làm điều lầm lỗi chưa ? Hay ta vẫn trong sạch, vẫn ngây thơ vô tội như một hài nhi vừa mới lọt lòng ?

Trong Thánh kinh, có một câu chuyện tôi xin kể ra đây để hầu quí vị, và ta có thể coi đó là một bài học đích đáng quí giá và hay ho :

Một buổi sáng nọ, dân làng dẫn đến trước Chúa Jésus Christ một người con gái mà họ cho là «tội lỗi». Họ đã chửi bới, nguyền rủa nàng không tiếc lời. Họ nói chỉ còn cách đem đến cho Chúa phán xét tội nàng mới xứng.

Là một bậc công minh, vị tha và đức độ, với một giọng nhẹ nhàng, Chúa quay xuống lớp người thứ lão thành, quí phái và có tiếng là «đoan chính» nhất, Ngài hỏi :

— «Trong các con, có ai là người từ xưa đến nay không phạm một tội nào không ?»

(Xem tiếp trang 8)

Đã phát hành
HẦM GIẾT NGƯỜI
của TÔ NGỌC
Cuốn truyện làm quý bạn NỔI DA GÀ, DỰNG TÓC GÁY, TOÁT MỒ HÔI, LẠNH XƯƠNG SỐNG...
Đại Chúng xuất bản Bản 1508

Sau khi bị chiến tranh đốt cháy và những tên phù thủy chính trị lợi dụng đủ điều...

CÁC CÔ CÁC CẬU CHỈ THÍCH HÍP PI, SA ĐỌA, BUÔNG LƠI ?

phóng sự của SH MAI - TÂM và CAO-THẾ-DUNG

• TUỔI TRẺ VIỆT NAM VẪN CÒN ĐẸP NHƯ GIẤC MƠ

Nếu so với tuổi trẻ Tây phương thì Tuổi trẻ Việt nam chưa hẳn là một điều đáng thất vọng. Tuổi trẻ VN vẫn còn đủ tin yêu, còn đủ năng động trong nguồn sống thực của Quê hương. Vì gia đình VN vẫn còn là nền tảng vững mạnh, một trung tâm khởi phát của tình thương của đức tin tôn giáo và dân tộc. Trước đây; những phong trào Beatnick tại Mỹ hay Blouson noir tại pháp đã từng làm «chấn động» 2 quốc gia tiên tiến này rồi nó như nạn chứng dịch hạch thâm nhập vào tận đời sống gia đình và làm lung lay cả đời sống tinh thần của 2 quốc gia.

Trái lại những phong trào như thế đều không thể tồn tại lâu dài ở Việt Nam và nó cũng chỉ như món thời trang, ảnh hưởng không bao nhiêu trong nếp sinh hoạt thường nhật. Những cô cậu «Beatnick hay Blouson noir Việt Nam» chỉ là một thiểu số rất sức bé nhỏ nổi trôi bên lề đời sống xã hội càng xa Saigon thì những hiện tượng «chạy theo» kể trên càng hiếm hoi. Các bạn hãy thăm viếng cố đô Huế hay lên tận Banméthuột, Kontum rồi trở về Miền Tây qua Cần Thơ, Vĩnh Long, Sóc Trăng... thì sẽ vững tâm tin tưởng những hiện tượng «chạy theo» Tây Phương như Beatnick trước đây, Hippies bây giờ đều không thể thâm nhập vào đời sống tuổi trẻ Việt Nam trong những khung cảnh đặc biệt Việt Nam của Huế, của Miền Tây hay Cao Nguyên.

Một điều rõ rệt dễ thấy là ở đâu còn giữ được bản chất dân tộc, còn vững giềng mối gia đình nhất là còn sức sống đức tin tôn giáo thì ở đó, Tuổi trẻ vẫn là tuổi trẻ của hoa mộng, của tin yêu Thanh niên nam nữ vẫn thong dong : đuổi theo từng giấc mộng vàng qua lý tưởng cao đẹp

Trong một bài viết về Quê hương Dân tộc trên một tạp chí nọ, một anh bạn của chúng tôi có phàn nàn «Anh không còn muốn viết vì viết cho ai nào có ai đọc. Khoảng nửa tháng sau, tòa soạn có nhận được một lá thư dài ba trang viết tay của một độc giả trẻ đã trách như thế này.

Các anh không thể thất vọng không thể buồn nản. Trong một quê hương bất hạnh cám nín các anh còn được Viết được. Nói là đã sung sướng hơn người rồi. Chúng em mới là những kẻ lạc loài, buồn nản cô đơn. Nhưng em đã đọc tất cả những số báo của các anh những bài của các anh. Một người có thể buồn nản, buông tay nhưng cả dân tộc Việt này không thể buồn nản buông tay. Các anh phải lạc quan hơn. hăng nữa lên chứ (...) Em đang ngày đêm cố gắng lo ăn [illegible] cho nó xong những năm ở Trung học» (trích thư riêng của Trần minh Ng. Học sinh Đệ 1, Nguyễn đình chiểu Mỹ tho tháng 5-69). Vậy thì tuổi trẻ Việt Nam vẫn còn tốt đẹp đủ cho Dân tộc này tin tưởng.

Nếu có bê tha, đồi trụy hay lầm lạc đi vào con đường hoang hoại thì con số ấy cũng chẳng đáng bao nhiêu. Tuy con số này có thể làm cho ta phiền muộn, bi quan nhưng vẫn còn bao nhiêu thanh niên thiếu nữ tươi tốt gấp ngàn lần, như khu vườn trăm hoa. Nhà văn Duyên Anh, người có nhiều dịp tiếp xúc với các cậu 17-18 vẫn lạc quan tin rằng «Hầu hết bọn trẻ vẫn còn nhiều nhiệt huyết sẵn, vẫn ước mơ làm được MỘT ĐIỀU GÌ, ngày tháng vẫn làm sẽ hay đuổi theo một thần tượng rèn con đường lý tưởng của tuổi trẻ». Từ lớp tuổi 14, đến 17, 18 qua văn thơ của họ, ta cũng thấy tuổi trẻ VN chưa hề mất gốc.

Khi các giềng mối của dân tộc và gia đình vẫn còn thì tin yêu nhiệt huyết của tuổi trẻ vẫn còn từng lớp tuổi của đời người sẽ qua đi song bản chất tốt lành của tuổi trẻ thì vẫn còn lại

Tóm lại, tuổi trẻ VN vẫn như một tiềm lực năng động nhất tươi son nhất đủ hồng độ cho người lớn, phải tin cậy nơi họ gửi gắm tương lai của gia đình và dân tộc nơi họ. Xin lớp đàn anh hãy nhìn vào thực tế của tuổi trẻ. Dỹ nhiên là đã có những hiện tượng đau lòng do một thiểu số nhẹ dạ đã làm tổn thương và phung phí tuổi trẻ. Song lại đa số, có thể nói 90% thanh thiếu niên như loài cây non trong khu rừng già, từng giờ từng ngày đang cố gắng vươn lên cho cao để tìm cho được ÁNH SÁNG MẶT TRỜI.

Nữ sinh Đào bích Hậu đã thành thực tỏ bày :

«Giữa cảnh sống cuồng loạn này, trong thế hệ thanh niên đang lạc mình vào như chiếc xe không thắng, đâu phải là thiếu những tâm tình, những hình ảnh cao thượng, nhưng tình thương thiếu hẳn giữa người và người như hôm nay.

«Xin đừng gán cho tuổi trẻ ngày nay những danh từ ngông cuồng, nông nổi, đừng gán cho chúng tôi là lũ người PHÁ PHÁCH DU ĐÃNG, CAO BỒI

«Xin hãy lại gần chúng tôi hơn, thật gần để nghe tiếng lòng chân thật của chúng tôi kêu gọi, để dẫn dắt chúng tôi đi đúng đường chúng tôi sẽ đem tất cả NHIỆT HUYẾT này đem tất cả TÌNH THƯƠNG tràn ngập này xây đắp những gì đã đổ nát trên mảnh đất đau khổ của chúng ta» (Trích chứng từ N.N.C.G.Đ Nữ sinh Đào bích Hậu)

PHẢN KHÁNG TRONG TIÊU CỰC CÔ ĐƠN RỒI CHẤP NHẬN TRONG HÀO HÙNG VỚI MỘT CHÚT LÃNG MẠN

Tuổi trẻ lúc nào cũng tha thiết được Dâng hiến được tự tay mình Làm một Cái Gì có ý nghĩa cho tha nhân. Có thể nói người lớn không thể nào vượt qua tuổi trẻ về tinh thần và lòng say mê phục vụ, *Tuổi trẻ phục vụ để mà phục vụ* bản chất của họ là vô tư Trước những quyền lợi vị kỷ. Họ có thể làm việc cả ngày giữa trời nắng mà chỉ đòi hỏi một ly đá lạnh một ổ bánh mì.

Song tuổi trẻ vốn lại là lớp người *nhận xét*, luôn luôn phản kháng lại những gì bất công. Người lớn cần lưu tâm điều này.

Một vị sĩ quan cấp cán bộ tại một Trung tâm huấn luyện quân sự đã kể lại cho chúng tôi nghe : Một hôm ông phạt một khóa sinh chạy hơn chục vòng sân. Kết quả anh chàng yếu quá chịu không nổi và ngã ngất Xỉu. Trong hàng quân có vẻ xôn xao. Ông lên tiếng cảnh cáo :

— *«Mặc nó. Nếu có sao thì gọi xe hồng thập tự tới. Bất quá mất công làm một tờ báo cáo là xong»*

Lời cảnh cáo của ông càng làm tăng sự bất mãn. Mặc dầu ở thế «đứng nghiêm» song cả một đại đội như đang nhúc nhích như muốn di chuyển, muốn nổi sóng gió. Bỗng có một anh chàng ốm o, cao lêu bêu bước ra khỏi hàng quân. Cả đại đội im phăng phắc. Anh chàng tiến lại phía người khóa sinh đồng đội. Vị sĩ quan cảnh cáo nghiêm nghị :

— *«B. bước ngay vào hàng. Cậu xớ rớ tôi cho nhốt cậu ngay giờ»*.

Người khóa sinh vẫn lặng lẽ tiến đến vực ôm người bạn. Anh ta thì như cây sậy. Bạn anh ta lại to như con trâu nước. Rồi một khóa sinh khác bước ra khỏi hàng quân ... Nếu không lanh trí trấn an tất không khỏi tránh được cảnh ba quân sóng gió. Viên Sĩ quan đành hòa hoãn:

«Được, cho phép hai cậu khênh nó vào kia rồi trở ra trình diện tôi»

Dỹ nhiên là ông đã phải nghiêm phạt hai khóa sinh cứng đầu này. «Nó ăn tỉnh bơ, lạnh hơn ăng lê. Thế mới gian»

Nghĩa là hai cậu thản nhiên nhận hình phạt không một lời kêu ca. Song từ hôm đó, đại đội của ông bắt đầu «trở chứng» biểu diễn nhiều trò bạ gai thật chướng mắt. Hai khóa sinh kể trên trở nên thần tượng của đại đội, rồi tên tuổi hai anh lan rộng ra khắp Tiểu đoàn đến Liên đoàn. «Không hiểu họ rỉ tai nhau như thế nào lời vị sĩ quan — sáng chủ nhật hôm ấy trừ những anh có vợ con đến thăm, còn cả một lũ kéo nhau ra sân banh rồi hè nhau làm «corvée» khiến cho sân banh sạch sẽ chưa từng thấy.

Các cậu đã tự ý đi tìm đất lấp những nơi trũng nước rồi phát cỏ, khai mấy đường mương quanh sân. Tôi có hỏi tại sao họ lại *biểu diễn* như vậy thì mấy cậu chỉ cười đáp : «Thầy buồn buồn thì làm ; thấy ngứa chân ngứa tay thì làm». Nhưng rõ ràng, đó là một hình thức phản kháng của tuổi trẻ».

Theo vị Sĩ quan này, kinh nghiệm cho ông biết : những cậu ở ngoài đời càng ăn chơi bao nhiêu, càng «play boy» chính hiệu bao nhiêu, thì vào Quân trường các cậu lại rất «ngoan» và tỏ ra hăng hái học tập, chịu nhẫn nại.

Phần lớn các khóa sinh ở lớp tuổi 19, 20 (đa số tình nguyện và ở trình độ Tú tài I và II) các cậu đều có vẻ *«chịu»* cơm nhà binh và phần đa số thích ra đơn vị chiến đấu.

Từ đó, ta có thể tin rằng : Tuổi trẻ VN không bạc nhược ; vì dù tâm hồn có băng rã và chán nản song cái mầm của nhiệt tình và hăng say hành động vẫn tiềm tàng trong cốt tuỷ con người trẻ. Song đồng thời tuổi trẻ vẫn đòi khát một Lý tưởng để tôn thờ, một thần tượng để ngưỡng trông.

Bổn phận người lớn là cùng với họ giúp họ tìm cho ra Lý tưởng và thần tượng. Có người nói rằng tuổi trẻ Việt Nam chán ghét chiến tranh. Sự thật có như vậy. Chiến tranh nào mà không đem lại tàn phá. Tất nhiên là tuổi trẻ phản kháng chiến tranh như phản kháng một trọng tội của loài người qua đám người lớn đàn anh.

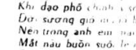
Nhưng lại còn một sự thực này : khi tuổi trẻ đã lao thân tham dự vào cuộc chiến tranh này bỗng nhiên con mắt nhìn bom đạn khói lửa lại đổi thay khác hẳn. như nhà văn trẻ Y Uyên lúc còn sinh thời đã viết «*Không nỗi ngây ngất nào rực rỡ như nỗi ngây ngất chiến tranh, phía sau có lửa, phía trước có máu của mình*» (*Y Uyên — Mùa xuân qua đèo*) Tuổi trẻ thật phức tạp. Khi phản kháng chiến tranh thì họ chỉ còn biết vùi tâm thể và miệt mài chạy trốn trong châu thân bại hoại như lời ca này ;

«Tình yêu như trái phá con tim mù lòa
«Một mai thức dậy chợt hồn ngất ngây
«Chợt buồn trong mắt nai (....)
«Tình yêu như nỗi chết
«Cơn đau thật dài
«Tình khăn môi cười
«Hình hài xưa đã tan (Nhạc Trịnh Công Sơn)

Bởi con tim của tuổi trẻ trong chiến tranh là con tim tật nguyền. Rồi khi tuổi trẻ dấn thân vào cơn gió bụi thì lúc ấy không còn lời nào phản kháng. Chiến tranh bỗng dưng trở nên một thú đau thương bén mùi theo cái chất lãng mạn bi đát.

Qua nửa phần tuổi trẻ VN đang dấn mình trong bom đạn can qua và nguồn lãng mạn đồng thời cũng đang nhen nhúm như chất men nuôi sống tâm hồn trẻ trong cảnh tan rã này. Chúng tôi không làm công việc ngợi ca một hành động hùng tráng nào song hiển nhiên ta chỉ cần nhìn một chàng chuẩn Úy lương trên 6000$ vẫn thản nhiên và miệt mài chiến đấu cũng đã đủ nói lên. Tuổi trẻ V.N dầu có bất mãn với thực tại nhưng vẫn sống cùng thực tại bằng nhiệt tình, liêm sỉ và thương yêu. Bao nhiêu tuổi trẻ Việt Nam đã không một lần chạy trốn thực tại này. Họ đã chấp nhận nó dù trong một tâm trạng nào. Đây là tiếng khóc của 1 nhà thơ tuổi trẻ khóc cho cái chết của một nhà văn tuổi trẻ (Y Uyên).

(Xem tiếp trang 8)



LÍNH CỦA EM

Em bơ vơ phương trời không nắng ấm
Mưa Saigon nhòa nhạt má, hoen môi
Mưa Saigon buồn lắm cố nhân ơi !
Vùng nước mắt giam em vào kỷ niệm
Anh đã hứa : «Yêu Trâm Anh trọn kiếp»
Lính chung tình mới là lính của em
Áo treillis, khói thuốc nhuộm môi mềm
Thương biết mấy botte de saut vẹt gót
Đêm rừng sâu ánh hỏa châu vàng vọt
Giấc ngủ chưa tròn, buốt lạnh hồn trai
Ơi người yêu ! tình thanh khiết lan dài
Trọn vẹn nhất, em dành cho anh đó
Không so đo vì lính nhiều gian khổ
Trấn đóng địa đầu giá rét quanh năm
Lính tương tư [illegible] dày mắt âm thầm
Soi dáng nhỏ nàng thơ xinh thùy mị
Lính nghèo lắm nhưng tâm hồn tuyệt vĩ
Không đổi lừa không ước vọng cao xa
Không veston [illegible] nhà hào hoa
Khi dạo phố chinh y sờn lửa đạn
Dù sương gió [illegible] bến bờ phiêu lãng
Nên trong anh em mãi mãi đại khờ
Mắt nâu buồn suối lệ mùi thanh thơ
Tóc thủy mặc xõa bờ vai áo lụa
Đêm ngày giao tranh giữa vùng khói lửa
Tay súng can trường gìn giữ quê hương
Ô ! ngày say vũ trụ cũng mê cuồng
Hồn tha thiết gọi tên người yêu dấu

Lính của em ! anh là sao tinh [illegible]
Là thiên đường [illegible] sống thần tiên
Nhớ vô song môi nồng ấm nhung mềm
Vòng tay lính dìu em đêm phố thị
Em giữ cho anh tình yêu chung thủy
Mơ nắng hoa đào kết chiến bào xanh
Nàng thơ hiền nũng nịu nép vai anh
Âu yếm gọi : «Lính của em» thật khẽ.

TRÂM ANH
(Thi tập : «Trong vòng tay Lính»)

Lượm Lặt - Lượm Lặt

B-52 vũ khí đáng sợ nhất trên chiến trường Việt Nam

(Tiếp theo và hết)

Phía dưới chiếc trực thăng quan sát rất xa, và chỉ độ vài trăm thước phía trên vùng mục tiêu, một phi cơ nhỏ một máy bay rất từ từ để chụp hình và nhận định các thiệt hại về nhân mạng, vũ khí và cơ sở của địch quân.

Viên sĩ quan phi hành cho biết: Sau đó bất cứ kẻ nào thoát khỏi cuộc oanh kích của «B52» đều rất dễ trở thành miếng mồi ngon cho các lực lượng đến tấn công

Ông giải thích tiếp : Đa số các kẻ này lần mò rời khỏi khu vực bị oanh kích với đôi tay giơ cao trên đầu. Một số tên khác máu mũi; mồm và tai chảy ra ròng ròng, mặt mày ngơ ngác, và không thể nào nhớ rõ điều khủng khiếp gì đã vừa xảy ra. Một số tên khác trở thành điếc luôn còn thì rất nhiều tên trở nên mất trí, nói lảm nhảm hết ngày này đến ngày khác, sau khi sống thoát khỏi cuộc oanh tạc của «B 52» vừa rồi.

Một oanh tạc cơ khổng lồ «B-52» có thể chở được 12 trái bom 750 cân Anh gắn dưới mỗi cánh, xen kẽ với 8 động cơ, và 48 trái bom 500 cân Anh chất trong thân phi cơ. Mỗi chiếc phi cơ đi oanh tạc như vậy tốn vào khoảng 30.000 Mỹ kim (hơn 3 triệu sáu trăm ngàn tiền VN. theo giá chính thức).

Nhiệm vụ của viên phi công là điều khiển chiếc «B-52» theo đúng đường định sẵn và khi dấu hiệu «thả bom» được phát đi từ một hệ thống Rađa điện tử dưới đất, các nhân viên phụ trách các hệ thống điều khiển bom bằng Rađa của phi cơ liền hoạt động bằng cách nhấn nút «thả bom».

Tin không chính thức cho biết là mỗi ngày có khoảng 60 phi xuất «B-52» cất cánh từ các phi trường V Ta Pao và Tahkli của Thái Lan (trước đây Okinawa là căn cứ xuất phát) để trực chỉ không phận Việt Nam Cộng Hoà

Mỹ nhìn nhận rằng thật là khó để xác định mức hiệu quả của các phi vụ oanh tạc này, tuy nhiên họ tin tưởng các pháo đài bay này là vũ khí lợi hại nhất trong chiến cuộc hiện nay.

Một phát ngôn viên Mỹ tại Saigon tuyên bố : «Chúng tôi được biết, qua các báo cáo của sở tình báo, các tài liệu tịch thu được của Cộng sản cùng lời khai của các tù binh, là địch quân rất khiếp sợ các cuộc oanh tạc qui mô trên».

«Chúng không thể nào đoán biết được khi nào các B-52 đến hoặc không thể nào nhìn thấy được các pháo đài bay này ở trên cao, hoặc nghe được tiếng động cơ, cho tới khi nghe được tiếng bom nổ đầu tiên thì là quá muộn rồi ! »

«Rất ít người dám cãi lại là các pháo đài bay B-52 không phải là vũ khí đáng khiếp sợ nhất đối với các tên lính Bắc Việt hay Việt Cộng — vì các chứng nhân này, rủi có nếm một lần rồi, là không bao giờ còn dịp để phản tuyên truyền rằng «vũ khí của con Cọp giấy là đồ bỏ nữa !» — Người phát ngôn trên kết luận một cách dí dỏm như vậy —

Ronald Golden (Thụy)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Quân nhân tại ngũ mong được dự thi tuyển tùy viên công tố viện

Kính thưa :
— Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng
— Ông Tổng Trưởng Tư Pháp.

Do Nghị định số 60/BTP/NĐ ngày 10/2/1969 một kỳ thi tuyển 20 Tùy Viên công tố viện được tổ chức ngày 13/05/1969

Để nâng đỡ các quân nhân hiếu học Bộ Quốc Phòng đã chấp thuận cho phép những quân nhân tại ngũ có bằng Cử Nhân Luật Khoa và trên 5 năm quân vụ đều được phép dự thi tuyển.

Tuy nhiên trong một thông cáo mới đây, Bộ Tư Pháp cho biết kỳ thi trên đã được dời lại đến ngày 17/06/69 và nghị định 60/BTP/NĐ được sửa đổi bởi nghị định số 274/BTP/NĐ ngày 9-5-69 theo đó những quân nhân tại ngũ muốn dự thi phải được Bộ Quốc Phòng cho phép và có thể được giải ngũ trong vòng 3 tháng sau ngày mở kỳ thi.

Kính thưa nhị vị Tổng Trưởng,

Trong tình trạng hiện nay lệnh Tổng động viên đang được áp dụng trên toàn cõi VNCH. nếu bắt buộc chúng tôi phải có thêm giấy chứng nhận có thể được giải ngũ trong vòng 3 tháng thì chúng tôi biết lấy ở đâu cho được ? Bộ Quốc Phòng chắc chắn không thể cấp phát cho chúng tôi được rồi.

Theo chỗ chúng tôi được biết, kỳ thi tuyển công tố viên trước đây (năm 19[illegible]7), những quân nhân tại ngũ được Bộ Quốc Phòng cho phép dự thi, sau khi trúng tuyển đều được biệt phái ngoại ngạch để làm việc tại Bộ Tư Pháp.

Để nâng đỡ những quân nhân có trên 5 năm phục vụ trong quân đội, chúng tôi trân trọng thỉnh cầu nhị vị Tổng Trưởng cho phép chúng tôi dự thi và áp dụng biện pháp biệt phái ngoại ngạch sau khi trúng tuyển như các kỳ thi trước đây đã được quý liên bộ đã thi hành

Một số quân nhân dự thi tuyển
Tùy viên Công Tố viện 69

Chồng tử trận để lại 12 con thơ nhà bị chiếm 4 năm không được 1 xu nhỏ !

Kính gởi : Thủ Tướng Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa
Đồng kính gởi : Trung tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng
— Đại Tướng Tổng tham mưu Trưởng
Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa

Kính qua Ông Tổng Trưởng Bộ Cựu Chiến Binh và Bà Chủ Tịch Hội Bảo Trợ Gia Đình Binh Sỹ.

Tôi ký tên dưới đây là Bà Lê thị Phi sanh năm 1922 căn cước số 014687 cấp tại Cần thơ ngày 17 tháng 3 năm 196[illegible] vợ chánh thức của Cố Đại Úy Nguyễn Lạp Điệp (xuất thân khóa 5 Đà Lạt) nguyên Tỉnh Đoàn Trưởng Bảo An Phong Dinh.

Trân trọng kính trình Thủ tướng và Quý vị một việc như sau :

Ngày 8-5-1960 chồng tôi bị tử trận tại Xẻo Cò (Phong Dinh) để lại 12 đứa con tôi phải nuôi dưỡng.

Lúc còn sanh tiền, tôi và chồng tôi có tạo được một ngôi nhà 10 phòng (diện tích 14 X 18) tọa lạc tại số 24 đường Trần Hưng Đạo thuộc quận lỵ Phụng Hiệp (Phong Dinh).

Đến ngày 13-5-1965 căn nhà nói trên của tôi bị Tiểu Khu Phong Dinh chiếm dụng đến nay (trước ĐĐ 811/ĐPQ nay ĐĐ 585/ĐPQ chiếm đóng).

Từ ấy đến nay có nhiều lần tôi để đơn lên các cơ quan thẩm quyền để xin bồi hoàn tiền chiếm dụng, nhưng đến nơi này thì nơi này chỉ đi nơi khác, mà đã 4 năm qua nhưng nguyện vọng chánh đáng của chúng tôi cũng chưa được thỏa mãn.

Đến ngày 31-12-1956 tôi được phòng 4 tiểu khu Phong Dinh buộc tôi phải ký giấy nhận nhà trước thì quân đội mới giao trả nhà sau.

Từ ấy đến nay nhà tôi không được chánh phủ giao trả lại còn cho mang Đại Đội 585/ĐPQ đến chiếm cứ luôn

Hiện nay Chánh phủ lại cho xe ủi đất, ủi sát chân tường nhà tôi để làm cây cầu qua sông Phụng Hiệp (Quốc lộ 4 liên tỉnh phong Dinh Ba Xuyên)

Khoảng tháng 6 năm 1968 tôi được khu Tạo Tác Phong Dinh thông báo là Quân Đội sẽ trả tiền thuê nhà cho tôi mỗi tháng là 2.500$00 mà tôi chỉ được thanh toán 19 tháng mà thôi (từ tháng 5 năm 1965 đến tháng 12/1966) còn từ 1 năm 1967 đến nay thì không được nghe nói đến.

Riêng việc nhà tôi bị Quân Đội chiếm đóng gây hư hại quá nhiều nếu phải chữa lại hoàn tất như cũ thì ít nhất phải tốn khoản 200.000$00 Trong khi đó chỉ được nghe Chánh Phủ bồi thường 8.900$00 để sửa chữa mà thôi.

Kính thưa Thủ Tướng,
Kính thưa Quí Vị,

Từ sau ngày chồng tôi bị tử trận, gia đình chúng tôi phải mất đi một người chồng và một người cha 12 đứa con dại chúng tôi phải sống trong cảnh côi cút không biết phải nương tựa vào ai?

Chồng tôi đã đền xong nợ nước, chúng tôi không dám đòi hỏi chánh phủ đùm bọc mọi phương tiện mặc dù với 12 đứa con tôi mà so theo thời giá thì tiền trợ cấp của chánh phủ không đủ vào đâu. Trong khi chúng tôi có một ngôi nhà 10 phòng ngủ nếu bị quân đội chiếm dụng, mà chúng tôi cho thuê mỗi tháng ít nhất cũng được 1.000$00 mỗi phòng ngủ (1.000$00 x 10 : 10.000$00) để mua gạo nuôi con

Đằng này chẳng những chồng chết, không được một ân huệ nào của Chánh Phủ, có một căn nhà bị Quân Đội chiếm dụng 4 năm không trả cho một đồng bạc nào ?

Vì sự quá ức lòng, nên ngày 9-3-1969 lúc 10 giờ 50 tôi có vào xin yết kiến Ông Thiếu Tá Phụ Tá Nha Quân Sản Bộ Quốc Phòng Thì Được Ông Này Cho Biết Khu Tạo Tác Cần Thơ Báo Cáo Là Đã Trả Tiền Thuê Nhà Cho Tôi Xong Vào Ngày 11-11-1968

Kính thưa Thủ Tướng,

Hiện nay 12 đứa con tôi đang lâm vào cảnh vô cùng đói khổ ăn gạo buổi sáng phải chạy lo buổi chiều.

Trân trọng thỉnh cầu Thủ Tướng mở lòng nhân đạo chỉ thị :

1/— Khu Tạo Tác Cần Thơ sửa chữa lại căn nhà tôi y như cũ và giao hoàn lại cho tôi (miễn nhận 8.900$00 tiền bồi thường)

2/— Ấn định việc bồi hoàn tiền chiếm dụng bất động sản của tôi trên giá biểu hàng tháng tương xứng với thời giá (10 phòng ngủ ít nhất mỗi tháng phải 10.000$00 tiền thuê thay vì 2.500$00).

4) — Xin cứu xét và thanh toán ngay số tiền thuê nhà tôi đủ 46 tháng quân đội chiếm dụng (từ tháng 3 năm 1965 đến tháng 3 năm 1669).

Kính xin Thủ Tướng và Quý Vị nhận nơi đây lòng tri ân sâu xa của chúng tôi.

◆

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa ông Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Hai 19-5-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Ba, Trưa Thứ Ba 20-5-69 từ 13g đến 14g30

B.S.	Võ Minh Ngọc	76 Đồng Khánh	Cholon
—	Phạm Dụng Hưởng	94 Bạch Đằng, Thị Nghè	Giađịnh
—	Nhan Trùng Sơn	23 Đỗ Quang Đẩu	Saigon

TRUYỀN-HÌNH Thứ Hai 19-5-1969

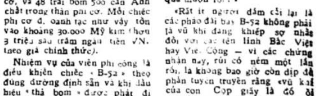
Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ
19g05	Thời sự Việt Nam
19g15	Chương Trình Nông Thôn Vùng Dậy
20g00	Tin Tức — Thông Cáo
20g20	Phim tài liệu : Xây dựng hòa bình và thịnh vượng
20g50	Thư tín của Đài THVN
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g20	Nhạc trẻ ngoại quốc
21g40	Thời sự Quân đội
21g50	Chương Trình Tân Nhạc phát lại theo yêu cầu Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1300	Tets Pattern Music
1345	Sign On News
1400	Ed Sullivan
1500	RB Bonanza
1600	Wrestling
1700	G. E. College Bowl
1730	Gentle Ben
1800	Jackie Gleason
1900	Evening News Weather Bobbie
2000	Kraft Music Hall
2100	Gunsmoke
2200	Late News
2215	Joey Bishop Show



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— C/u Lê Khánh Tâm, v/v xin điều chỉnh tình trạng quân đã chuyển Nha động viên ngày 17/4/69 Ông văn Thông. v/v nh giải tỏa xin được bồi thường đã chuyển Bộ Y Tế Xã Hội ngày 1 69 Bà Nguyễn thị Hoa. v/v chồng bị bắt oan đã chuyển Bộ Q Phòng ngày 17/4/69 Một số độc giả ở Saigon, v/v tố cáo viên ch Bộ TTM có hành vi bê bối đã chuyển Bộ Quốc Phòng ngày 17/4/69

Các cô các cậu chỉ thích Hip...

(tiếp theo trang 7)

Sao xuất ngũ sớm và kỳ cục vậy Uyên
Có phải vì những người còn sống
Đau đớn dau nên tìm đi vội vàng
Như vì sao lẩn trốn bình minh
Của một ngày nổi bão
Sao xuất ngũ vội vàng vậy Uyên
Nước Việt Nam sẽ có hòa bình
Các yếu nhân vừa tuyên bố như vậy
Khi chúng ta còn mang da thịt
Làm mập cho chiến tranh
(...)
Cái chết nào có nghĩa
Tin trong quê hương này
Bài thơ nào cũng thế
Không đủ che mặt người
Ta cũng chỉ là cầu
Cho người ta phá sập
Ta cũng chỉ là đồn
Cho người ta bắn nát
Tôi đang dành nước mắt
Để khóc mình mai sau (Trích Trong
NẰM Mà Kỵ Ức — thơ Cao Thoại Châu).

Tuổi trẻ VN đã góp bao xương máu cho cuộc chiến này. Mỗi ngày mỗi giờ Tuổi trẻ đã sáng tạo những thiên « *bi hùng ca* » bằng chất liệu xương máu và nhiệt tình cho nên không ai có quyền *làm tuyệt vọng* những hy vọng lớn lao nơi Tuổi trẻ. Và thiết tưởng cũng không ai có quyền tổng quát hóa từ một thiểu số nhỏ bé sa ngã suy đồi để nói rằng tuổi trẻ Việt nam đã hư hoại.

Từ 20 năm chiến tranh, tuổi trẻ VN lớn lên như loại hoa cỏ dại của một *sự đã rồi* do sự *trót sinh ra* tâm trạng của họ như thế này «*Chiến tranh kéo dài tập cho chúng tôi những thói quen tàn nhẫn. Sự chết chóc gói trong những con số ghi trên nhật báo không gây trong lòng tôi một mảy may xúc động. Chúng tôi coi đó như một phần đời sống* (*trích PHÁ NÚI của LÊ TẤT ĐIỀU tr 65*) Chiến tranh đã để lại trên thân thể tuổi trẻ từng vết hằn, từng mụn nhọt tỳ ố. Họ quả là sự bất hạnh, bơ vơ không bám víu vào đâu cả. Thật là trên không chằng, dưới không rễ.

Họ trăm phần bất hạnh so với thế hệ đàn anh «Trước tôi hai ông anh được hưởng một sự dạy dỗ đáng tin cậy, có điểm tựa vững chắc... Nhưng tôi, tôi không được hưởng những cái vững chắc ấy... Thế hệ tôi vô phước nằm lơ lửng giữa phút giao thời, cái cũ mất đi, cái mới chưa tới» *(Lê tất Điều — Sđd tr 27).*

Tuổi trẻ hôm nay quả đã gặp bao nhiêu điều vô phúc bất hạnh... Có một tuổi trẻ nào của nhân loại đau thương hơn tuổi trẻ VN không ? Nhưng đã có một lớp tuổi trẻ nào nhẫn nại cần cù và bền gan với nhiệt huyết như tuổi trẻ VN không ?

Ai cũng biết rằng, đại đa số tuổi trẻ VN đang sống trong khung cảnh này « *Thằng Hùng thằng Dung chắc đang bò chạy hay ngồi, ngoài bãi tập ở Quang Trung. Có lẽ chúng nó thèm thuốc ghê lắm, nhất là trời lạnh này ! Còn thằng Bình không biết đi chưa, nghe đâu đang nộp đơn vô không quân để hy vọng lái trực thăng loại mới mà ! Bọn mình năm tới không biết ra sao đây* » *(Thực tại — Phạm Việt Đệ Nhất B2 giai phẩm Xuân Kỷ dậu — tr. Trương Vĩnh Ký).*

Nhưng ra sao thì ra phải học cái đã — Lời chú S Đệ I Chu văn An :

«Năm nay thi em phải đậu. Cái mảnh bằng Tú tài II coi vậy mà quan trọng thiệt. Dù sao cũng phải có nó».

Năm ngoái gần mùa thi S đã tự cạo trọc đầu để tối ngày tự giam trong phòng miệt mài tử chương

— «Cạo trọc đầu như thế — S nói — có điều lợi là không dám thò mặt ra đường du dương. Có thằng bạn em còn cạo nhẵn cả lông mày. Kỳ cục thiệt nhưng nhờ vậy nó mới đậu và chỉ cần đậu Tú tài I. Bây giờ thì nó đã là Trung đội trưởng ít nhất trong tay cũng có mấy chục tên quân. Mới ra trường có mấy tháng, nó đã kiếm được hai cái huy chương. Tụi em lại khoái như vậy. Đi lính mà ngồi ở văn phòng tuy thọ, nhưng cũng thật nhàm» (trích chứng từ — Nhóm NCGD).

Tuổi trẻ đã không HÈN vì bản chất là cương dũng. Máu nóng vốn hào hùng. Đại đa số tuổi trẻ không quản ngại đời sống gian lao thử thách như đời sống quân ngũ. Song nếu tuổi trẻ có thờ ơ và như một người chủ bại chỉ vì tuổi trẻ không thể nào chấp nhận bất công, không thể nào chịu nổi những ưu đãi dành cho một thiểu số « con ông cháu cha ».

Hơn nữa, nếu tuổi trẻ thờ ơ lãnh đạm và như chừng bất động chỉ vì ta chưa tạo được một LÝ TƯỞNG dẫn đường cho tuổi trẻ. Qua 25 năm chiến tranh tàn phá và ở trong một quê hương tan rã băng hoại, tuổi trẻ V.N vẫn còn tin yêu còn nhiệt huyết thì như vậy quả là điều đáng hãnh diện đáng ca ngợi. Dân tộc Việt trường tồn được là nhờ ở đó

(Còn 1 kỳ)

TOÀ ĐÔ-CHÁNH
CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON

CÁO THỊ

BÁN ĐẤU GIÁ BẤT ĐỘNG SẢN

1o/ — BẤT ĐỘNG SẢN.—

Một bất động sản của Công Quản Xe Buýt Đô Thành tọa lạc tại Bến Vân Đồn Khánh Hội, số 58 và 59, giới hạn bởi ranh giới Bến Vân Đồn đường Lê Quốc Hưng và Đoàn Như Hài nối dài.

— Diện tích : 6 109 thước vuông

Trên bất động sản có xây cất bốn (04) kho chứa hàng.

2o/ — ĐIỀU KIỆN TẠO MÃI.—

Phải đấu mua nguyên lô, không thể phân chia. Giá căn bản ấn định là : MƯỜI NGÀN ĐỒNG (10.000$,—) mỗi thước vuông, kể cả phần kiến trúc hiện hữu.

3o/ — NGÀY GIỜ MỞ THẦU.—

Hồi 09 g 00 sáng thứ ba, 10-06-1969 tại Phòng họp Toà Đô Chánh Saigon, số 86 đường Lê Thánh Tôn

4o/ — THỜI HẠN NẠP ĐƠN VÀ HỒ SƠ DỰ THẦU.—

Kể từ ngày thứ Hai 19-05-1969 và hạn chót nhận đơn là 08g45 ngày thứ Ba, 10-06-1969 (15 phút trước khi mở thầu)

5o/ — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH.—

Văn Phòng Công Quản Xe Buýt, số 86 đường Lê Thánh Tôn Saigon.

SAIGON, ngày 16 tháng 05 năm 1969
Đại Tá Đô Trưởng Saigon

Chủ Tịch Ủy Ban Thanh Toán Tài Sản
Công Quản Xe Buýt Đô Thành

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG
SAIGON

CÁO THỊ

ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Lần thứ III

1.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Công tác xây cất tu bổ túc cho nhà ăn công cộng : Xây ngăn nhà bếp phòng ăn, phòng bán thẻ tiếp thực, nhà vệ sinh, trang bị dụng cụ vệ sinh và thiết lập hệ thống thoát nước.

Trị giá . . . . 1.400.000$00
Ký quỹ tạm : . . . . 20.000$00

2.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 12 tháng 6 năm 1969 hồi 9 giờ 00 tại Văn Phòng Ông Trưởng Phân Cuộc Hành Chánh và Kế Toán Nha Thương Cảng Saigon, số 1 đại lộ Hàm Nghi.

3.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ ĐẤU THẦU :

Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán Thương Cảng Saigon, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon

Phân Cuộc Công Tác Thương Cảng Saigon, 10 Bến Chương Dương Saigon.

4.— NƠI VÀ THỜI GIAN DỰ THẦU NỘP ĐƠN :

Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội Đồng Nha Thương Cảng Saigon tại Văn Phòng Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán, số 1 đại lộ Hàm Nghi, 15 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 17 tháng 5 năm 1969
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon

GIẢI TRÍ

đêm nay

Rex

Les Rois Du Soleil (Đại Hùng Đế) Yul Brynner — George Chakiris — Shirley Ann Field — Panavision — Màu — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Anh Hoa

Đại Nam

Bán Đao Kiếm Khách — Kha Tuấn Hùng — Âu Oai — Lôi Minh — Scope — Màu, Tiếng Trung Hoa — Phụ đề Việt Anh Hoa

Eden

Lepetitvagabond với Thần Đồng: Joselito — Lina Canaleias — Luis Induni — Nói tiếng Pháp — PĐV Anh Hoa

Khải Hoàn

Người Chưởng Môn (The Knight of old Calbay) Dương Quyên — Hàng tương Cầm — Scope — Màu Tiếng Trung Hoa — PĐV Anh Hoa

Kim Châu

Les Rois Du Soleil (Đại Hùng Hoàng) Đế Yul Brynner — George Chakiris — Shirley Ann Field — Panavision—Màu—Tiếng Pháp—PĐ Việt Anh Hoa

Casino Saigon

L'adorable Corps De Déborah (Người đẹp Déborah) Carrol Baker — Jean Sorél — George Hilton — Luigi Pistilli — Evelyn Stewart — Sp — Màu — PĐV N — Phim chọn lọc của Cosunam

Victory Lê Ngọc

Thần Kiếm Giữa Rừng Gươm (The Magnificent Swordsman) với : Thi Phối Phối — Huỳnh Tôn Tín — Điền Phong — Shawscope — Tô Màu — Tiếng Trung Hoa — Phụ đề Việt Anh Hoa

Thanh Bình

Django, tay súng đoạt mệnh Scop — Tô màu — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Anh Hoa

Văn Hoa

L'adorable Corps De Déborah (Người đẹp Déborah) Carrol Baker — Jean Sorel — George Hilton — Luigi Pistilli — Evelyn Stewart — Scope — Màu PĐVN — Phim chọn lọc Cosunam

Kinh Thành

1) Nát một cuộc đời (Secrets of a Windmill Girl) Dành riêng khán giả trên 18 tuổi — Tô màu — Phụ đề Việt Ngữ 2) Coplan ouvre le feu à Mexico Lang Jeff — Sp — Màu

Diên Hồng

1) Jerry Cotton contre les Gangs de Manhattan G Naner — Sylvia Solar — PĐVN 2) 3 visages de la Peur (3 oan hồn) Boris Karloff — Mark Damon — Scope — Màu — PĐVN

Việt Long

Độc Nhãn Đại Hiệp Đại Chiến Đảng Phi Mã Phim Nhựt — Màn ảnh Đại vĩ tuyến — Phụ đề Việt Ngữ

Tuổi trẻ 1969...

(Tiếp theo trang 7)

Chúng ta — nếu ai chưa xem truyện này — thì chắc khó đoán được câu trả lời. Rút cuộc : lớp người thứ I đó với sự tự kiểm thảo mình, đã rút lui dần dần. Rồi Ngài cũng hỏi câu đó cho lớp người thứ II, trẻ hơn lớp I : không còn 1 ai dám ở lại. Rồi đến lớp người thứ III, trẻ ngang tuổi người con gái tội lỗi, cũng xấu hổ rút lui khi nghe Chúa hỏi đến mình.

Mãi lúc sau Chúa nhìn lại : bên cạnh Ngài chỉ còn người con gái đáng thương kia phủ phục dưới chân chờ Ngài phán xét. bằng một giọng thật dịu dàng và bao dung Ngài bảo :

— «Con hãy đứng dậy. Ta tha lỗi cho con. Và từ nay, con cố gắng đừng bao giờ phạm lỗi nữa».

Người con gái kia khóc nức nở dưới chân Ngài, và kết quả : nàng sống cuộc đời tốt đẹp hơn hết thảy mọi người, nàng thành 1 trong những Á Thánh của Chúa Chirst.

Sở dĩ tôi dài giòng văn tự kể ra chuyện này vì tôi muốn nhấn mạnh thái độ của Jesus Chrict.

Truyện cổ tích

(tiếp theo trang 5)

Công chúa Bảo Thiện, con gái ngươi, cũng là vợ của ta đó. Như vậy tức là ta đã trả được mối thù của ta đối với nhà ngươi rồi.

Vua Nhị Điền bèn nói :

— Chưa bao giờ ta thấy có một kẻ nào dám buông ra những lời lẽ cứng rắn và hỗn xược như những lời nói của nhà ngươi vừa rồi.

Ta muốn trừng phạt ngươi nhưng không sao được nữa. không có một chàng kỵ mã nào đuổi kịp được nhà ngươi. Không có một nhà thiện xạ nào bắn được những mũi tên tới được chỗ ngươi. Ngươi đã cao chạy xa bay rồi ta đâu còn làm ý được nữa.

Quế Lâm cười hanh hách và cất cánh bay cao hơn nữa lên tới không gian vô tận, trong khi đó thì vua Nhị Điền òa lên khóc nức nở. Ông ta tiếp tục sống trong đau đớn và nhục nhã ê chề trên cái cõi trần tục này.

✠ ✠

Tiếng Mỹ tiếng Pháp

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo văn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. **HỎI GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trại Bộ Canh Nông vài chục thước: Có lớp : Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày, khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân.

SỔ MŨI
NGHẸT MŨI
SƯNG MŨI
dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
DUYỆT
Viện Bào-Chế DUYỆT
133. TRẦN-QUANG-KHẢI . SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
3(OM/BYT/23-10-68

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA
dành riêng cho phụ nữ
TRICHO MYCIN
LOẠI UỐNG (Oral)
Trị
BỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY NỨC LỞ
ĐAU LỖ TAI, VẾT HẦU
ĐAU KHÍ QUẢN BUỒN PHỔI
THẬN VÀ ĐƯỜNG TIỂU TIỆN V.V...
LOẠI ĐỂ TRONG ÂM HỘ (Vaginal)
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Xi-rô trụ-sinh
TYFOKILL
(CHLORAMPHENICOL)
chế riêng cho trẻ em
không đắng
Trị :
SỐT THƯƠNG HÀN
SƯNG PHỔI
BAN TRẮNG
BAN CUA
VIỆN BÀO-CHẾ PDB
LABORATOIRES PDB VIETNAM
TYFOKILL
SYRUP
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
004H/BYT/8-1-69

UROSIPHON
UROSIPHON
VIỆN BÀO-CHẾ
RICHARD_PHÁP QUỐC
BỊNH VỀ THẬN
NÓNG NHIỆT
NỔI MỤN
Hộp 8 ống
ĐỂ UỐNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
DO HADZER BÀO-CHẾ NHƯỢNG-QUYỀN TẠI V.N.
K.N. SỐ: 69M.Q.C.D.P. 28.2.69

GERIATRIC PHARMATON®
THỤY-SĨ
PHARMATON LUGANO
THUỐC TRƯỜNG XUÂN
của Thụy-Sĩ
CÓ 22 SINH-TỐ VÀ CHẤT SÂM
Dản-dị, không tốn kém
MỖI NGÀY CHỈ CẦN UỐNG 1 VIÊN
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
00IH/BYT/4-I-68
PHONG-PHÚ

Nếu dùng TIVI của VẠN KIM
Truyền Hình bạn tránh được
nạn tối tăm nầy.
Vạn kim
TRUYỀN HÌNH
124, Gia Long - Saigon Điện thoại : N° 93 436

MAZDA
Hân hạnh trình bày :
NEW 1000 SEDAN DELUXE
Xe du lịch 1000 Deluxe kiểu mới
Với các đặc điểm :
— Hai ghế trước có gối đầu và lật ngửa được.
— Và khóa cổ tay lái.
Giá phỏng định luôn thuế trước bạ :
V.N.$ 586.000
Thời hạn giao xe nhanh chóng
Đại lý độc quyền tại Việt-Nam
GARAGES CHARNER
131, NGUYỄN-HUỆ_SAIGON_Đ.T.: 20.423_21.124_22.531

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán 2 villa luận d.t diện tích bằng nhau 7x36m đường Minh Mạng Phú Nhuận gần Hotel Milan — 1 vila trống 1 đang cho ngoại kiều thuê. Hỏi số 339/20A Trương m. Giảng chỉ dẫn.

Nhà trống bán gấp đủ tiện nghi có gát hỏi tại TK 20/12 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Bán nhà lầu 115m2 đất chỗ để xe, nơi yên tịnh. Hỏi 34/12 Trần khánh Dư Tân Định Saigon.

Nhà mặt tiền qua dốc cầu Kiệu Phú Nhuận 3m6x19m sẵn giấy phép cất 3 tầng có điện thoại diện 3 giây. Hỏi 300 Hai Bà Trưng Tân Định Điện Thoại 40.592.

Bán gấp nhà mặt tiền, đủ tiện nghi. Compteur nước, điện và điện thoại, 612/30 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu đúc mới làm đủ tiện nghi, dài 10mx3m. Hỏi 242/109/20 Ng. thiện Thuật.

Bán rẻ nhà mặt tiền đủ tiện nghi, số 274 đường Minh Phụng C.L. kế tiệm may.

Nhà bán Bán nhà lầu 5xm 12m. Hỏi 311/8 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi. Sang luôn 1 quán bán đồ nhậu (hiện đang khai thác). Hỏi 580 Sư vạn Hạnh Sg. (gần bệnh viện Nhi đồng)

Bán phố thương mãi luôn đất ở đường Lê văn Duyệt Saigon gần chợ Đũi. Hỏi 175A Lê văn Duyệt Saigon.

Ngã Bảy 87 Đại lộ Minh Mạng. nhà đúc 3 tầng có điện 220 và 110. đồng hồ nước riêng. Trung tâm thương mãi và công kỹ nghệ. Giá 4.000.000đ.

Bán hoặc sang phố thương mại địa điểm rất tốt, mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận gần chợ. Hỏi 184 Võ di Nguy P.N.

Cần bán gấp 3 căn nhà mặt tiền khu thương mãi 101L Lê Quang Liêm.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50x17m, giá 5.000.000đ Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục gần chợ Hòa Bình.

Nhà bán rẻ luôn đồ đạt 5m50x13m khu mát mẻ điện nước, giao nhà trống Hỏi nhà số 327/3 hẻm 24 ngang chùa Bồ đề đường Bạch Đằng G.Đ

BÁN VILLA SONG LẬP

18 phòng, luôn đất 530m2. Khu Phú Thọ B. Nguyễn văn Thoại. Hỏi 197 Trương minh Giảng, Tél 4059

Villa bán Villa lầu thật đẹp, lớn, và đủ mọi tiện nghi, khu lịch sự, luôn cả 360m2 đất, đang có huê lợi, khu Cách Mạng, bán 5 triệu rưỡi. Hỏi Đ.T. 50.526.

Bán nhà lầu, balcon trước, sau và cột đúc, vách 10 mái tôn. Cao mát tỉnh. Đủ tiện nghi. Hẻm rộng Hỏi 205/40H Nguyễn Thông Saigon

Ngã bảy Bán phố lớn 4th5x27th 2 lầu đúc suốt, kiến trúc 67, đối diện bến xe đò, lề rộng 6th. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán một căn nhà luôn đất 6x17, điện nước, có plan xây cất rồi, trung tâm thành phố, gần chợ và trường học, xe vô tận nhà. Xin hỏi 79 Công Lý từ 13 giờ đến 16 giờ và từ 19 giờ đến 22 giờ.

Bán rẻ nhà lầu đúc mới đẹp 490.000đ. điện nước cầu, gần chợ, trường học, xe hơi tới cửa được. Hỏi 128/8 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

600.000đ 2 căn nhà xây đẹp (4mx32m) đầy đủ tiện nghi, có điện máy bơm lên hồ cao, khu Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại, Xin hỏi khách sạn Văn Hoa, 77 Nguyễn văn Thoại, gần Bảy Hiền (đi cửa ngang)

Bán rẻ cho trả góp 1 căn nhà 8mx18 luôn đất 6 phòng 2 cầu, 2 buồng tắm, trước mặt Nha Quân Nhu mới kế trường lái xe hơi của Mỹ. Hỏi 181A Tr. quốc-Toản Saigon.

540.000đ Nhà bán 4x12m tiện nghi, đẹp, ngăn nắp. Hỏi 595/98 Phan đình Phùng Saigon.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lộ mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở về Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ gần công trường Dân Chủ nhìn ra đường xe lửa. Mua xong giao nhà liền. Coi nhà : Sáng 7—10giờ. chiều 5—7g.

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1 lô đối diện Lữ Gia 280 Cống Quỳnh Saigon.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức bán nhà 4x20, đầy đủ tiện nghi, nhà sửa sang rất đẹp. giá 520.000. Hỏi tại 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Phố lầu đúc nóc bằng 2 căn 8x25m khu thương mại Ng văn Thoại, đủ điện, nước, lưới muỗi, mới xây xong, thật đẹp, khu vực nhiều Bar, tấp nập, dễ sanh lợi. Cần tiền bán rẻ. một căn (1.600.000) coi nhà số 70, sau King'S-Bar 85 Ng v. Thoại GĐ (cách Bảy Hiền 600m).

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê, có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán nhà gần chợ Gò Vấp

Nhà gạch 13m8x3m8, lầu đúc phía sau, sân phía trước, Cư xá ít nhà rất yên tĩnh mát mẻ, điện nước, điện 220V, cách trường tiểu học và chợ 50m đến 100m. Hỏi 33/235 Gia Long, Gò Vấp. (Hẻm tiệm thuốc gác Cộng Hòa).

260.000đ. bán nền nhà 3m3x7m trung tâm thành phố hẻm lớn gần đường. Hỏi 130 đường Bùi Viện.

Nhà bán rẻ

Một căn nhà đúc số 254 đường Dương Bá Trạc (Q8) dài 4m2x16m. Liên lạc ông Nguyên số 181/39 Trần quốc Toản (Q3). bán giao liền.

Nhà bán 215 Trương tấn Bửu Công tơ điện nước hai từng 1,600.000đ

Bán căn phố lầu tại Cư xá Lữ Gia có sân để xe. Hỏi 28/18 Lữ Gia.

Bán nhà mặt tiền 536 đại lộ Hưng Phú đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng vì bạn đi xa.

Cần bán gấp 1 căn nhà tại đường Hòa Hưng (gần khám) số 135/101A giá thật rẻ, rất tiện cho gia đình đông người. (Tới trụ sở Nhân Dân Tự Vệ khóm 2 đi vô hỏi nhà cậu Điệp).

Bán hoặc cho mướn cửa hàng mặt tiền điều kiện dễ dàng Hỏi 269/3 Võ Tánh Saigon.

Bán 2 lô đất 4mx26m tại đại lộ Nguyễn văn Thoại. Địa điểm tốt. Hỏi 285/1 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán kho hàng

luôn đất hơn 1000m2 mặt tiền đại lộ điện 110-220 trung tâm Saigon. Hỏi 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán phố lầu 4mx20 luôn đất vùng an ninh, bốn phòng ngủ. salon, phòng ăn, bếp garage terrasse, điện 110 và 220, nước Đồng Nai. Mỗi phòng đều có quạt trần đường Đỗ thành Nhân Gia Định. Hỏi 18 Phan thanh Giản Sg.

Bán 600.000đ

Nhà 3mx14m có gác vách tường điện nước, trung tâm thành phố, gần chợ, trường học nhà thờ. Xem nhà 325/562B Phan thanh Giản Saigon (Khu chợ vườn Chuối)

Bán nhà lầu đẹp 4x14. Tiện nghi. Có gác lửng. Giá 1.200.000đ. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng.

Phố lầu bán tại cư xá Lữ Gia gần đường Nguyễn văn Thoại, chỗ thật cao ráo, phía trước tráng xi măng. Xin hỏi 20 đg Lữ Gia. Cholon. ĐT 51131

Nhà bán và cho mướn số 131H/9 lầu đúc rộng 4m dài 18m đủ tiện nghi nước điện hẻm rộng 9m lối bên ngoài vào có cây xăng đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán luôn đất 3 tầng lầu Hẻm Pasteur 63/3 kế Casino Saigon. Tiện mở hàng ăn hỏi 44 Lê Lợi Saigon.

Nhà bán tại 68/6 cư xá Lữ Gia 4x16m đồng hồ điện nước, đầy đủ tiện nghi, xin liên lạc 210-212 Khổng Tử ChợLớn. ĐT 38.178

Nhà bán mặt đường Trần quốc Toản nơi mở cửa hàng được. Hỏi 143 đường Ký Con Saigon, trong giờ làm việc.

Villa Phan thanh Giản bán (360th.v.) gara, sân, kho, nước, điện 2-3 dây, tiện mở xưởng. Hỏi 508 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ Đất 1200 thước vuông. Đại lộ Lục Tỉnh tiện làm kho hàng, hoặc cơ xưởng kỹ nghệ. Có điện thoại, điện 3 giây, hiện đang có lợi tức 200.000đ 1 tháng. Hỏi điện thoại 40.207.

Nhà bán 4mx28m đầy đủ tiện nghi, khu vực yên tĩnh, an ninh thích hợp cho gia đình đông người lầu đúc phía sau, 3 phòng ngủ, 3 W.C., phòng khách, phòng ăn, phòng học, bếp điện nước mạnh. Hỏi 393 Lê đại Hành (trước cửa trường đua P.Thọ)

Villa bán rẻ (trống)

Trần hoàng Quân 450m2, Cách Mạng 669m2, có cây mát, Nguyễn minh Chiểu 1500m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Tél 90.167.

Nhà bán 2T4 mới xây rất đẹp 6thx21th. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10giờ tới 17giờ.

Nhà gạch lợp Fibro 4mx18m. Sân trống 5mx15m. Có hành lang riêng 1m bên hông. Điện và nước. Hướng Đông Nam. Giá 550.000đ. Số 171A Hương Lộ 14 Cholon.

Villa nhỏ thật đẹp bán có sân cỏ sân chơi có ga ra đầy đủ tiện nghi. Bán máy trộn hồ. Hỏi 528/5/75 Phan thanh Giảng.

Vũng Tầu

Đi xa bán gấp nhà mặt tiền QL15, Rất tiện buôn bán. Hỏi 62/3 (trước hãng Alaska) khu Bến Tầu Rạch Dừa.

Nhà bán mặt tiền ngang 4thx15th đủ tiện nghi. Hỏi 418 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 3m5x14m có công tơ nước Đồng Nai, điện, nền đá hoa, vách tường lợp ngói sau có lầu đúc và mọi tiện nghi giá 500.000đ. 379/5B Trương tấn Bửu nối dài hẻm BS Vũ Chấn rẽ trái.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà cho mướn đủ điện nước. Hỏi 193/36 Công Lý.

Nhà cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10giờ tới 17 giờ.

Phòng cho mướn ngày, tuần, tháng [illegible] có bếp nấu ăn, [illegible] hỏi 491A Ngô tùng Châu Gia định.

Cần cho mướn quán ăn vì thiếu người trông coi, có nhận cơm tháng ăn ở tại chỗ. đem tới nhà. Hỏi quán Minh Tú 258A Pétrus Ký Chợlớn sau bến xe Phan Thiết.

Cho mướn một phòng trên lầu, đầy đủ tiện nghi, gần đường xe hơi vào tận nhà, Hỏi 222/18A Lý thái Tổ Saigon.

Cần mướn gấp Vila, Apt lớn, đủ tiện nghi có máy lạnh, điện thoại, vùng Saigon, Gia Định với giá cao trả tiền 6 tháng hoặc 1 năm trước. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.683.

Công chức độc thân, đứng tuổi, muốn thuê một phòng đủ tiện nghi từ 4.000đ đến 5.000đ khu yên tỉnh tại Saigon. Xin biên thư cho ông Tân, hộp thư 434 Saigon.

For Rent Cho Ngoại kiều thuê căn phố lầu đủ tiện nghi, có điện thoại tại Đakao. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Sg.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần mướn nhà hay Appartement Sứ quán Ngoại Quốc cần mướn nhà hay Appartement khu Trung Tâm Thành phố (quận I, II, III). Ai có xin liên lạc Đ.T. 21.897 cho biết điều kiện.

Khách Sạn THIÊN NGA

73 Huỳnh quang tiên Saigon. Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Phòng cho thuê

Đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

Phố lầu cho thuê hoặc bán rẻ 4th x 25t, ấp Lộc Hòa (Ông Tạ) Điện 220, nước giếng bơm (ngoại kiều tiện đường gần Tân sơn Nhất). Hỏi Bà Hồng, L.8 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc, mặt tiền, cả đồ đạc cầu tiêu nhà tắm luôn trong phòng. hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg. ĐT 90746.

Nhà ở rộng rãi yên tịnh dư 2 phòng (lầu 1) có lối riêng cho thuê ít người giá 6000đ, 7000đ 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

XE

Peugeot 203 thiệt đời NBJ máy, đồng, sơn, mới. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sài Gòn.

Bán gấp Simca 1000 ED. Tuyệt hảo (miễn trung gian). Xem xe tại 83 Cư Xá Cách Mạng Saigon.

Dauphine EC xe nhà. Hỏi 837N Đỗ thành Nhân Gia Định. (Sau lưng Tòa Tỉnh Trưởng).

Bán gấp Peugeot 203 1 triệu 4. Dauphine. 330 Lý thái Tổ Sài Gòn. 1 Jeep 160.000đ.

Bán Volkswagen du lịch EA có Radio hoàn toàn tốt. Hỏi 333 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 2.CV Vận tải nhẹ EB thật tốt. Xem xe suốt ngày. Hỏi ông Nghi Ty Ốc Lộ Hỏa Xa Saigon. Ga Hàng Hóa.

DKW F12 Số 4..

Nệm. sơn, đồng máy mới làm. Tuyệt đẹp. Hỏi số 328 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Vauxhall victor NBT số mới EM 9 nút giá rẻ 730 Trần quốc Toản (Minh Phụng Chợ Lớn).

Simca 1000 EB có Radio bán gấp toàn hảo. Hỏi 539 Phan đình Phùng Saigon.

Hillman 4 cửa, sơn và mới làm máy lại hoàn toàn, bán gấp giá rẻ. Hỏi ông Hữu 30E Đỗ quang Đẩu Saigon.

Peugeot 203 NBT số máy 1 triệu 862... bán gấp 22 Phan bội Châu Gia định.

GMC Bene đời mới, 7 tấn kéo hãng 1 đời chủ EH thật tốt cần tiền bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92957.

Bán Dauphine EM..., sơn đồng mới. Xe nhà. Hỏi 472 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Peugeot Camionette 403 giá 330.000đ. Hỏi 638 Hậu Giang.

2 C.V. Fte, xuất ngoại cần bán gấp. 170.000đ. 37 Nguyễn Phi, gần Ngã Sáu Sg.

Buick 58, sans montant ít đi. còn origine, thật hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi : nhà may Văn Hoa 100 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán gấp vì dư dùng, 1 xe Austin Anglait máy mới làm 5 vỏ ruột còn mới giá thật rẻ. Coi xe số 23 Trần bình Trọng.

Opel Familial ED đi rất ít còn nguyên thủy bán gấp. 29 Đồn Đất Saigon.

P.203 số máy 1.73 còn nguyên thủy toàn hảo bán rẻ. Đến cổng chính Trường đua Phú Thọ rẽ trái. Hỏi số nhà 43 (cư xá).

Honda TN - 360

Vận tải nhẹ nhượng lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53 bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT

Chở hàng hoặc Familiale mẫu lạ, đẹp và sửa máy [illegible] các hiệu xe Chánh NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký, (bến xe đi Đalat) góc đường Trần quốc Toản, có xưởng 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại.

Bán Vauxhall NBU. Toàn hảo giá rẻ. 216C Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Cortina EC 9 nút, radio, toàn hảo—Toyota Pickup corona EH đi ít hỏi MỹTân 410 Trương minh Giảng Sg.

Prefect NBP (EL) 190.000 rất đẹp, còn tốt, hỏi 140 Lê thánh Tôn, ngang chợ Bến Thành.

Bán Jeep Ford ca bô thấp, đóng thùng Camionnette sức chuyên chở 2 tấn tiện mua bán. Hỏi 254/245 Lê quang Định ngã tư Bình Hòa Gia Định.

175.000đ Mazda Mini tốt, bán rẻ, vì du học. Hỏi 21C Cư xá Tự Do, Lê văn Duyệt.

Dauphine EA thiệt du lịch chủ lái, mới thay phụ tùng nguyên thủy như xe mới cần tiền bán gấp coi xe từ 12 giờ đến 19 giờ mỗi ngày tại 220/31B Trương minh Giảng Sg.

Cần bán xe Toyota Crown Pick-up. Chevrolet Corvair 95 Microbus.—1 miếng đất cách bãi biển Nha Trang 400m (14mx28m), Hỏi ông Thủy 57 Trịnh Phong NhaTrang—số I, Đại Biểu I Cư xá Đoàn Kết Cam Ranh

Microbus bán Taunus «Transit» thật tốt và 1 Falcon du lịch, 109 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, qua cầu sắt Đakao chừng 100thước.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên số tự động, máy, đồng, sơn, điện, nệm, thợ tuyển chọn, hợp tác làm lấy, đặc biệt giá rẻ.

Bán gấp ID 19 đời EC 1 chủ, đồng, sơn đen Origine, giữ gìn toàn hảo như mới. — 2 MICROBUS : một F.K. một Belford : 10 chỗ ngồi thật rẻ. MƯỚN : Một Pick-up Nhật loại nhỏ. Hỏi ông Ngọc 15B Huỳnh khương Ninh Đakao.

Bán Peugeot 203 đời NBR số máy 1 triệu tám. Hỏi 141 Trần quí Cáp Sg.

Bán xe Taunus 12m EC, Ford Zéphyr NBS, Volkswagen NBN. Opel record NBM, Vauxhall NBT, Taunus 17m de luxe NBU; Toyota 800 ED (vận tải nhẹ) Borgward NBO, Simca 9 NBJ. Xem xe tại địa chỉ : 115 Tr. quang KhảiSg. Salon Việt-Nam.

Volkswagen 1300 sơn trắng nệm đỏ máy thiệt tốt, kiến lớn đã đổi số EK. Xe thật hoàn toàn. Xuất ngoại bán rẻ (300.000đ). Mời đến 274 Đề Thám. Saigon.

Mazda 1500 deluxe màu trắng chưa có số, cần tiền bán vốn. 19B Bùi thị Xuân Sg.

Bán xe Mazda vận tải nhẹ, thật tốt giá 360.000đ. miễn trả giá do số 144/30 Yên Đỗ Sg.

Biên hòa bán 2CV vận tải nhẹ EB. Thiên Thành, cổng tại Bùi Vĩnh, Tam Hiệp.

1 Toyota coro-lam EH.7 1 Juwa 4 EM Fam tốt 150.000đ, Coi xe suốt ngày 378 Thành Thái Cholon.

Microbus Volkswagen EA6.. băng kiếng, thật tốt, Cần bán gấp rẻ. 16 Phan văn Trị Saigon (gần Nancy)

Volkswagen du lịch 1500 mới đã xin số, còn tại hãng, bán lại. Hỏi 303 Lý thái Tổ (ngang Bệnh Viện Nhi Đồng).

Vì dời đi xa cần bán gấp xe JeepWillys Capot cao, máy đồng sơn toàn hảo giá 290.000đ. Hỏi số 170 Chi Lăng Phú Nhuận Đối diện Cục Mãi Dịch.

Xe Benne đầu bán rẻ. Hỏi 136 Ng. minh Chiểu hoặc 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Contessa đời EC... Cần bán gấp, xe máy thật tốt; gọn dễ lái trong thành phố giá 320.000đ. Hỏi 134 Võ Tánh (TSN) Lăng Cha Cả Gia Định.

Bán Peugeot 203 Familial đời EM xem xe tại 25A đường Hậu Giang trong giờ làm việc.

Xe hơi International 1500 4.T00 thùng vận tải số EH.8... bán gấp hoặc cho mướn luôn tài xế. Hỏi 216 Bà Hạt Cholon.

Bán Simca 1000 đời EC, 9 nút ít đi tình trạng còn mới có Radio quạt máy tự động giá hạ. Hỏi 214 Lý Thái Tổ Saigon.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời đến **Radio THANH VÂN** 132-134 Cống Quỳnh. Saigon.

Taunus 17 Super familial có radio automatic, quạt máy, đồng. sơn, mới toanh máy tốt, xem xe mê liền bán gấp xuất ngoại 342 Thành Thái Saigon.

BÁN HOẶC ĐỔI XE JEEP

320.000 Chevrolet Belaire 58 6 máy Radio chín nút máy sơn đồng hoàn toàn mới 120A Bến Hàm Tử (Chợ quán).

Bán.— Xe Mazda 1200 Sport Coupé de Luxe còn tại Hàng, bao sang tên. Hỏi : 54, Bùi Chu, Saigon. ĐT 23884.—

Daihatsu Bán đầy đủ phụ tùng xe thực dụng Daihatsu loại Hijet tại số TK22/6 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon tại hiệu Thuận Hưng.

Bán gấp xe Jeep willys carpo thấp 190.000đ.— cao 200.000đ. 330 Lý Thái Tổ Sg

DS.19 EA [illegible] tại 61B Trần Hưng Đạo Saigon.

Mazda Pickup 1000 còn mới chưa đi Hỏi Ô. Sáu 2 Tự Đức Dakao giờ làm việc.

Bán Desoto 600 đời EH 7900 xin hỏi 153E Ng Kim Sg.

P.403 đồng nệm sơn máy thật tốt radio, 5 vỏ Mich mới 149 Đề Thám Sg.

P404 EA màu trắng, nệm vàng xe còn thật tốt. 149 Đề Thám Sg.

Cần thuê gấp Pick-up 1500 trả hai tháng trước. Hỏi 340/1 Thành Thái Cholon.

Peugeot 403 camionnette EB 2 xăngToyota Corona du lịch radio ED 5... 9 nút. Mazda 800 ED 7... 9 nút. 14 Phan châu Trinh Biên Hòa.

Simca 9 máy toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 163 Chi Lăng Phú Nhuận Trung úy Bích. (trong giờ làm việc).

Xe cam nhong

Cần mua gấp một chiếc xe vận tải đời EH, Xin hỏi 21 Bến Bạch Đằng Saigon.

Taunus 12M đời EC.. thật toàn hảo. Vì cần tiền lấy xe mới. Bán 400.000. Hỏi 281 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 Simca Elysée đời BS 1 Mercedès 190 cả 2 chiếc máy, vỏ ruột, sơn đều tốt. Hỏi 203 Phạm ngũ Lão (giờ làm việc).

Bán Renault 4. giàn đầu lớn 3 taquet hỏi 21/6 đường Nguyễn thiện Thuật trưa 12 đến 13h30. 6h đến 9h.

Cần nhượng lại 1 bồn xe hiệu Toyota pick-up Corona mark II, lấy xe tại hãng. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

TAXI CHÚ Ý!

Nhận làm máy các loại xe chuyên môn Dauphine và Renault 4CV Công 2000đ, bao xăng nhớt ro đai. Bốn ngày giao xe bảo đảm 6 tháng. Sơn Taxi Comple 3000đ. 3 ngày giao xe do thợ chuyên môn đảm nhiệm. 181 Bùi hữu Nghĩa-Nguyễn Trãi Cholon.

4CV xe nhà làm lại trên 60.000đ rất tốt bán giá nhất định 155.000đ (xe có thể ra taxi) xem xe suốt ngày 262 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán Studebaker Commander có radio. Giá 200.000đ. Hỏi 169B Đề Thám Saigon.

Bán 1 xe nhà Chevrolet 58. 4 vỏ mới, sơn, đồng máy rất tốt. Hỏi Garage Lê Trạch Dân 116 Ngô Quyền Cholon.

Cần mướn xe hơi loại du lịch với giá cao. Hỏi 333 Công Lý (Sg). Đ.T. 20683.

Bán Vedette 1954, 12 ngựa, vỏ ruột mới. 120 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Bán Traction Normal — máy mới, đồng mới, 6 vỏ mới. nệm mới, sơn cũ. Hỏi 67 Nguyễn Du Saigon trong giờ làm việc.

Fiat 600 multipla 3 băng couchette thật tốt bán rẻ 31g Tân Hòa Đông (Phú Lâm)CL.

Đồng hồ tốc lực

các loại xe ông Ba Bảo đã làm việc lại tại 699-701 Pétrus Ký Bến xe lô Đalạt

XE SCOOTERS

Honda S90 bán Honda EH. Hỏi 1A Lý thái Tổ (mời ông trả 57.000 lại thương lượng).

Salon Nancy 629 Bis Trần hưng Đạo Saigon. Cần mua xe Lambro mới và cũ.

Cần mua Honda, Yamaha 100cc trở lên có đăng bộ. Giá cao tại 118 bis Cao Thắng kế rạp Đại Đồng.

Bán xe gắn máy «PUCH» còn tốt. Giá hạ. Hỏi 191 Ng. Lâm, Cholon.

Bán Vespa Standard EE Xem xe 72/5 Trương minh Ký (đường lên Lăng Cha Cả gần cổng xe lửa số 6)

HONDA RẺ

Nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay.

Honda Bạch Tuyết

6, YÊN ĐỖ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Honda 90cc kiểu Scrambler (68) số EG 84... xe toàn hảo bán. Hỏi 441 Tùng thiện Vương Q8 Cholon.

Mobylette xanh toàn hảo bán rẻ. Hỏi 19 Trương minh Giảng Saigon.

22.500đ HONDA SS67 đen tốt hỏi 46 Trương minh Ký Gia định.

Vespa Sprint chưa số 1 Honda 50cc CL 333 Nguyễn công Trứ Sg.

Bến xe Nha Trang Saigon

Điều chỉnh **HONDA** chính xác tiếp đón ân cần việc làm mau chóng. Phụ tùng nguyên xứ. Vĩnh Lợi 238 Ngô tùng Châu Nha Trang.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhật cũ và mới - Quí khách có xe cũ muốn đổi xe mới hãy đến số 173 Tôn Đản. Cần mua nhiều xe cũ. Hiện có Honda SS90 và Yamaha cũ và nhiều loại Honda mới.

MÁY TỦ LẠNH

Quạt để bàn Toshiba 4 cánh nhựa (kiểu mới nhứt) Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh Nec 90L mới nguyên Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn chuối).

Bán Sỉ và lẻ các loại Ammeter (Ampermer), kẹp để thử máy lạnh và motor điện, 40 Hồng Bàng Cholon.

Freezer (nằm) 450L mau đông lạnh, 20 dưới 0 độ xin hỏi 339 Phan đình Phùng Saigon.

Máy giặt Sanyo, modèle 480 giặt 5k500 còn mới nguyên giá tiệm 33.000đ, bán lại 22.000đ. Và 1 tủ lạnh 140 lít 188 Lý T. Tổ

Freeze 600L; đứng còn mới tiện Siêu Thị Nhà Hàng tủ lạnh 2 cửa 220V. Giá 60.000; và 70.000đ. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon.

Freezer (đứng) 380L mau đông lạnh 25 dưới 0 độ rất thích hợp làm kem bao, hãng kem nhà hàng, siêu thị. Xin hỏi 240 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Cần mua Freezer nằm cỡ trung, mới càng tốt. Xin hỏi 87. Bùi h Nghĩa. Cholon, ĐT 38.166.

Tủ lạnh bán hiệu Wirlpool (RCA) giá vốn 68.000đ mới mua, 571/1Đ Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Bán 2 tủ lạnh dầu lửa (hỏa) cỡ 170 lít còn mới giá 62.000đ một cái và 1 máy điều hòa không khí hiệu Carrier điện 220 vol 1 ngựa rưỡi (13000BTU) máy rất tốt giá 46.000đ. Hỏi 78A Cao Thắng Saigon. ĐT.92826.

Cần máy lạnh 8.000 hay 10.000 B.T.U. Hỏi 333 Công Lý Đ.T, 20.683.

Mamiya C33 Té lé F/45 180mm và WA F/35. 65mm gồm nhiều phụ tùng Porroffex, Grip holder bộ phận chụp fitm miếng.220 film back, lenshood. Tất cả mới nguyên hộp (55.000.00) Leica M3 F/2.50mm (26.000đ). LeicaM2 F/2 35mm (29.000đ). 453/7 Trương Minh Giảng (buổi chiều).

Máy đổi điện (Inverter)

Dùng điện bình (Accu 12v) để chạy TV quạt, đèn ống tất cả các máy cần 110v — AC tới 200w (trừ những động cơ) Kiểu đặc biệt thắp sáng đèn ống 1m20, Rất tiện dụng nơi không có điện. Xài bền. ít hao bình. Giá hạ. Bán tại S.A.C. (Saigon— Ánh sang— Công thương 82, Ngô Tùng Châu Saigon. Điện thoại 25466 Mua nhiều giá đặc biệt.

Máy đan bán đủ loại và quay đủ phụ tùng kim giá hạ 27 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Sửa chữa máy điều hòa tủ lạnh phòng lạnh máy kem máy giặt máy rửa chén máy nước nóng và các máy thuộc về điện xin liên lạc với :

KỸ NGHỆ LẠNH

CÔNG TRANG

18 Võ Tánh Saigon ĐT 90.877

Máy lạnh các hiệu G.E. York Fedder 11.000 BTU. 16,5000 BTU. 18.000 BTU. điện 220 volts. **Máy làm kem** 24 lít 1 giờ điện 110 và 220v. **Máy làm đá cục** loại nhỏ. **Tủ lạnh** các hiệu Sharp, Sanyo, Nec, Hitachi, Frigidair các cỡ. **Bếp gaz** Algor, Urania, Sanyo, Tarda Rinnai. National. Sắp về **Freezer Ignis** máy rửa (tô) bát chén Hitachi..

Butagaz **Đức Tôn 421E** Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Hai tủ lạnh nằm hiệu Admiral (USA). Chest Freezers kiểu CF-1866, 476 lít, còn tốt. Hỏi tại 340/26 Thành Thái Cholon (Hẻm Trường Đức Thành).

Máy giặt Lò gaz

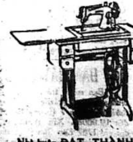
Tự động sấy khô và vắt tay **TỦ LẠNH** National đủ cỡ — **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo — **HÀNG SẮP VỀ** : Máy rang bắp giá phỏng định 100.000đ. Máy điều hòa không khí điện 110V hiệu Sanyo và National 9000 BTU đủ xài cho phòng 5mx4m không khí mát như Đà Lạt. Tại **QUẢNG MINH** 61 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT. 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Máy! Máy! Máy!

Nơi tập trung đủ hiệu và đủ cỡ máy đèn từ 1K.V.A đến 15 K.VA điện 110/220/380 dùng trong Gia đình và kỹ nghệ chạy xăng, chạy dầu cặn. Và đủ loại máy bơm nước chạy điện, chạy xăng, và chạy dầu cặn. Đặc biệt có loại máy đèn Honda 1.500 watts và 1.600 watts mới về. Do hãng Đạt Thành 84C đường Cống Quỳnh Sàigon (xéo xéo trường học Hưng Đạo Saigon) Đ.T 93231.

Máy May Bán

ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu : SINCO — MITSUBISHI — SINGER mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.



Nhà buôn ĐẠT THÀNH 631 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt.

Máy Phát Điện

Bán các loại máy đèn từ 1 đến 17 k.v.a điện thế 110/220/380 chuyên bán các loại máy kéo chạy dầu cặn (diésel) có chuyên viên chỉ dẫn do 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon Điện Thoại 40.266

Máy làm kem

Đủ loại lớn nhỏ mỗi giờ ra được 12 ký, 5 ký và 2 ký.

TỦ LẠNH : National, Sharp, Sanyo, Toshiba, Frigidaire, Electrolux điện 220V.

MÁY LẠNH : Sanyo, Sharp, National từ 5 ký 5 đến 3 ký 5.

BẾP GAZ : Algor, Fides, Sanyo bật lửa tự động.

Bán tại KIM THỊNH 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

THUỐC

Thuốc gia truyền

Chuyên Trị Bịnh Nhức Đầu. Sau khi uống Chích Điều không hết Địa chỉ Hỏi Ông Phan văn Giàu Ty Cảnh Sát Quận 8 chỉ giúp.

Chích trĩ Nội

Trị bảo đảm bằng phương pháp mới nhứt không đau, không thoa thuốc, cắt, đốt cột. Tiếp khách từ 3giờ đến 6giờ 217 Bùi Viện SAIGON. Nhận Thu môn đệ Huỳnh Ngọc Ẩn.

Thân Hư dương kém, bần thần, Đau lưng, táo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu, Dùng Hoàn Sinh lực. nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn, Đông Dược sĩ Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Saigon

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

THUỐC GIA TRUYỀN

Trị bảo đảm bịnh

GHẺ LÀM ĐỘC, UNG THƯ LỞ LÓI, TRĨ, MẠCH LƯƠN, UNG THƯ, BAO TỬ, LỞ CUỐNG HỌNG, PHONG TÌNH, Hen, Suyễn, Tâm yếu Thận suy, Rét kinh niên, Phong ngứa xằn xùi, Đàn bà huyết trắng kinh kỳ không đúng sanh sảng nhiều lần yếu sức biến sanh đủ bệnh đã trị nhiều nơi mà cứ trở đi trở lại không hết dứt. Nơi đây trị bảo đảm hết bịnh chắc chắn.

Địa chỉ 160 Lê Lai Saigon.

Thuốc Giang mai

(trước ở Nam Định, Bắc Việt. nay chữa tại Viện Hòa Bình)

Triệt nọc, bệnh tình, tim la, giang mai. Chữa miễn phí ngày thứ Tư, ngày thứ Sáu hàng tuần. Sáng từ 8 giờ đến 11 giờ. Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ. tại viện HÒA BÌNH, Xóm Mới, Gò Vấp, Gia Định. Giám Đốc Viện

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiếu trực nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gảy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhăn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T. : 40.964.

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc : Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thâm thai, Hư thai, Sanh thường, Sanh khó. Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50.403 (trước cửa Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2).

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ăn sâu, sốtcân; Nám canh, đăng dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mất mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg.

PARAQUINOL

Thuốc gói trị ban nóng của trẻ sơ sanh và trẻ em Ngừa làm kinh, chống đau nhức.

THUỐC

Thận suy. Dương kém Đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho. Danh bất hư truyền.

THUỐC TRỊ Bịnh Mũi

ĐÀO DUY

Sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi nhức đầu có mũ trị khỏi. Số 68/14 Trần quang Khải Tân Định K.N. số 6.308.28

Tảo Dấy

Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. **Nhà thuốc.**

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.

19B đg Ngô tùng Châu Sgon. Đ.T. số 90.557 .

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều băng huyết có nơi tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Phong tình Cốt, khí, mai sang. Lậu, xoài, mụn cóc... thuốc thang chưa lành. Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thần hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, Phát minh THẦN DƯỢC cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOÀN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

Mách thuốc

Ai bị tê bại phong thấp, nhức mỏi đủ kinh niên muốn được trị khỏi ngay bằng phương thuốc gia truyền rất thần hiệu. hãy hỏi 266 Lê quang Định Gia Định (trước trường Tân Phương xóm gà, cạnh nhà may Thanh Bình) hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ giùm

Gà Gà

Thực phẩm gà

nhập cảng từ Tân gia Ba, kẹt kho bán lỗ vốn : 19đ một kí lô mua từ 1 tấn trở lên giá đặc biệt 17đ Hỏi Thái Thương : 6 Phan bội châu Saigon. Đ.T 22 307. Kim Hưng Long Công Ty 128 Ký Con Saigon Đ.T 9[illegible].595.

Gà con! Gà con!

Nhiều gà Newhamshire đẻ và thịt từ Tân Gia Ba, Hồng Kông, Đài Loan về ngày 19, 20, 26, 28 tháng 5. Đặt cọc tại Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Thực phẩm gà

gà thịt, gà đẻ,, gà con hiệu kim cương của Tân Gia Ba bán 500đ 1 bao 25kg, 188 Gia Long Saigon.

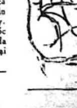
Chuồng gà Nhật

Bán đủ thứ chuồng đẻ và thịt máng ăn uống Nhập cảng với giá thiệt rẻ xin mời lại số 2 Bến Lê Quang Liêm Cholon.

Gà đẻ 750đ 1 con gà Brown nich (đen) 700đ—1 con gà New Hamshire (nâu) 500đ—1 chuồng gà Nhật (vàng) vì bận đi xa bán tất cả hay từng chuồng 4 con. Thật là 1 dịp may cho quý vị. Hỏi bà 2 Nghĩa số 230 Phó cơ Điều Cholon.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG
—CHOLON—



CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú. Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Hệ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP

NHIỀU KIỂU MỚI LẠ

CHỈ CÓ NHÀ IN

THÁI-HÒA

286

NGUYỄN-THIỆN-THUẬT SAIGON

Cung cấp đủ loại ấn phẩm công, tư sở

Bác sĩ BÙI THIỀU dời phòng mạch về 41 B Gia Long Gò Vấp.

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại Học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về

BỊNH LAO PHỔI

Sáng : 9 — 12giờ, chiều 4 — 7giờ nghỉ trọn ngày Chúa nhựt

121/31 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhắn tin

Ông Bảng mua Simca EK 1824 mời đến sang tên. Sau ngày 30-5-67 không chịu trách nhiệm.

Nhắn tin

Cần gặp mẹ bà thầy bói Lèo trước ở hẻm Nguyễn Trãi Cholon hay người nhà nay ở đâu xin cho biết tin gấp. Thơ về Cô KHUY 380/7A Công Lý Saigon. Hay liên lạc địa chỉ trên. KHUY

Mất xe hơi

Toyota Corona số X00180, — số máy R 2R 675683. số giàn RT 40. 397610 màu trắng, 4 cửa bị mất trộm tại đường Nguyễn Huệ Sg. Ai bắt gặp hay chỉ giản kẻ gian xin hậu tạ 100.000đ và cam kết không làm khó dễ Bà Hoàng Hoa 10 Lê Lợi Đ.T 20.705.

Nhắn tin

Hai chị Võ thị Yến và Võ thị Lang hiện ở đâu cho Em biết tin.

Em Võ Tượng «khoá sinh» danh số 88 Đại đội A Tiểu Đoàn Vương mộng Hồng.

Ông Đỗ văn Quý

Trước ở Phan Rang bây giờ ở đâu. Hãy lại 44 Nguyễn Phi có việc cần.

BỐ CÁO

Cháu nội tôi tên TRẦN HỮU PHÚC sanh ngày 6-5-1953 tại Saigon đã bỏ nhà trốn đi ngày 12-5-69. Ai chứa chấp nó sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật kể từ ngày 12-5-69.

TRẦN VĂN CẦU

Mất chó dễ nhìn

Chó Boxer con, đực, vàng, cao 5 tất, có một sọc trắng từ trán xuống mũi và quanh 2 phần 3 cổ, lỗ tai đứng, cụt đuôi, bị mất tối ngày 14 gần bót quận 3. Quí vị nào thấy nó xin báo cho 61 Tú Xương biết sẽ được hậu tạ.

Mất kiểm tra

Tên TRẦN HOÀI NGỌC làm rớt từ ngã tư Thủ Đức xa lộ cho tới xa cảng, nếu ai lượm được đem đến gần cầu Phan thanh Giản tiệm Ngọc Châu 61/2, tôi xin hậu tạ 2.000 đồng.

Tin cần biết

(Tiếp theo (C) trang 3)

phải qua một kỳ thi khảo sát khả năng văn nghệ. Muốn biết thêm chi tiết ứng viên cần liên lạc với ban báo chí Ty Thông Tin Quảng Trị trong giờ làm việc.

Thi tuyển 30 Thẩm Phán Xử Án Tập Sự

— Tối cao Pháp Viện sẽ mở kỳ thi tuyển 30 Thẩm Phán Xử Án Tập Sự tại Saigon vào các ngày 22 23, 24 25 và 26 tháng 9 năm 1969.

Kỳ thi này sẽ dành cho những thí sinh có quốc tịch Việt Nam bằng Tấn sĩ hay Cử Nhân Luật Khoa và có ít nhất 22 tuổi.

Điều kiện, thành phần hồ sơ và chương trình kỳ thi được ấn định do các Nghị định số 418 TCPV/NĐ ngày 7-5-1969 và Nghị định số 434 TCPV/NĐ ngày 12-5-1969 của Tối Cao Pháp Viện.

Muốn biết thêm chi tiết khác xin liên lạc với Nha TổngThơ Ký Tối Cao PhápViện (số 124 đường Công Lý Tòa ThượngThẩm Saigon (Văn Phòng Ông Chánh Nhất số 131 Công Lý). Tòa Thượng Thẩm Huế Văn Phòng Ông Chánh Nhất) hoặc các Tòa án Tỉnh.

Tiếp theo (H) trang 3

tại Hong Kong. tuy nhiên ông chủ K.Nash vẫn quyết định không cho phổ biến dĩa nhạc này nữa. vì các lời ca như sau, mà ông cho là có hơi «thiếu đạo đức»:

« Tại sao chúng ta không làm ngay giữa đường phố ?»

« Tại sao chúng ta không làm ngay giữa đường phố ? »

« Không ai dòm ngó mình đâu.»

« Tại sao chúng ta không làm ngay giữa đường phố ? »

Tiếp theo (A) trang 3

trưởng Teotimo Gealogo, cảnh sát trưởng Jose San Mateo và 7 viên chức khác trong đó có 5 hội đồng tỉnh. Cả 2 bị cáo Estrella và Gealogo đều là đảng viên của đảng tự do đối lập.

Họ bị kết án tham nhũng vì đã « mua một cách bất hợp lệ » 34 chiếc kính chiếu hậu sẽ được gắn tại các giao điểm lưu thông chính ở Mataki số tiền lên tới 46,992 pesos (tức 11.750 Mỹ kim). Các bị cáo đã im lặng khi đứng trước tòa nghe bản án.

Các luật sư bào chữa cho các bị can cho biết họ sẽ kháng án.

(Tiếp theo (L) trang3)

sẽ ra mắt vào ngày 25-5 tới đây, do đó các quan sát viên cho rằng văn án của Liên minh 6 chánh đảng sẽ hoàn tất nội trong tuần tới.

Các chính đảng tham dự Liên Minh của Tổng Thống Thiệu gồm Đại Việt Cách mạng đảng, Lực lượng Đại Đoàn Kết, Việt Nam Nhân Xã Đảng, Việt Nam Quốc Dân Đảng, Liên minh Dân Tộc Cách Mạng Xã hội Việt Nam, Dân Chủ xã hội đảng.

Tiếp theo (Q) trang 3

khi lên tiếng chống dự luật 64/69 trên Vô tuyến truyền hình thì ông đã xin từ chức trưởng ty để về phục vụ trong quân đội nhưng theo một nguồn tin khác thì không phải là ông tự ý xin từ chức.

Cũng nằm trong «cuộc chiến» này ngày 21-5 sinh viên y khoa sẽ họp báo để tỏ thái độ về dự luật 64/69 theo những người hiểu biết thì sau đó S.V. sẽ bãi khóa để phản đối.

Tiếp theo (M) trang 3

Bộ Tài Chánh cho Uỷ Ban được biết số ngân khoản mỗi năm mà Ngân SáchQuốcGia phải tài trợ cho mỗi công ty nói trên là bao nhiêu, đồng thời yêu cầu Bộ Tài Chánh yêu cầu các Công Ty quốc doanh và hợp doanh cho Uỷ Ban biết đường lối hoạt động và thành quả phục vụ dân chúng của các Công Ty này.

(Tiếp theo (T) trang 3)

cuốn phim «Woyzeck» của George Buchner, hôm 27 tháng Hai. Đây là lần đầu tiên hai người gặp nhau, tuy nhiên hai người đã có mối thù từ hai năm nay».

Bergman, tự biện hộ cho mình, nói rằng ông luôn luôn chống lại nguyên tắc bạo động dưới bất cứ hình thức nào,

«Tuy nhiên, đạo diễn Bergman trình bày tiếp, tôi nghĩ rằn hành động của tôi vừa qua đối với Bengt Jahnsson là biện pháp cuối cùng để bảo vệ cho chính tôi nói riêng và giới nghệ sĩ nói chung, chống lại sự phê bình hàm hồ, từ lâu vẫn được coi là mối đe dọa trầm trọng cho nền nghệ thuật Thụy Điển».

Tuy nhiên, quan tòa không chấp nhận lối bào chữa này vì «đó là một sự vi phạm trầm trọng đến nhân phẩm của Bengt Jahnsson».

Elizabeth Taylor và chồng trở về Los Angeles

Puerto Vallarta, Mễ Tây 17-5 (AP).— Cặp vợ chồng tài tử Richard Burton và Elisabeth Taylor đã đáp phi cơ tại Puerto Vallarta, ngày hôm qua, để trở về Los Angeles. California, trên đường sang Luân Đôn để thực hiện một cuốn phim mới.

Tài tử kiêm đạo diễn Richard Burton cho biết là nếu tài tử Taylor không được mạnh khỏe trong vòng tháng Giêng năm 1970 khi cuốn phim «Man from No Where» được dự định khởi đầu thực hiện tại Puerto Vallarta (Mễ Tây Cơ), thì Sophia Loren sẽ thế vai nàng trong cuốn phim đó. Cặp vợ chồng này đã có mặt tại Puerto Vallarta từ hai tháng nay.

Phụ nữ Indonésia chống lại các điệu vũ khỏa thân

DJAKARTA 17-5 (Reuter).— Mặt trận phụ nữ hành động Indonésia hôm nay kêu gọi chính phủ ra lệnh đóng cửa các hộp đêm, nơi có trình diễn các màn vũ khỏa thân.

Một bản thông cáo của mặt trận nói rằng điệu vũ khỏa thân quá thật làm tổn hại đến giá trị người phụ nữ và nó chống lại cổ tục Indonesia.

Viện Dòng Tên Việt-Nam giải thích để đánh tan

THẮC MẮC CỦA CÔNG GIÁO V. N. về sự liênhệ giữa Giáo hội và Dòng Tên

SAIGON 17-5 (VTX). Bản tin về lời tuyên bố của Đức Giáo Hoàng với phái đoàn 26 vị Bề trên Dòng Tên được hãng Thông Tấn Reuter từ Vatican loan đi ngày 21-4 vừa qua với một cách quá sơ lược đã gây ra vài thắc mắc trong giới Công giáoViệt Nam về sự liên hệ giữa Giáo Hội và Dòng Tên.

Để đánh tan những thắc mắc ấy, Việt Tấn Xã vừa đăng bản tài liệu về vấn đề này do Viện Dòng Tên ở Việt Nam gửi đến và Chính Luận xin đăng lại sau đây :

Trong bài diễn văn dài khoảng 1.400 tiếng đọc trong cuộc tiếp kiến phái đoàn 26 Linh mục bề trên Dòng Tên ngày 21 tháng 4 năm 1969, Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI, trước hết, đã biểu lộ «lòng tri ân đối với tất cả những công cuộc mà Dòng Chúa Giêsu (Dòng Tên) đã làm trong hơn bốn thế kỷ nay để bênh vực, truyền bá và tôn vinh giáo hội Thiên Chúa, đồng thời biểu lộ sự trung thành và lòng thảo kính mến yêu đối với Đức Giáo Hoàng, tôi tá của các tôi tá Chúa, và đối với tòa thánh, trung tâm của Giáo hội Công giáo duy nhất và phổ quát khắp thế».

Đức Giáo Hoàng cũng đã gợi lại những công cuộc và những hoạt động phong phú của Dòng Tên trong mọi lãnh vực liên hệ đến sứ mạng của Hội Thánh, nhất là việc giảng dạy, việc hướng dẫn thiêng liêng, việc đào tạo giáo sĩ và giáo dục quần chúng, việc đào luyện thanh thiếu niên, việc truyền bá Phúc âm, việc giới thiệu và bênh vực Chúa Giêsu Kitô.

Đức Giáo Hoàng nêu lên hai lý do khiến Ngài thêm lòng tri ân đối với Dòng Tên : Lý do thứ nhất, theo Đức Giáo Hoàng là một định mệnh chung đã gắn liền Dòng Tên với Giáo Hội. Trong Giáo Hội, Dòng Tên giữ một địa vị đã bản là có giới hạn, nhưng khác biệt. Công cuộc phụng sự, hình ảnh tiêu biểu và gánh nặng của Dòng Tên đã tạo nên giữa Hội Thánh và Dòng này một nghĩa liên đới đặc biệt. Số phận của Dòng thịnh hay suy, có liên hệ phần nào đến toàn thể đại gia đình Công Giáo.

Lý do thứ hai : Giáo hội đang trải qua một thời kỳ đặc biệt hệ trọng : một mặt Cộng Đồng Vatican II đang ảnh hưởng mạnh mẽ vào sự phát triển của Giáo Hội, và thế giới đang chờ đợi một phát biểu mới của sứ điệp Chúa Kitô, mặt khác 1 trạng thái bất ổn xâm nhập Giáo Hội có thể gây hại chẳng những cho sinh hoạt ơn ích của Giáo Hội nơi trần thế, mà nhất là cho sự vinh quang của Danh Thánh Chúa Kitô và sự cứu rỗi của rất nhiều linh hồn. Chính trong tình trạng ấy, theo lời Đức Phaolô VI, mà Giáo Hội cũng cần đến sự giúp đỡ của chúng con theo sự sắp đặt của Chúa Quang Phòng.

Nhu cầu của Giáo Hội ngày nay

Đề cập đến những nhu cầu của Giáo hội ngày nay, đức Phao Lô VI tuyên bố :«Giáo hội cần kết hợp nội bộ, cần tình huynh đệ trong các cơ năng, cần mối hòa hợp nhiệt tình. Giáo hội cần bác ái và đức vâng lời để bảo vệ và tăng cường sự hiệp nhứt và cơ cấu tổ chức của mình. Giáo hội cần hòa hợp với các truyền thống chân chính và thiết yếu, căn bản để phát sinh những hình thức mới biểu lộ sinh lực ngàn đời của Giáo hội. Giáo hội cần bảo vệ quan niệm chân chính, tính cách thiêng trọng và nhân đức khổ hạnh của chức vụ linh mục, cách riêng để cho luật cao quý của sự độc thân được tuân giữ vững chắc và toàn vẹn. Giáo hội cũng cần phát động một lớp giáo dân, hoạt động và trung thành để yểm trợ và mở rộng ảnh hưởng phúc âm trong và ngoài Giáo Hội.

«Giáo hội cần đưa ra bằng chứng mới về khả năng, phục vụ xã hội đương thời trong đức khó nghèo, trong sự khôn ngoan trong tình thương yêu, mà không hèn nhát giữ thái độ buông xuôi, cũng không lầm lạc a dua khuynh hướng nổi loạn và bạo động. Ngày nay hơn bao giờ. Giáo hội cần vững mạnh trong sự tuyên xưng và học tập đức tin vĩnh cửu và chân thực của mình được bảo đảm bởi ơn đoàn sủng của phẩm trật giảng dạy, do Chúa Ki tô thông ban. Giáo hội cần tìm kiếm ơn soi sáng, sự vui mừng và sức mạnh trong đời sống nội tâm của mình, trong kinh nguyện phục vụ và riêng tư, tại chính nguồn mọi ơn thánh. Giáo hội, cần thực hiện ước nguyện nồng nhiệt của mình là tái lập sự hiệp nhứt của gia đình Chúa Kitô trong tình bác ái hòa hiệp của mọi cơ năng, không im lặng mập mờ trước sự toàn vẹn của đức tin, cũng không bóp méo những nguyên tắc căn bản của mình. Giáo hội cần thành thật nương theo giáo huấn của Cộngđồng và lấy đó làm qui luật cho cuộc canh tân tinh thần.

«Giáo hội cần làm sao cho những hy vọng nảy sinh từ Cộng đồng không trở thành thất vọng, và những đường lối mới của sự thích nghi phải trực tiếp và nhanh chóng, để cho thế hệ mới cảm thấy Giáo hội thông cảm họ, nâng đỡ họ yêu mến họ dường nào».

Sau cùng, Đức Phaolô VI khuyến khích các Linh Mục Dòng Tên cố gắng giúp đỡ Giáo Hội và Ngài căn dặn ba điều : 1) Luôn luôn yêu chuộng tôn quí phương pháp Linh Thao. 2) Trung thành tuân giữ các Lề Luật của mỗi Dòng, đừng bao giờ có ý tưởng vì muốn canh tân, thích nghi với thời đại mà tỏ bỏ qua lề luật. 3) Tận tình yêu mến chúa Giê Su bằng sống là thầy đích thực, là bạn duy nhứt, là đấng cứu chuộc đại lượng biết bao và đáng yêu mến dường nào.

Cầu mới Thị Nghè đã hoàn thành

SAIGON 18-5.— Từ nay, cầu mới Thị Nghè đã mở cho dân chúng xử dụng. Cầu mới rộng và chắc chắn rất thuận tiện cho các loại xe lưu thông. Hai lề cầu rất rộng, dành cho khách bộ hành một lối đi thoải mái và an toàn. Cầu có thể chịu dựng được sức trọng tải của các xe hạng nặng 33 tấn. Kinh phí xây cầu khoảng 60 triệu bạc, gần phân nửa là trị giá vật liệu do chính phủ cung cấp. Cầu Thị Nghè nằm trên một trục lộ quan trọng, là một cửa ngõ thiết yếu vào Đô thành, không những giúp giải tỏa nạn kẹt xe mà còn rất ích lợi về mặt Phát triển Kinh tế Quốc gia cũng như về mặt Quân sự.

Chiều dài cầu mới là 250m, gồm 5 vày cầu dài 105m và 2 dốc cầu khoảng 150m: hai vày đầu bằng bêtông cốt sắt và 3 vày giữa bằng đá bêtông tiền áp. Cầu rộng 20m, gồm mặt cầu rộng 13m30 đủ chia làm 4 băng cho 4 xe chạy song song, và 2 lề cho bộ hành, mỗi lề rộng 3m35. Các trụ cầu đóng bằng các cừ ống sắt đường kính 46cm bên trong đúc bêtông cốt sắt.

Tiếp theo (Đ) trang 3

2 người là Trần thị Tư 47t. và Dương thị Tốt 35 tuổi bị thương nặng. Qua 4 giờ sáng, 18-5, VC cũng pháo kích 1 quả đạn rớt xuống xã Phong Đước làm sập đổ 1 căn nhà gây tai nạn cho 2 người chết tại nhà và 3 người tên Trịnh thị Sáu 51 tuổi, Lê văn Khá 49 tuổi và em Lai khánh Lộc 9 tuổi bị thương nặng và nhẹ. Tất cả 5 người bị thương nói trên trong 2 nơi đều được xe Hồng thập Tự đưa đi bịnh viện để cứu cấp. (CC)

— Đêm 16-5, 1 toán VC đột nhập vào tấn công ấp Nhơn Đức quận Nhà Bè. Lực lượng địa phương đã chống trả và đẩy lui địch Chưa rõ thiệt hại của đôi bên ra sao, riêng có 10 thường dân bị lạc đạn được đưa vào bệnh viện cứu cấp. (DL)

Chuyên môn bao giờ vẫn hơn ?

THIỆP CƯỚI ĐỨC TÍN

lịch sự vì chữ đẹp, giấy đẹp, trình bày đẹp. Nhà in :

Đức Tín 118 Pasteur Sai Gon (ngang Bộ Công Chánh).

Đọc và cổ động

Chính Luận

SỔ TAY

(tiếp theo trang 3)

— Thập di : là lượm lặt những cái còn bỏ sót, chép thêm những chỗ còn thiếu (trước đây MTGP có 5 điểm, bây giờ là 10).

— Thập mẫu, là mười loại mẹ : thân mẫu, xuất mẫu, giá mẫu, thứ mẫu, đích mẫu, kế mẫu, từ mẫu, dưỡng mẫu, nhũ mẫu, chờ mẫu. Ý nói MTGP có quá nhiều mẹ.

— Thập niên thụ mộc : do ở chữ «[illegible] niên chi kế mạc như thụ mộc», nghĩa là tính kế 10 năm, như [illegible] cái gì hơn là trồng cây. Ý nói sau 10 năm tính kế nuốt trọn miền Nam VN, nhưng không xong, bây giờ tính trồng cây Cộng Sản trong vườn Quốc gia.

— Thập phân, là mười phân hoàn hảo, nhưng dân chơi xe hơi thì số 10 là số bù, đồ bỏ.

— Thập tang lùng xạ : là 10 khẩu súng cùng bắn vào một chỗ.

— Thập thành là đánh đi cả mười phương.

8 ĐIỂM

Lập trường 8 điểm của Mỹ nêu ra ngày 14-5-1969.

Tám là Bát.

— Bát là đẩy (đẩy thuyền).

— Bát loạn phản chánh, là làm cho đời loạn trở lại thái bình.

— Bát nhã, chữ Phạn là Prajna nghĩa là trí tuệ—Thoát ly từ những tư tưởng bậy bạ

— Bát nhã thang, là «thầy tu gọi rượu».

— Bát phụ là người đàn bà hung bạo

— Bát quái, có về âm quẻ, dán ở trước cửa nhà cho sợ kỵ ma quỷ.

— Bát trận, là trận pháp của Gia Cát Lượng làm ra.

— Ngoài ra, Bát còn có nghĩa là trừ đi, dẹp đi, nên giới bình dân mới có chữ :

— « Thôi ! Bỏ đi tám ! »

LÀM SAO TÌM RA

RƯỢU «SCOTCH» TUYỆT

Muốn biết xin đọc chuyện đấy đủ trong đây

"BLACK & WHITE"
BUCHANAN'S
CHOICE OLD SCOTCH WHISKY

BLACK & WHITE

SCOTCH WHISKY

"BUCHANAN'S"

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Đức ngữ cấp tốc mọi trình độ. Hỏi ông Văn 265 Trương tấn Bửu PN.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon *(chợ Thái Bình)*

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Lớp nhạc HUYỀN LINH

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc : Guitare — Mando — Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối cao do N.S. lão thành Lý Hồng Bảo chỉ dẫn. G.S. lớn tuổi trên 20 năm thực nghiệm. Hỏi : 218A Trần Quý Cáp.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định

Dạy : các món nhậu và cơm chay, cơm Pháp bánh Pháp cơm Tàu Cổ Bắc. Bánh Việt lớp Cắm Hoa Nhựt sáng thứ tư và chiều thứ sáu do Giáo sư tốt nghiệp Viện Ikébono Nhật Bản.

Đánh máy chữ TỔNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

THÔNG DỊCH

ANH — PHÁP — VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, văn phòng thường trực, sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo

---

COURS de VACANCES

PRIMAIRE : 9è, 8è, 7è

SECONDAIRE : 6è, 5è, 4è, 3è.

Français -!- Math, exclusivement réservé pour les faibles — L'inscription faite par les parents : 57 Trần nhật Duật (zone Trần quang Khải) groupe de 10.

Trường dạy máy xe hơi

Cơ Hiệp - Thành

122A PHÁT DIỆM — SAIGON

Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI Khóa mới khai giảng ngày **2-6-69**. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và 1 nội trú.

2-6 LỚP HÈ

Mẫu Giáo và Tiểu Học Pháp-Việt

THÁI SAN

356 Phan Th. Giản Sg. ĐT 92.362 (Ngang Bình Dân Bệnh Viện) Trường dạy đủ hai chương trình Pháp-Việt từ lớp Maternelle đến 7èm và từ Mẫu Giáo đến lớp nhất, trường do các giáo viên nhiều kinh nghiệm tận tâm phụ trách, dạy đúng theo chương trình của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :

ANH VĂN NAM KYM

Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

---

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh-Văn, dạy cách ráp vào, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạy đan len áo dài cở, đủ kiểu, Nón vớ trẻ em — Bảo đảm 1 tháng rành nghề. Hỏi 7A Lê công Kiều Saigon.

Âm Nhạc

Tư thục Âm Nhạc THẾ H[illegible] khai giảng khóa hè : Đờn, Trống, Ca và Organ. 379 Trần quốc Toản. Cholon NS. Quốc Tuấn đảm trách.

Giáo sư Do

Kinh nghiệm về Vũ, tinh thông uyên bác. Dạy người l. học tại chỗ, đến nhà, bằng thơ. Hỏi 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Hai Cô giáo Sư phạm trên 10 năm kinh nghiệm, hiện đang dạy lớp nhứt trường công lập; nhận kèm trẻ tư gia từ lớp nhứt trở xuống và luyện thi Đệ thất. Hỏi 524/12 lot 69 Phan đình Phùng Saigon (buổi sáng và tối).

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Dạy Vũ

Sĩ Quan, sinh viên, thương gia sắp xuất ngoại, cần biết khiêu vũ để xã giao. Xin lại lớp vũ.

ĐẮC CHÀ sẽ chỉ dẫn riêng từng người, bảo đảm mau biết. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon. Ghi chú : nhận đến dạy tại nhà riêng quí vị.

Lớp cắt may

Đồ bộ — Đồ đầm — Áo dài Bảo đảm : 48 giờ Học Cắt Rành Phương pháp Napolitano—Paris tại nhà riêng từ 5/10 học viên. Nhận bọc nút bằng máy ép thật đẹp. Hỏi lô 2 số 9 Vườn Chuối Saigon.

Tuyển ca sĩ

Các bạn muốn trở thành ca sĩ của đài truyền hình truyền thanh phòng trà. Đại Nhạc Hội xin đến lớp nhạc do **ĐỖ LỄ** phụ trách bảo đảm nhanh chóng địa chỉ 184/34 Yên Đỗ Saigon,

---

Gia chánh PHƯƠNG NGA

Chuyên dạy : Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mức—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà **CHI**, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặcngàviig [illegible] trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (bồ tấm Chí Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đan đồ bằng tay và bằng máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. [illegible]

A h Nhựt tự do

Dạy nói, viết theo phương pháp cấp tốc. Kết quả chắc chắn, tại 5 Ngô Đức Kế Đ.T 20.861 lớp 4 người.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, điện kỹ nghệ, điện máy lạnh và tủ lạnh (cuốn dynamo) mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa 1 tháng, học phí 2000đ. Xem chương trình trường Đại Nam 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon.

Trường dạy nghề

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2000đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Thợ máy xe Nhật

Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc tháo ráp; Suzuki, Honda, Brigest, trọn khóa 15 ngày 2.000đ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon.

TV - RADIO

Akai M9., Sony TC230, 355, Teac 4010S, loa SP 200 CS 33, bán rẻ chưa khui 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ Sansui 500 và Tape-Deck Sony cả hai 18.000đ. Lambretta NAW (Đời số EL) mới làm máy 22.000đ. Hỏi 414/12 Lê văn Duyệt Saigon.

TV National 9 inches điện và bình TV Sanyo 12 inches xài điện 110 và 220 bán 14500đ. 468/39 Nguyễn tri Phương.

Ampli Sansui 5000đ Pioneer 1000 TD (Fet. IC) 130watts SX 700T đều chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Sony 540 230-355 đều nguyên thùng Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Zenith R-3000-1 (9 băng AM/FM), loa Pioneer CS-77, Sansui SP-200, tất cả chưa khui, bán. 377 Lý th. Tổ.

Teac A-6010 (tối tân nhứt)4 010S, Akai 360 D-X 150D, 1710w Ampli Kenwood TK 88U (100w) Garrard 95. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Thâu băng HOA XUÂN

Nhạc tiền chiến thật phong phú. Vũ trường VN, Nam Mỹ ác liệt, Nhạc thính phòng thật êm dịu. Nhạc buồn, tươi trẻ và kích động. Bài học Anh, Pháp, Đức, Hoa, Nhật. Tuồng cải lương dĩa và thâu sống. Tân cổ giao duyên, thi nhạc giao duyên, đàn ca, Kinh văn, Kinh Phật, giảng Phật v.v... tại

HOA XUÂN

211 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Thâu băng 53 Tr quý Cáp

GIÁ RẺ NHẤT : Công 300đ : băng 1800F, 250đ : băng C90, 200đ : Công sang băng. Thâu đủ loại máy. TEAC—SONY—AKAI. Đủ loại nhạc tiền chiến, tân nhạc, nhạc ngoại quốc hay và mới nhất. ĐẶC BIỆT : Có đủ bộ ENGLISH FOR TODAY công thâu 400đ 1 cuốn. Những dĩa mới nhất của PAUL MAURIAT.

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cở, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô**. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100**. Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217**.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách lựa từng **bài. Bán băng thâu sẵn.** Đủ loại : **Tân nhạc (thời trang** hoặc **tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ. ngoại quốc** (Kích động êm dịu)**BÀI HỌC**(AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi** Saigon.

THU BĂNG

Thu băng và mua băng thu sẵn ở đâu ? ? ? Xin thưa và kính mời đến

«Gia Long's Records»

132 Trương minh Giảng S.G. 132 (Ngã ba Trương minh Giảng và Kỳ Đồng).

— Nơi đây sẽ giúp quý ngài được yên chí và đỡ mất thì giờ khi mua hay đặt thu một cuốn băng.

— Hiện đã có một rừng băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette, Cardrige, Stéréo, HiFi, Mono, giá hạ.

— Băng học : Anh, Mỹ, Pháp, Đức, Ý có thật nhiều bộ, bộ nào cũng có sách học.

— Có nhận bán giá sỉ cho các Tỉnh. Mở cửa từ 7g sáng tới giới nghiêm cả ngày lễ và chủ nhật.

«GIA LONG Thu Băng» kính mời

Ngay chốc hay ngay boong

LÀ KHỎI LO TV HƯ, MANG LẠI

THANH TUYẾN

Trường Kỹ Thuật Điện Tử và Truyền Hình

17 Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu) — Đ.T. 22.729

TV mới lạ

Bảo đảm sửa lấy ngay TV Radio máy quay dĩa. thâu băng chạy không đúng tiếng. Nhận sửa tại nhà. Trung Hậu 322 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.553

Télévision Opéra

Sửa T.V, đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn bảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

TV ! TV ! TV !

Mới về đủ kiểu và đủ hiệu danh tiếngTV, từ 4 inches đến 25 inches chạy điện và bình accu, cùng đầy đủ phụ tùng atenne, dorvolteur tự động v.v... Quí khách muốn mua TV rẻ, tốt, bền và nơi tín nhiệm nhứt. Kính mời đến Radio MINH - THANH 724 Phan đình Phùng Sg gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

TV, TAPE RECORDER, AMPLIFIER

bị hư hãy mang lại hoặc Đ.T. cho

CỬU-LONG TV & RADIO

534 Trương minh Giảng Tel 41435

25 Cristal Palace Tel 92726, 92115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô.
- Việc làm rất chính xác và bảo đảm.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Kỹ Thuật PIONEER Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng **Pioneer** của Nhật tại Việt Nam.

— **Nhận sửa** : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...

— **Thâu băng** : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và **Cassette** Stéréo 4 track.

— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao băng nhanh chóng. **Địa chỉ** : 344 Phan đình Phùng Saigon. Đ.T. 90.715.

HUNG SON thâu băng

426-Minh Mạng, Cholon

xế cây xăng Shell

Thâu băng thường Mono, Stéréo, Cassette, 8 track Stereo Cartridge. Đủ loại nhạc Việt, đặc biệt nhạc Việt thời trang và tiền chiến do chúng tôi thực hiện lấy, bằng phương pháp Sound ou Sound, écho và Stéréo, độc đáo nhất Saigon. Đủ loại nhạc Nhật, Pháp, Mỹ (Nam Mỹ, thính phòng, thời trang, Hit-Parade). Có băng thâu sẵn đủ loại, cassette thâu sẵn. Quý vị đã thâu nơi khác mà chưa vừa ý, mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan quý vị sẽ hài lòng, với kỹ thuật thâu không [illegible] băng thâu sẵn của ngoại quốc [illegible] cordel tape và demonstration tape) Có 1 thính phòng gắn máy lạnh và 1 bộ thống âm thanh hoàn hảo để quý vị nghe thử và chọn bài. [illegible]

Akai X360D 150D - SP200 Sansui 5000 Lab95 Teac 1500w Loa AR3 103/7, Phát Diệm Sg.

Télévision PHILIPS

23 Inches — 20 Inches de Luxe. CASSETTE PHILIPS EL-3302 — EL-3303 — Radio PhilipsL4X55T L3x45T. — Trình bày và bán ra luôn luôn với giá đặc biệt tại :

THỦ - ĐÔ TRUYỀN - HÌNH

361A Phạm ngũ Lão — Saigon (chợ Thái Bình). — Bán sỉ và lẻ đủ loại Radio, Phono, Tivi và Ang-ten từ 5 đến 18 elements của tất cả các hiệu danh tiếng.

Aiwa TP 1012 4 track Stéréo pin điện, accu, Vespa Super EG hoàn hảo ít đi. Hỏi ông Phụng 345 Minh Mạng CL. Tél : 51020

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon

(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)

Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz, Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophonle, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Đặc biệt : Có băng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đỗ Saigon

- Nhận thâu đủ các loại máy.
- Đủ loại nhạc.
- Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA

Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.

248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Đặc biệt : Băng học ORIGINE trọn bộ cuốn English for today

Sơn Hải thâu băng

6 YÊN ĐỖ SAIGON

Ghi âm đủ loại máy : Mono-stéréo—Cassette và Cassette Stéréo

Tân nhạc thời trang—tiền chiến—[illegible] nhạc — thi nhạc giao duyên—Nhạc ngoại quốc,

[illegible] Một rừng băng nhạc chọn lọc đủ loại và bài học ngoại ngữ để quý khách chọn lựa và nghe thử. Giá thật rẻ,

[illegible] Bán băng nhạc và thâu băng giá sỉ cho các tỉnh.

[illegible] Sang băng giao gấp trong 12 giờ.

GIÁ BĂNG THU SẴN : C60 : 500đ—C90 : 650đ—1200F : 550đ—1800F : 700đ—2400F : 900đ

Nhạc lựa từng bài : 15đ.

[illegible]

Teac 4010S-1500A (có écho) Akai-X1500SD, Sansui 1000A. Hỏi hẻm 141 nhà 48/74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Pioneer 1000TD (130w FET, ic) TK88. Sansui 800, PL-41, Teac 1500w, Sony 530, Cassette TC100, loa Sonic 330, SP200. 304/5 Hòa hưng.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Bán 1 thâu băng Sony 530 (4 loa) rất mới, rẻ đặc biệt. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Sg.

Cặp loa CS-A31, 80w bán 20.000đ. và đồng hồ Rolex đàn bà tự động, có ngày, mới tinh 18.000đ. Tại 166 Hòa Hưng (khám lớn).

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Thu Băng Nhạc

Nơi thu băng đáng tin cậy nhất của quý vị. Nhạc thật hay nhất là tiền chiến, máy tốt, kỹ thuật vững, giá hạ đặc biệt (chọn bản 20đ). Nhận bôi dầu máy giúp quý vị với Head Demagnetizer TD 3 để âm thanh trong và rõ khi phát cũng như thu (không tính tiền). Nhạc 556 Pétrus Ký Saigon (Ngã 7) mở cửa sáng 9g30-12g chiều 15g-22g.

Thâu băng

Nhạc tiền chiến,kích động, bài hước, tân cổ giao duyên, nhạc ngoại quốc, nhạc thời trang, khiêu vũ, cổ điển, bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ (có nhiều bộ Anh ngữ mới). Thâu băng máy nhà nghề, thật rõ, giá hạ, giao mau, nhận sang lại băng của khách hàng giá thật đặc biệt, có giá thiệu hàng cho quý khách ở tỉnh, châu Cassette, Stereo, Radio. T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

MUỐN THÂU BĂNG NHẠC Ở ĐÂU ? ? ?

Không có phòng lạnh để nghe thử nhạc.

Không có nhạc sĩ 12, 15 năm kinh nghiệm.

Không có chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Mà chỉ có Trịnh Quan, đã, đang và sẽ mang đến cho những ai có máy thâu băng thỏa mãn 1 Ở phòng thâu băng nhạc.

TRỊNH QUAN

Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon

BĂNG NHẠC cho đủ loại !

STEREO-MONO- CASSETTE CAR STEREO 8 TRACK

LƯU Ý : Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Ng. Huệ Saigon nay đã dời về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

TRỊNH QUAN

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

Dư luận báo chí Anh

Sau bài diễn văn Nixon

Bài bình luận trong tờ Economist bàn về triển vọng hòa bình tại VN. Bài này đã được viết trước khi có phiên họp mới nhất của cuộc hội đàm Ba Lê.

Bài xã thuyết trong tờ tuần báo Economist viết rằng TT Nixon đã không vội vã bày tỏ lập trường của ông về vấn đề VN. Tác giả bài báo này cho là Tổng thống Nixon đã hướng tới dư luận Hoa Kỳ trước tiên khi ông đọc bài diễn văn vào hôm thứ tư vừa qua. Điều mà ông thực sự làm là bắt đầu cuộc vận động tranh thủ thời gian với phong trào chống chiến tranh ở Hoa Kỳ. Phe chống chiến tranh VN. theo tờ báo Economist đã khá yên lặng kể từ khi ông Nixon lên nhậm chức Tổng Thống Hoa Kỳ hồi tháng giêng. TT Nixon hiểu rằng nếu không làm im tiếng phong trào hay cái thành phần thiết yếu (quả tim) trong phong trào này thời ông có thể buộc lòng xác nhận thất bại ở VN. Tuy nhiên ông tin là Bắc Việt cũng đương tranh thủ thời gian.

Tờ Economist đã nêu lên cái cảnh 2 kẻ chạy đua cùng kiệt sức mà cùng cho rằng họ có thể cầm cự lâu chút nữa.

Để làm dịu dư luận Hoa kỳ ông Nixon đã đọc bài diễn văn này. Tác giả cho rằng chung cục chính là dư luận Hoa Kỳ sẽ định đoạt cái mức nhượng bộ của cộng sản. Tờ báo Economist tiếp đó nói tầm quan trọng của vấn đề thời gian và cho rằng sự chống đối chiến tranh dù là đừng đi nữa thời cũng còn lâu mới có được một giải pháp. Có hai lý do để giải thích thứ nhất là cộng sản muốn khai thác cái uy thế quân sự mà họ đã giành được. Việt Cộng đã buộc lòng giảm bớt mức độ các cuộc tấn công lớn xuống một loạt những trận đánh nhỏ hơn vào những mục tiêu ở xa những thành thị chính. Với chiến lược này họ sẽ bớt thiệt thòi về nhân lực và khí giới hơn là trận đánh lớn vào các thành thị mà họ đã tung ra hồi năm ngoái và có thể họ lại phải giảm bớt mức độ đi nữa trong năm nay. Nhưng dù cho có giảm đi thế chăng nữa, tuần báo Economist viết, chừng nào họ còn được tự do dùng những căn cứ ở bên ngoài Nam Việt thời Cộng sản sẽ không bao giờ bị ngăn cản để thỉnh thoảng xuất đầu lộ diện để gây ra những sự thiệt hại lớn, đấy là một lợi thế mà Cộng sản thừa biết.

Theo quan điểm của tuần báo Economist Cộng sản sẽ chẳn chừ không đi đến một thỏa hiệp nào tại cuộc hội đàm Ba Lê cho tới khi họ khai thác được hết lợi điểm đó.

Lý do thứ 2 tại sao mất thì giờ để đạt được một thỏa hiệp theo lời tuần báo Economist là quan điểm khác biệt giữa hai bên về hai vấn đề chính vấn đề đầu là MTGP khăng khăng đòi Hoa Kỳ rút quân không điều kiện, trong khi đó TT Nixon vẫn chủ trương cái công thức cùng rút quân về, nhưng dường như có một kẽ hở theo kế hoạch của MTGP thì vấn đề quân đội Việt Nam sẽ phải do phe phía người Việt dàn xếp. Tác giả bài xã luận này độ chừng rằng về điểm này Nam Việt có thể đứng ra làm đại diện cho cả Hoa Kỳ. Điều thiết yếu là việc rút lui quân đội Mỹ phải được thi hành cùng một lúc với sự triệt thoái những lực lượng mà đã khiến cho Hoa Kỳ phải can thiệp vào lúc ban đầu.

Điểm khác biệt thứ hai là về tổ chức bầu cử. Hai bên đều có nói tới những cuộc bầu cử dân chủ, nhưng Cộng sản nhất mực đòi phải có một chính phủ liên hiệp vĩnh viễn sau các cuộc bầu cử, dường như họ không kể chi tới kết quả của các cuộc bầu cử đó, và đây thực là Nam Việt phải lựa chọn một chánh phủ mà trong đó có nhiều nhân vật Cộng sản hay là một chính phủ có đa số không cộng. Điểm căn bản của các cuộc bầu cử là để tìm xem dân chúng Nam Việt muốn lựa chọn chính phủ nào, chứ không phải là một hành động sơ khởi vô nghĩa lý dẫn tới sự cưỡng đặt 1 công thức được soạn trước mà không thể thực hiện nổi.

Phản ứng của Cộng Sản đối với kế hoạch Nixon

Nhiều báo Anh số ra hôm nay đã thuật lại phiên họp hôm qua ở Ba Lê chú trọng tới phản ứng của BV và MTGP đối với kế hoạch 8 điểm của TT Nixon.

Phái viên ở Ba Lê của nhật báo The Times viết rằng phản ứng của Cộng sản dường như không thuận lợi, nhưng có hy vọng là trong một ngày gần đây sẽ có những cuộc bàn luận thực sự về thực chất. Các đại diện Cộng sản đã chỉ trích hai điểm trong kế hoạch của TT Nixon nhất định đòi đôi bên cùng rút quân về và không chủ trương lập một chính phủ liên hiệp ở Saigon, như là bước tiến đầu tiên đến một giải pháp chính trị cho vấn đề VN. Song phái viên này viết tiếp phái đoàn Hoa Kỳ cho rằng đối phương đã tỏ ra ôn hòa và không hằn học và phiên họp hôm qua thực khác hẳn với những phiên họp trước. Một phát ngôn viên Hoa Kỳ cho hay là trong phiên họp hôm qua không có điều gì có thể coi như là Cộng Sản bác bỏ những đề nghị của Hoa Kỳ.

Theo lời của phái viên của báo Guardian : phát ngôn viên của VNCH nhận rằng luận điệu của cộng sản đã bớt hiếu chiến hơn trước.

Phái viên của tờ Tài Chánh Thời Báo viết rằng phần lớn các quan sát viên cảm thấy rằng vẫn còn quá sớm để mà mong đợi BV và MTGP trả lời công khai và rõ ràng về những đề nghị của TT Nixon. Tuy nhiên phái viên này viết tiếp hiển nhiên là phe Cộng sản đã không bác bỏ và sẽ tiếp tục nghiên cứu ít lâu những đề nghị đó.

Phái viên của báo Guardian cho rằng cả hai phái đoàn BV và MTGP đã muốn thương thuyết dựa theo căn bản kế hoạch hòa bình của MTGP hơn là Hoa Kỳ.

Nhật báo Daily Télégraph đã đăng một bài tường thuật của phái viên ở Hoa thạnh Đốn nói rằng TT Ni Xon và các cố vấn chính của ông đã không quản ngại về phản ứng lạnh nhạt của phe Cộng sản đối với kế hoạch 8 điểm của Tổng thống Hoa Kỳ. Điều này người ta đang mong đợi. Sự quan trọng là Cộng sản không thẳng tay bác bỏ và vì vậy mà Hoa thịnh Đốn thấy có cái cớ để mà lạc quan đôi chút. Phái viên của báo Daily Télégraph nói rằng TT Nixon tin là ông đã bày tỏ lập trường của chính phủ ông trước dư luận ở trong nước và đồng thời gây lại được sự tín nhiệm với Saigon. Phái viên này còn nói rằng tại Saigon ngoại trưởng Hoa Kỳ ông Rogers hôm qua đã hội đàm lâu với TT Thiệu, có tin là TT Thiệu đã lấy làm phấn khởi với bài diễn văn của TT Nixon đọc hôm thứ tư. Ngoại trưởng Rogers cũng còn lấy làm khích lệ khi được hay rằng TT Thiệu sẵn sàng có một đường lối mền dẻo hơn về khả dĩ nới rộng căn bản chính trị Nam Việt và để cho VC ra công khai và coi đó như là một phần trong giải pháp hòa bình

ĐÃ MẸ KHỎI LO
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

Nga o bế Đài-Loan

(Tiếp theo trang 2)

Mùa thu năm 1968, nhiệm vụ đầu tiên của Louis mang lại kết quả tốt đẹp. Báo chí Đài Loan ngưng hẳn mọi bài báo chỉ trích Mạc tư khoa. Ngày 15 tháng 5 vừa rồi, đây là lần đầu tiên mà một phái đoàn Trung Hoa quốc gia được chính thức tiếp đón tại Bảo gia lợi với lý do tham dự một hội nghị quốc tế về du lịch. Mạc tư Khoa đã đề nghị cung cấp dầu lửa nguyên chất cho Đài loan và thiết lập một cơ sở kỹ nghệ mới ở phía nam đảo Đài loan. Tướng Tưởng kinh Quốc đã thỏa thuận. Vì thế cho nên ngày 15 tháng 4 vừa qua, •Nhà báo• V.Louis đã yêu cầu tòa đại sứ Nhật ở Mạc tư Khoa cấp chiếu khán đi Đông Kinh. Từ đó, ông ta bay thẳng đến Đài Bắc thay vì đi qua ngả Hương Cảng như năm trước.

Tướng Tưởng Kinh Quốc (ở Đài Bắc, người ta gọi ông ta là Thái Tử) đã được Tưởng giới Thạch gởi sang học ở Nga từ năm 16 tuổi. Vài năm sau đó, ông ta trở thành sĩ quan trong quân đội Nga. Năm 1927, khi Tưởng giới Thạch đoạn tuyệt với CS thì đài phát thanh Mạc tư Khoa xác nhận rằng Tưởng Kinh Quốc lên án sự đoạn tuyệt ấy.

Hồi đầu những năm ba mươi, bị tố cáo là theo phe Đệ Tứ quốc tế, Quốc bị đày sang Tây Bá lợi Á. Nhờ một sự ân giảm hình phạt nên Quốc được đưa về Oural và ở đây, Quốc lấy một người đàn bà Nga làm vợ tên là Fanina. Quốc được ba người con trai và một người con gái.

Binh nghiệp của Tưởng kinh Quốc tại Đài loan thì tương đối tối tăm cho đến năm 1954. Sau đó, ông ta giữ chức vụ tổng trưởng quốc phòng.

Quốc đã thiết lập một guồng máy riêng của mình ở bên trong bộ tham mưu của quân lực Đài Loan (gồm 530.000 quân tinh nhuệ). Ông ta nắm ngành cảnh sát và các cơ quan mật vụ và ông ta cũng có thế lực gần bằng Thủ tướng và phó Tổng thống Trung Hoa dân quốc là ông Yen, năm nay 64 tuổi, kinh tế gia, chống Cộng và không lấy làm hoan nghênh những cuộc tiếp xúc với Mạc tư khoa.

Còn Tưởng giới Thạch, năm nay 81 tuổi, thì đã biến Đài Loan thành một pháo đài thiên nhiên và thành một mẫu hạm không thể chìm được, nhờ sự trợ giúp của nước Mỹ. Với 13 triệu dân số, Đài Loan cũng đồng thời là một trong những xứ phồn thịnh nhất Á Châu.

Bắc Kinh có liên lạc kinh tế với chừng hai chục nước trong khối Đệ Tam thế giới. Đài Loan cũng có liên lạc với chừng ba chục nước khác. Nhiều nước đã hân hoan đón tiếp những chuyên viên của Đài Loan vì những chuyên viên ấy không mang lại cho họ cuộc cách mạng nào khác hơn là cuộc cách mạng kỹ thuật.

Dân Biểu Lý-Quý-Chung

(Tiếp theo trang 2)

Quy Chung cho rằng không riêng gì VN mà bất cứ quốc gia nào chế độ lưỡng đảng vẫn là chế độ thích hợp nhất để phát triển các sinh hoạt chính trị và thúc đẩy sự phát triển chung cho quốc gia. Trong trường hợp này đảng phái sẽ hoàn thành đúng vai trò của mình là tập hợp, đạo đạt nguyện vọng của đa số.

Hơn thế nữa, trường hợp này cũng giúp cho đảng cầm quyền có một đa số rộng lớn, có thể đứng đồng thời đảng đối lập cũng có một đa số tương đối có thể làm cho người cầm quyền nể trọng.

Theo ông Lý Quý Chung, thái độ đối lập đứng đắn là thái độ của những người cùng nhắm về một mục tiêu xây dựng quốc gia hơn là tranh dành ảnh hưởng. Ông cho rằng đối lập về chính sách về phương thức nhiều hơn vì cá nhân.

Và dầu có đối lập nhưng vẫn phải cộng tác trong những công việc có tính cách lợi ích quốc gia, phát triển uy thế chung của dân tộc.

Lo ngại

Đáp câu hỏi là với những dữ kiện đã có, ông có thể tiên liệu chúng ta sẽ thắng hay thất bại trong cuộc đấu chính trị với Cộng Sản, ông Lý Quý Chung cho biết : đến bây giờ ông vẫn không tin ta sẽ thất bại trước CS. Mặc dầu đại đa số quần chúng còn do dự và mặc dầu có những lỗi lầm của chúng ta, cái đại đa số ấy vẫn chưa ngả theo CS. Điều này cũng chứng tỏ rằng nhân dân miền Nam đại đa số không theo C.S. nhưng • điều tôi lo ngại là từ đây cho đến ngày có đấu tranh chính trị thực sự giữa cái gọi là MTGPMN và bên ta nếu chúng ta không kịp thời tạo ảnh hưởng mới để lôi kéo các đại đa số ấy về phía mình thì ngày công khai đấu tranh chính trị là ngày thất bại của chúng ta. Bởi vì trong cuộc đấu tranh chính trị công khai CS sẽ biến thể và bộ mặt của họ có lẽ còn • hiền hòa • hơn bộ mặt chúng ta. Lập trường của họ có lẽ sẽ • Quốc Gia dân tộc • hơn chúng ta. Cán bộ của họ có lẽ sẽ gương mẫu hơn cán bộ chúng ta. Người dân lúc đó sẽ nhìn họ và dang sợ họ nữa.

Rồi chính sự khéo léo ấy sẽ quyết định những ý tưởng so sánh của người dân và làm nghiêng đòn cân cảm tình về phía họ, bởi dù sao họ cũng là một tập thể •đồng nhất đã có kỷ luật và đã hiểu hướng cuộc tranh đấu của họ về đâu•.

Nhận xét về 10 điểm của MTGPMN

Nhân dịp này chúng tôi muốn biết nhận xét của ông về 10 điểm MTGPMN đưa ra, ông Lý Quý Chung nghĩ rằng• đó là 10 điểm mà những ai trong hàng ngũ của họ đương nhiên phải đòi hỏi như vậy.

Ông nói Qua 10 điểm mà họ đưa ra tôi thấy điểm chính yếu là họ đòi hỏi chính phủ liên hiệp vì CS biết rằng vấn đề cầm quyền mới là vấn đề chính yếu, còn các vấn đề khác như bầu cử v.v. chỉ là phụ thuộc. Vì vậy đối với những người làm chính trị thì thấy ngay rằng Cộng Sản muốn nắm chính quyền trước khi thực thi dân chủ. Nhưng đối với người dân thường nhìn vào thì thấy những đòi hỏi đó là hợp lý.

Ets XƯƠNG - HƯNG

Đại Diện Thương Mại

BỔN HÃNG ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN

NHỰT BỔN : Máy in Typo YODA Type 114,111. Máy in Typo tự động FUJI 8, FUJI 16. FUJI ACE. Máy in Offset tự động 1 màu, 2 màu hiệu •AKIYAMA• và •MITSUWASHI• cỡ 1000 x 680mm, 895 x 1270mm, 820 x 1110mm Máy cắt giấy đủ cỡ. Lò bánh mì điện tự động •FUJISAWA• rất tối tân và đủ cỡ. Mỗi giờ làm được 180 kilo (giá phỏng định VNđ 400 000,00). Máy đánh bột từ 20 lít tới 100 lít (giá phỏng định từ VN! 90.000,00 đến VNđ 120.000,00). Máy làm bánh biscuits, máy gói kẹo. Máy may đủ kiểu hiệu • CONSEW • Các loại máy làm Plastic kiểu mới. Máy làm cà-rem. Máy làm bàn chải. Máy in vỏ chai bằng Plastic. Máy làm đồ mộc, máy ấp trứng. Máy phát điện hiệu •SEIMITSU•. Máy đóng giày bằng da. Lồng nuôi gà. Máy làm túi Nylon. giấy, mực in, nhựa hóa học, mực in túi Nylon. Máy cày. Máy kéo tàu từ 20 HP tới 200 HP.

ĐỨC QUỐC, Ý ĐẠI LỢI, THỤY SĨ : Máy in Offset tự động để in báo.

ĐÀI LOAN : Máy in Offset, máy in Pédale, lò bánh mì điện, máy ấp trứng, lồng nuôi gà, các loại thức ăn.

MỸ QUỐC : Gà con San Francisco White Cornish Origine U.S.A. Các thức ăn cho gia súc như gà, heo và bò, nhựa hóa học và các loại thức ăn.

ĐAN MẠCH : Cheese, bơ, mỡ heo và các thứ đồ hộp.

Để đáp lại tấm thạnh tình của quý khách, chúng tôi có chuyên viên rạp máy lành nghề để chỉ dẫn cách xử dụng, và xin hết lòng phục vụ miễn phí làm mọi thủ tục xin giấy phép nhập cảng và xin trực dụng.

Ets XƯƠNG - HƯNG
Số 76 đường Nguyễn văn Sâm Saigon
Điện Thoại số : 91.198

Những điểm đáng thắc mắc

(Tiếp theo trang 2)

Và để áp dụng phương châm ấy, ông đã vạch ra hai mục đích chính của Mỹ ở VN :

1.— Không khi nào rút quân đơn phương.

2.— Dân chúng miền Nam VN phải được bỏ phiếu tự do

Ông bác bỏ mọi thứ mục đích mà người ta gán ghép cho Mỹ, như là chiếm căn cứ, lấy đất đóng quân, lập liên minh quân sự.

Để thi hành mấy mục đích trên, ông đặt ra các đề nghị mà đại cương là :

1.— Quân Mỹ và quân BV phải rút khỏi miền Nam VN trong thời hạn 12 tháng. Vào giai đoạn cuối cùng, quân Mỹ và Đồng minh phải thu về các căn cứ và không được dự chiến nữa; và quân BV cũng phải thu về căn cứ và không được đánh. Sau đó thì quân BV phải rút hết về Bắc,— nghĩa là rút ra khỏi Nam VN, Cao miên, Ai lao, rồi quân Mỹ và Đồng minh mới rút đi.

2.— Vấn đề ngưng chiến và tổ chức bầu cử là vấn đề để các phe ở miền Nam VN bàn với nhau.

Tóm lại, ông Nixon chỉ đưa kế hoạch cụ thể về phần vụ của nước Mỹ mà thôi, và ông rất lơ mơ về những việc không phải phần vụ nước Mỹ. Nói cách khác, là chưa có gì để thắc mắc quá đáng, khi mà VNCH chính mình lo việc điều khiển các cuộc thương thuyết về hai vấn đề ngưng chiến và bầu cử.

Điều khó, là sợ chánh quyền VNCH không mạnh. Nhưng nếu chánh quyền VNCH được sự hỗ trợ của Mỹ và Đồng Minh, của quân đội và của các lực lượng chính trị, thì có [illegible] sẽ thấy được quan điểm của mình sẽ thắng thế.

TIN TUYỂN DỤNG

Nếu quý bạn bằng lòng đi Đà Nẵng với những nghề sau đây sẽ được trả lương từ 20.000đ. đến 25.000đ.

- Giảng viên ngành thông dịch
- Giảng viên ngành bốc dỡ hàng hóa
- Giảng viên ngành máy

LÀM VIỆC TẠI SAIGON

- Thợ hớt tóc, lương trên 10.000đ.

LÀM VIỆC TẠI CÁC TỈNH NAM PHẦN

Cơ khí viên.

- Tài công, thủy thủ, thợ vét kinh xáng.
- Tài xế, thợ điện, thông dịch viên Hoa ngữ

Xin đến ghi tên • MIỄN PHÍ • tại phòng tìm việc Bộ Lao Động.
459 Trần hưng Đạo Saigon ĐT [illegible]
159 Pasteur Saigon ĐT 91.302

- Thời hạn chót ghi tên : 20-5-1969

CÁO THỊ TỪ BIỆT CỦA ÔNG GIÁM ĐỐC HÃNG YODA NHỰT-BỔN

Bổn Hãng chuyên sản xuất các loại máy in kiểu mới rất thông dụng trên toàn cõi Việt Nam hơn mười năm và đã được các đồng gia thương [illegible]. Kỳ này tới SaiGon khảo sát được quý vị tận tình chiêu đãi rất cảm [illegible] nhưng vì về NHỰT cấp tốc chưa kịp gửi lời từ biệt với quý vị, xin tha lỗi. Nay để phương tiện liên lạc chúng tôi có ủy nhiệm ETS XƯƠNG HƯNG, 76 NGUYỄN VĂN SÂM SAIGON VIỆT NAM làm bổn hãng đại lý độc quyền tại Việt Nam. Quý vị chiếu cố xin liên lạc với Hãng trên. Cảm tạ.

SÂM CAO LY

Một loại SÂM thượng hạng hòa với NHUNG NAI cùng [illegible] hâm Đông Y tốt nhất chế thành

SÂM NHUNG
SONG LONG TINH
(nhãn hiệu Cá Bay)

Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.

Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt - Hoa. Do Đông Dược sĩ TRẦN NGƯƠN, Nhà Thuốc SÙNG NGUYÊN. 157 Hương lộ 14 Cầu Tre, Cholon bào chế. (KN số 307M ngày 14-8-68).

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Bán tàu Hiệu máy Crossley Anglais trọng tải 160 tấn xin hỏi 368B đường Lê văn Duyệt, ĐT số 91.370

250đ công may một áo dài phụ nữ. Chuyên may tay Raglan và các áo kiểu. Khéo đẹp và rẻ do hiệu Trang 18 Võ Tánh Saigon.

Nhà In B.B.C.

Số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg. duy nhứt ở Việt Nam được báo chí đài phát thanh và hãng thông tấn quốc tế để cập tới, vì in lẹ, rẻ, đẹp bền, nhưng rất cẩn thận, chân thành và chiều khách với nhiều sáng kiến tân kỳ và kỹ thuật cách mạng trong ngành ấn loát danh thiếp, thiệp cưới và mọi giấy tờ sổ sách bằng Anh, Pháp ngữ, do những chuyên viên Cử nhân phiên dịch, trình bày và sửa mo-rát.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh sự nghiệp. Công danh Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cần Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Tiên tri gia kiêm Đông Y sĩ.

Nguyễn Bửu Sơn Thành

Trải trên 30 năm tìm thầy học đạo tại : Thái Lan, Ai Lao và Cao Miên lãnh thọ được môn coi quẻ thuộc về thần bí như là ; thần đồng quẻ ; và xối nước thần, trừ nguy, giải xấu trong lúc thời vận suy kém và trị các bịnh bầu bầu như nan y như : thư phá bùa ngải và các bệnh tà quỷ ma quỉ. Vậy quý vị nào có điều gì lo âu, thắc mắc tình duyên công danh và gia đạo, muốn biết dở hay, suy thịnh thế nào xin mời đến nhà tiên tri Sơn Thành khỏi lo tiền mất tật còn 1 và sẽ được thỏa mãn những điều cần muốn.

Xin mời lại địa chỉ 331 đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận gấp công số 6 (nhỏ).

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 24 934

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng..) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyên 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Dầu Mỹ Mộc Đánh bóng như kiến, bàn ghế sơn Vernis Tampon, Liên, Chấn sơn mài. 167 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.033.

Piano Yamaha mới, nguyên thùng nhiều màu giao tận nhà bảo đảm 1 năm, trường kỳ cung cấp. VIET LONG 90 Phùng Hưng ChoLon (Paris cũ).

Tủ kiếng Gỏ Tiệm May 1,80x1,80 bán rẻ 206 Bis Võ Tánh Saigon.

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 1 tuổi, do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Có Bác Sĩ và y tá săn sóc mỗi ngày Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

Roneofax !. Roneofax !.

22 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon. Với máy điện tử tối nhất Việt Nam. Trung tâm tái bản các sách giáo khoa, sơ đồ kỹ thuật, tài liệu bằng tranh vẽ hoặc hình ảnh bằng phương pháp chụp nguyên bản vào Stencil để in Roneo. Đẹp và trung thực như bản chánh, công việc nhanh chóng, giá phải chăng.

Hôn Thú Việt-Mỹ

Hồ sơ theo chồng về nước

— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.

— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ bộ tịch, khai sanh, căn cước không phù hợp.

— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon

Tổ chức sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ Giá biểu phải chăng. Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

Photocopy

Bán gấp máy Photocopy loại điện tử tự động và loại thường giá rẻ liên lạc Kiosque No 3+No 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Ngọc xưa

Hai chiếc vòng ngọc thật xưa, một Nam, một Nữ, tuyệt đẹp, hộ mạng trừ tà, rất quí trên đời. Hỏi Ông Giáo Sư Anh Văn 232 Nguyễn Hoàng Cholon.

Dư xài

Bán 1 ghế ngồi điện tử trị tê thấp nhức mỏi, cảm mạo v.v. 1 máy sấy tóc hiệu Philips. Hỏi 38 Lê Lợi.

GIỚI THIỆU
Khoa Học Huyền Bí

Chiêm Tinh Gia Thailson Đạo Tiểu-Thừa, tu luyện 32 năm ở Thái Lan và Cao Mên mới về Việt Nam.

— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người,

Chỉ tay. Quẻ bài Bát Môn Đại Đội Cao Mên.

Phù hộ mạng. Chiêu tài.

— Chuyên trị các bịnh nan y. Hữu sanh vô dưỡng.

Tiếp khách tại nhà số 833E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.

Sáng : 9 đến 12 giờ — Chiều 4 đến 7 giờ

Phòng tắm hơi

Mới khai trương sạch sẽ, có âm thanh nổi nhân viên tiếp đãi một cách nồng hậu. giá đặc biệt 200đ mở cửa 9 giờ sáng cho tới 10 giờ đêm, chủ nhân kính mời. Địa chỉ 87 Phạm Đăng Hưng Đa Kao.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hỏng, mộc sơn. Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 21-6-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 21-6-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 29-6-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
• LẠC LONG VOYAGES •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon.

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22 895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất,

24 giờ Rửa hình màu + Tráng đen 6x9 : 6đ. chụp hình đám (80 lk 9x12) Photocopy Thao Ảnh quán — Điện thoại c.c số 24 L.V Duyệt Saigon (Ngã tư L.V.D. Trần Quý Cáp).

Cha Mẹ đỡ lo Nhận ăn, ở và học những học sinh lêu lổng, khó dạy chậm tiến. Hỏi văn phòng Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt, Saigon.

Phòng Mạch THIỆN CHÍ

chữa bệnh phụ nữ, trẻ em và các chứng phong, thấp, đau, nhức trị liệu tổng hợp bằng 2 phương pháp Châm Cứu và thuốc thang. Địa chỉ số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon, (đường đối diện rạp hát Hưng Đạo) Giờ làm việc : Sáng 9.12g, chiều 3-6 giờ.

International

Kiosque No 4 và No 3 Nguyễn Huệ — Saigon. — Chân thành cảm tạ quý khách đến giúp chúng tôi hằng ngày quá đông. — Để bù đắp lại, chúng tôi nguyện phục vụ quý khách tích cực hơn bằng cách :

1) Giá đã hạ hơn các nơi khác nay lại hạ hơn lên.

2) Bản sao quý khách được bảo đảm mau chóng và rõ ràng nếu không vừa ý chúng tôi hủy bỏ bản sao ngay.

3) Hồ sơ của quý xưởng, hãng, tòa báo nếu làm nhiều chúng tôi xin bớt thêm 20o/o.

— Cần mua Film các loại máy photocopy và máy photocopy với giá cao.

LẠ LẮM ?

Giá Đặc Biệt với quý khách xe 2 bánh, trình bày thật đẹp, thật xinh nhưng... giá rẻ nhất nước. • Hôm nay ăn chả giò — Ngày mai phát lại to — Xuân về ăn một bữa, cả năm còn thơm tho.• Chả giò ngon nhất Saigon 100 một dĩa, Miến Hồng Kong xào cua gà nấm hương, cua rang muối tiêu, cua hấp thập vị, cua đút lò, sò huyết đút lò, nem chua Hanoi, cháo gà, soup bắp cua gà, giò varie, gà xé phay, bún thang 50đ. cơm chiên gà xé đậu, bún tàu cua gà 50đ. nước uống từ 15đ.

Nhà Hàng **THỦY TRIỀU** 523 Trần Hưng Đạo (xế Nha C.S.). Sáng 9g đến 23g đêm. Bạn có phải là người sành ăn không ???

Photocopy hiệu Themolax không cần phim bán rẻ 35 ngàn. Hỏi 480 Phan đình Phùng (Vườn Chuối).

Áo dài đẹp

Mời Bà lại

Phương Dung

87 Đường Bùi Viện — Saigon.

Bán bộ salon gỗ cầm lai nệm mút. Vải bọc ngoại hóa. Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật từ 4 giờ chiều.

Lò bánh Phước Thành

197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gói chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.

Bổn hiệu kính mời

Thanh Xuân

Kính cùng quý khách hàng thân mến Bổn hiệu vừa chỉnh trang cửa hàng rộng rãi, mát mẻ sạch sẽ. Có chỗ ngồi để điểm tâm buổi sáng. Buổi chiều có bán buổi chiều từ 3 giờ đến 9 giờ tối. Đặc biệt mì vịt tìm, mì tôm cua, Lave đặc, kem thơm ngon giá bình dân. 54 Tôn thất Thiệp.

THANH XUÂN kính mời.

CẦN NGƯỜI

Cần bếp Đại Hàn

Cần 1 người bếp biết nấu cơm Đại Hàn, và 2 chị biết làm công việc phụ bếp. Xin hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng.

Bếp cần người nấu ăn giỏi thức ăn Ta, Tàu, Tây, đã từng làm bếp các nhà hàng lớn. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Cần một tài xế xe ba bánh (xe lam) cẩn thận và thật thà, đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Sg.

Cần nhiều thợ (đàn ông hoặc đàn bà) đúc ống cống đổ dalle và bông ciment. Lương khoán. Hỏi : Nhà buôn Nguyễn Ngọc. 310 Bến Vân Đồn Saigon.

Cần người làm giúp việc nhà. Nhà ít người. Lương hậu. Hỏi 184 Yên Đỗ.

Cần một cô biết nghề uốn tóc giỏi làm chia hay lương tháng rất hậu, không rành xin miễn. Hỏi 117 Pasteur Saigon. Sáng từ 11g đến 12g, chiều từ 2g đến 4g.

Cần quản lý nhà tắm hơi. Hỏi 420 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần 1 chị lớn tuổi giúp việc nhà — Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Nữ giáo viên kinh nghiệm Mẫu giáo Tiểu học Pháp Việt 120 Sương Nguyệt Ánh Sg.

Cần tìm bạn bốn phương. Tìm việc làm. Tìm người làm viết thơ hỏi chi tiết xin để Thế Hệ Box 364 Saigon.

Cần nhiều thợ may đồ phá bình có máy may đem tới xưởng may Hội An Thượng Tương Tế số 221/44i — 45i đường Nguyễn Kim Cholon và 33 Thuận Kiều Cholon.

Cần 1 em bé từ 10 đến 13 tuổi giúp việc vặt. Lương hậu. Hỏi 28 Chi Lăng Gia định.

Cần tìm người dạy đàn Piano cho người lớn mới bắt đầu học. Hỏi 132/7 Hàm Nghi Saigon từ 19 giờ.

Cần người rành âu dược bán tại nhà thuốc tây. Hỏi 191 Lê quang Định Gia định.

Cần 1 người đàn bà giúp việc trong nhà và 1 người bếp lương cao. Hỏi 20/7 Kỳ Đồng Sg.

Cần thợ sửa các loại xe gắn máy lành nghề. Hỏi tiệm Tấn Phát 358 Phạm hồng Thái Gia Định (ngã tư Bảy Hiền).

Cần 1 ước lượng viên (métreur) thật giỏi. Hỏi kỹ sư Lý 327 Công Lý Sg.

Cần tài xế lái xe giao hàng xe Lambro hoặc xe hơi và 2 thợ điện nhà, giỏi. Hỏi 410 Trương minh Giảng Sg.

Cần 1 người bếp thật rành biết nấu ăn theo lối nam, hoặc trung, lương hậu. Hỏi 175B Nguyễn duy Dương Cholon cách chợ An Đông 100th, sáng từ 11g đến 2g chiều từ 5g đến 8g.

Cần người làm việc nhà có tánh cách gia đình. Nhà ít việc Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần 1 người thợ làm Massage Hỏi 112 Tự Do.

Cần thợ máy in bé dan, 80 đồng một giờ công, làm giờ nào cũng được. Hỏi nhà 212/17 Ng. thiện Thuật Sg.

Khai Quan Thuế

Cần hai (2) nhân viên Khai Quan Thuế (1 déclarant, 1 dédouanneur) lành nghề. Lương hậu. Hỏi số 298A, đường Trịnh minh Thế Saigon (Khánh Hội).

Cần một cô tiếp viên (receptioms) làm tại Khách sạn bặt thiệp, trẻ đẹp, biết tiếng Mỹ, và hai cô biên bông tại nhà hàng, làm từ 3 giờ đến 10 giờ tối, có thể ăn ở tại nhà hàng. Hỏi 574 Trương minh Giảng (gần cổng số 6) từ sáng đến 3 giờ chiều. 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ 6 đến 10 giờ tối.

Cần dùng 1 Giám Thị Công Trường biết làm Mètré có khiếu về trang trí và kiến trúc. Hỏi 278, Hai Bà Trưng Điện thoại : 40.131.

Cần một tài xế đứng tuổi lái xe nhà hỏi 173 đường Đề Thám Saigon.

Cần thợ máy OFFSET

CẦN : a) 1 quản lý kinh nghiệm về nhà in OFFSET, và TYPO. b) 1 thợ chuyên chạy máy in Offset, c) 1 tài xế chuyên lái xe nhà, Hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi : Ông Đặng. 92-94 Gia Long Saigon.

Cần 2 cô bán giải khát và nhiều cô làm Massage Hồi Hong Kong Turkish bath 230 Nguyễn văn Thoại.

Thợ lạnh cần 2 thợ lạnh giỏi lương từ 15.000đ đến 30000đ. Tập sự miễn lại. Hỏi 339 Trương minh Giảng Sg.

BAR

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn ở đi xa tại phi trường Phan Rang hỏi 524 20 Phan đình Phùng Sg.

Bar đường Hai bà Trưng đông khách Cần chiêu đãi viên điều kiện dễ dãi bao ăn ở Hỏi 68 9 Hoàng Diệu Saigon

Bar hoàn toàn đổi sửa mới hiện rất đông khách. Cần thêm 5 cô chiêu đãi viên rành nghề có lương bao ăn và mọi bà làm việc vặt lương cao. Hỏi 88 Trịnh minh Thế (Saigon).

Bar mới khai trương, đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp, lương hậu. Hỏi 97P1 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Cholon.

Cần nữ chiêu đãi viên. Hỏi tại số 52 Hai bà Trưng Saigon.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên, duyên dáng lịch sự, hỏi 273 Công Lý Saigon.

Cần chiêu đãi viên bán Bar đường Nguyễn văn Thinh bao ăn ở gặp chủ số 90 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở Bar đang đông khách Muốn làm hỏi 53 đường Đinh Hòa Xóm Củi Cholon. (Vũng Tàu Bar Nam Mỹ).

Bar mới khai trương ở phi trường Phan Rang cần gấp Chiêu đãi viên rành nghề, biết tiếng Anh. Chủ đài thọ vé máy bay, bao ăn ở. Uống rượu hàng tháng có thưởng. Hỏi số 4 lầu B Chung cư Cao ốc Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn (ngang sân banh Cộng Hòa).

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi, và một quản lý. Hỏi 5 Công trường Mê Linh hay 58 Trịnh minh Thế Saigon.

Bar cần nữ thâu ngân và chiêu đãi, 28 Tự Do Saigon.

Cần nữ Chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh, Hỏi Capitol 115 A Đồng Khánh.

Chiêu Đãi Viên

Bí Quyết thụ thai theo ý muốn, kết quả 100o/o tắt đường kinh 5, 10 ngày biết chắc có thai hay không, đến ngay 493A Ngô tùng Châu Gia Định (cuối đường gần Cư xá Hiền Vương. Hỏi bà Thanh kinh nghiệm 30 năm trong nghề thuốc, sẽ được toại nguyện ở xa đến có chỗ ăn ở.

Cần Chiêu Đãi Viên

Sáng đi tối về, có xe đưa rước không biết tiếng anh, miễn đến Tiếp từ 09 giờ sáng, đến 12 giờ trưa. Hỏi : **THANH HƯƠNG** 1520 Đường Lê văn Duyệt Gia Định

Bar

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm tại phi trường Phan Rang bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi bà Bầu số 3 49 đường Hòa Hưng quẹo vô khám Chí Hòa.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Hotel Bar cần một bà Quản lý lịch sự rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, ăn và ở tại nhà hàng có lương. Hỏi Stars Hill Hotel 209A Võ Tánh TSH.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

THỤ THAI THEO Ý MUỐN

Chỉ dẫn kết quả 100o/o tắt đường kinh 5 hay 10 ngày sẽ biết được chắc chắn là có thai hay không, ở xa đến có chỗ ăn ở với 30 năm làm nghề thuốc quý khách sẽ như ý 493A Ngô tùng Châu Gia định, cuối đường gần tới ngã ba Cây thị nếu gởi thơ để bà Thanh.

Bar Le Caribou

Cần gấp 4 cô CĐV trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 158A Tự Do Saigon.

Monaco Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, một cô thâu ngân biết tiếng Anh trẻ đẹp lương hậu và một người bồi chạy bàn. Hỏi 92 Ng. văn Thoại Phú Thọ.

Khách sạn mới mở Huê hồng cao cho Taxi và Chiêu đãi viên. Cần chiêu đãi viên có lương bao ăn và ở nhà hàng. Hỏi tại.

Star Hill Hotel

203 — 209 Võ Tánh T.S.H. Đi khỏi Lăng Cha Cả.

2 TIẾP THEO TRANG

không có chính sách chung giữa HTĐ và Saigon sau bài diễn văn của TT Nixon trình bày kế hoạch hòa bình 8 điểm.

TT Thiệu còn nói rằng «Chúng tôi cần phải đối diện thảo luận». Đáp câu hỏi ông có chờ được mời sang Hoa thịnh Đốn không. TT Thiệu nói «Tôi không biết liệu TT Nixon có muốn mời tôi không, nhưng càng sớm càng tốt».

Các giới ngoại giao còn cho các lời tuyên bố hình như càng làm kinh ngạc khi chính các nhân vật chính thức Hoakỳ đã xácnhận là các điều khoản trong bài diễn văn đã được TT Thiệu biết trước ít nhất 1 tháng và chính TT Thiệu cũng đã xác nhận.

Sau cuộc hội đàm đầu tiên tại Saigon giữa ngoại trưởng Mỹ Rogersvà các nhà lãnh đạo VNCH, trong đó có TT Thiệu thì chính các nhân vật Hoa Kỳ cũng đã xác nhận là bài diễn văn của TT Nixon đã được sự chấp thuận hoàn toàn «không giới hạn» của các nhà lãnh đạo trên.

Rút 50.000 quân Mỹ

SAIGON 17-5 (AFP).— Một viên chức cao cấp trong chính phủ VN hôm nay quả quyết rằng TT Nguyễn văn Thiệu cho rằng hai hay ba sư đoàn Mỹ, chừng 45.000 đến 50.000 người, có thể rút khỏi VN từ nay đến cuối năm 1969 và sẽ được quân đội VN thay thế.

Nhân vật này nói quân đội Mỹ có thể bắt đầu rút vào mùa hè hoặc mùa thu, nếu lực lượng CS chấp thuận xuống thang chiến tranh.

Chính phủ VN hiện đang lập thời khoa biểu cho việc thay thế này. Cuộc thay thế sẽ tiếp diễn trong năm 1970 trong trường hợp cuộc hòa đàm diễn ra đúng đắn và tiến bộ.

Vấn đề giảm bớt quân lực Mỹ và thay thế bằng quânđộiVN là mộttrong nhữngdiểmchính yếu đã đượcthảoluận hôm thứ Năm và thứ Sáu giữa ngoại trưởng Mỹ Rogers, TT Thiệu và tướng Abrams tư lệnh lực lượng Mỹ tại VN.

Nỗi e ngại của các đồng minh của Mỹ

Vọng các 18-5(UPI): Ngoại trưởng Rogerssắp phải đương đầu giải quyết một vài mối lo lắng của các nước đồng minh tham chiến tại VN khi ông sang dây dự cuộc họp các Ngoại trưởng các nước đồng minh.

Phần lớn các nước đồngminh đều mongmuốnchấm dứthẳn chiếntranhVN hơn là đi đến 1 giải pháp hòa bình không dứt khoát.

Trong các cuộc gặp gỡ mới dâyvới Ngoại trưởng Phi Romulo và ngoại trưởng VNCH Trần Chánh Thành, ông Rogers đều cam kết rằng dầu Hoa kỳ chuẩn bị triệt thoái khỏi Miền Nam VN nhưng đó không có nghĩa là Hoakỳ rút hoàn toàn khỏi Á châu. Nhưng các đồng minh không chịu thực tin điều này là đúng.

Đại Hàn, Thái Lan khi đem quân sang tham chiến tại VN là để được bảo đảm không bị cộng sản xâm lăng. Còn VNCH nếu bị CS chiếm đoạt thì cuộc chiến đấu kéo dài 15 năm trời cùng với hàng triệu người thiệt mạng của họ sẽ là không đi đến đâu. Vì thế 3 nước này sẽ thúc dây trở lại chính sách cương quyết của TT Johnson.

Đại Hàn muốn Mỹ di chuyển các căn cứ tại Okinawa tới nước họ. Thái lan tuy không công khai yêu cầu nhưng muốn Hoakỳ hiện diện tại các căn cứ không quân ở Thái và Mỹ cam kết ủng hộchống Cộng tại Thái. Còn VNCH muốn đưa cuộc chiến tới chỗ CS đầuhàng. nếu không được thì muốn đạt được bảo đảm quốc tếđượcHoakỳcamkết sẽ can thiệp nếu CS không giữ lờihứa của họ.

Còn 2 nước Tân Tây Lan và Úc đại Lợi vì ở cách xa nên thái độcủa họ không đến nỗi quá cấp bách.

Nhưng một điều rất chắc chắn là sau bài diễn văn của TT Nixon,chiến tranh sẽ không bao giờ lại leo thang. Đồng thời chính phủ Nixon cũng không muốn để cho những kẻ chỉ trích ông tố cáo là TT lại đưa ra những lờicam kếtmới chắc chắn lôi kéo Hoa Kỳ vào 1 cuộc chiến tranh khác ở Á Châu.

10 TIẾP THEO TRANG 1

20 quả súng cối 60 và 82 ly. thiệt hại nhẹ.

Tại Kontum một đơn vị thuộc Sư đoàn 4 Bộ binh trong vị trí phòng thủ gần Kontum bị từ 15 đến 20 quả súng cối 82 ly. Thiệt hại nhẹ.

Theo tin hãng UPI quân lực đồng minh từ vùngCửu long đến vùng phi chiến hôm thứ Bảy được đặt trong tình trạng báo động đón chờ các cuộc tấn công cuối tuần của cộng quân. Nguồn tin tình báo Mỹ cho hay lịnh báo động được ban hành theo ước tính là cộng quândự tínhmở các cuộc pháo kích bằng hỏa tiễn và súng cối vào các cơ sở đồngminh, đặc biệt là vùng chung quanh Saigon.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin đến ngày 21-5-1969, Ông bà Dương văn Dinh sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng nam là :

Cậu Dương-Thanh-Triều
Đẹp duyên cùng
Cô Lưu-Thị-Bạch-Yến
Thứ nữ Ông Bà Lưu văn Nam.

Xin có lời mừng hai họ Dương—Lưu và chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Nhà buôn
LÊ-LÝ

7 TIẾP THEO TRANG 1

để ủng hộ chính phủ là một hành động rất khích lệ.

Đô đốc Mc Cain, tư lệnh các lực lượng Mỹ tại VN cũng báo cáo về diễn tiến tình hình quân sự ở VN,ông nhấn mạnh là lực lượng thế giới tự do đã bẻ gãy cuộc tấn công của địch khai diễn hôm 23-2 và quân đội VC cùng BV đã bị đánh bại trong các trận giao tranh quantrọngvà bị tổn thất nặng nề. Ông cũng nhấn mạnh tới việc cải thiện liên tục của quân lực Nam VN, việc họ tham gia mỗi ngày một nhiều vào trọng trách các cuộc hành quân và những tiến bộ trong công cuộc bình định.

Đọc và cổ động
Chính Luận

4 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói thêm sự việc xảy ra tại VN có thể chẳng những ảnh hưởng đến tương lai của VN hoặc các nước khác ở Thái Bình Dương, mà còn liên hệ mật thiết đến hòa bình, tự do của chính Hoa kỳ nữa.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Bá Linh thông báo sai». Trên đây là lời tuyên bố, tối thứ Bảy của phụ tá phát ngôn viên chính phủ liên bang Tây Đức, ông Conrad Ahlers, sau khi có những tin tức nói rằng quốc trưởng Cao Miên coi như bang giao giữa Bonn và Nam Vang đã bị cắt dứt.

Ông Ahlers thêm rằng chắc chắn Đông Đức đã xuyên tạc lập trường chính thức của Bonn do ông Guenther Diehl phát ngôn viên của chính phủ Liên Bang Tây Đức xác nhận để tạo ra một sự đã rồi, trước khi ông Sonn Voeunsai tới Bonn.

11 TIẾP THEO TRANG 1

bị thiệt mạng trong 4 ngày xô xát. Con số này còn kém xa con số thực tế. Ngoài ra, giới chính thức cho biết có 334 người bị thương 39 nhà bị đốt, cả trăm xe cộ bị phá hủy, 600 người bị giam giữ, trong số đó có 9 nghị sĩ thuộc phe tả.

Bắt đầu từ hôm thứ Bảy, các ký giả ngoại quốc đã bị rút giấy phép đi lại trong giờ giới nghiêm. Quân đội và Cảnh sát đã dí súng vào bụng những ký giả không tuân lệnh. Tất cả các báo chí ở thủ đô sau 2 ngày bị đóng cửa một loạt, đã được phép tái bản vào ngày chủ nhật nhưngbị đặtdướimột chếđộ kiểmduyệt gắt gao. Các chủ nhiệm và chủ bút được nhà cầm quyền mời dự một phiên nhóm để nhận chỉ thị về việc kiểm duyệt.

Trong khi đó, đài phát thanh Mã lai Á liên tiếp kêu gọi lập tức tái ngũ các cựu quân nhân dưới 35 tuổi và đã giải ngũ dưới 2 năm.

Các trường học được lịnh đóng cửa thêm 3 ngày nữa, kể từ ngày thứ Hai, 19-5. Ngày khai giảng niên khóa mới cho Viện Đại học Kuala Lumpur bị hoãn lại cho đến khi có lịnh mới.

Được hỗ trợ bởi những phi cơ trực thăng của không lực hoàng gia Mã Lai Á, lực lượng an ninh hôm 16-5 thực hiện được cuộc hành quân vĩ đại và hầu như hoàn toàn thành công khi họ bắt được chín tên du kích quân tại một khu chung cư ở Kuala Lumpur.

Loan tin này trên đài vô tuyến truyền hình, thủ tướngTunku Abdul Rahman nói rằng bọn khủng bố này dự định mở một cuộc tấn công lớn vào dân chúng tối hôm qua.

Ông nói : «Nếu chúng ta không khám phá được cuộc âm mưu này, tôi không biết có bao nhiêu người sẽ bị giết».

Tuyên bố trên đài truyền hình Mã Lai Á, ông Tunku cho biết vì tình trạng khẩn cấp hiện nay, ông không thể thành lập một nội các chuyển tiếp.

«Nhưng tôi đã thành lập một chính phủ khẩn cấp».

Sáng sớm hôm qua, các bộ trưởng thuộc đảng Liên minh cầm quyền gồm đảng Liên Hiệp quốc gia Mã Lai (UMNO) tổ chức Liên hiệp Trung hoa Mã lai Á(MCA) và đảng Ấn kiều Mã Lai Á (MIC) đã tham dự một phiên họp tổ chức tại đây.

Trong số những người hiện diện có cựu bộ trưởng tài chánh Tun Tan Siew, chủ tịch đảng MCA và là người trước đây đã cho biết rằng vì các đảng phái Hoa Kiều đối lập đã giành được nhiều ghế của đảng Hoa kiều MCA trong Liên Minh chính quyền, đảng của ông cảm thấy không thể tham gia vào một chính phủ liên minh sắp tới nữa,mặc dù vẫn sẽ tiếp tục ủng hộ chính phủ của đảng liên minh. Điều này khiến cho ông nghĩ rằng đảng MCA đã bị mất đi lòng tin tưởng của cộng đồng Trung Hoa.

Nhưng ông Tunku nói rằng .«Các bộ trưởng đảng MCA đang góp phần và đang giúp đỡ tôi trong công việc của tôi. Mặc dù họ nghĩ rằng họ đã bị cộng đồng Trung Hoa mất tin tưởng, họ vẫn quay về giúp tôi».

Ông nói tiếp, tuy nhiên ngay khi tình hình trở nên bình thường, họ vẫn sẽ có thể giữ ý định không tham gia vào chính phủ này. Bây giờ họ giúp chính phủvì tìnhhình khẩntrương và họ luôn luôn tha thiết với nguồn lợi của đoàn thể Hoa Kiều.

Trong các cuộc tuyển cử tuần qua ở Tây Mã Lai Á, số ghế của đảng liên minh cầm quyền bị giảm bớt từ 69 xuống 66, trong số này chỉ có 13 ghế của đảng MCA.

Tuy nhiên các đảng đối lập khác đã tăng số ghế từ 15 đến 37.

Hôm qua phó thủ tướng Tun Abdul Razak nhấn mạnh tại cuộc họp báo rằng bọn Cộng sản trong đảng lao động đã kêu gọi tẩy chay các cuộc bầu cử này và cũng đã dọa nạt một cách bí mật dân chúng để buộc họ bầu cho các đảng phái đối lập.

Chính phủ đồng thời cũng đã khiển trách rằng chính các cuộc diễn hành ăn mừng chiến thắng bầu cử xuyên qua các khu vực đông người Mã Lai Á và các hành động khiêu khích và nhục mạ người Mã Lai Á đã gây nên những vụ rối loạn hiện nay.

Nhưng ông Tun Razak nói rằng những hành động trả đũa diễn ra tiếp theo đó và gây nên những cuộc dụng độ giữa người Mã Lai Á và Trung Hoa hôm thứ ba,cũng không được coi là chính đáng.

1 TIẾP THEO TRANG 1

của họ ở bên kia biên giới VN.

Chính từ những căn cứan toànnày quân BV đã mở các cuộc tấn côngvào quân đội Mỹ tại những tỉnh miền Tây Nam, trong năm ngoái.

Các nguồn tin nói rằng những cuộc oanh tạc kể trên dường như không đánh trúng vào một mục tiêu quan trọng nào. Những trái bom dường như rơi xuống những khu rừng hoang, và những vị trí cao xạ lẻ tẻ từng bắn nhau với trực thăng Hoakỳ.

Vùng «lưỡi câu» là một vùng thưa dân ở Cao Miên, được VC khai thác triệt để. Từ lâu vùng này vẫn được dùng làm một trung tâm tiếp tế cho CS hoạt động tại vùng Saigon.

Hồi đầu tuần này, quốc trưởng Cao Miên được phỏng vấn vềnhững tin tức nói rằng B-52 thực hiện những phi vụ oanh tạc trên đấtMiên. Ông trả lời là ông đã không phản đối vì ông không biết gì về những tin tức này và có nhữngvùng hẻo lánh trên lãnh thổ nước ông mà không có một người Caomiên nào sinh sống.

Sự hiện diện của quân đội BV tại Cao Nguyên được coi như một trong các trở ngại chính cho giải pháp chấm dứt chiến tranh VN.

Vì với những mật khu trên. thì dù cho Cộng sản có rút khỏi Nam VN, nhưng họ vẫn còn ở những nơi chỉ cách thủ đô Saigon có hai ngày đường.

Đưa VC ra trình làng

NAM VANG 17-5 (AFP).— Hôm nay, Quốc trưởng Cao Miên Sihanouk tiết lộ cho báo chí hay là có 10 VC mặc quân phục có mang vũ khí đã bị quân đội Miên bắt hôm 14-5 vừa qua.

Quốc trưởng Miên đã cho báo chí xem những bức hình chụp những tù binh VC, trong đó có 7 tên mang súng máy và 3 mang súng trường,tất cả số súng đều do TC chế tạo, cùng một số rất nhiều đạn dược, lựu đạn, mặt nạ chống hơi độc do VC chế tạo với nhiều xe đạp và dụng cụ cắm trại.

Ông nói rõ có 3 VC bị bắt tại tỉnh miền núi Rattanakiri và 7 tên bị bắt tại tỉnh Mondolkiri gần biên giới Việt—Miên.

Thái Tử Sihanouk nhấn mạnh «đó là chứng cớ không thể cãi được rằng các tỉnh Mondolkiri và Rattanakiri đã bị VC làm ung thối.

Tuy nhiên ông nói rõ là ông sẽ không phản khángvới MTGP vì«điều đó chỉ để làm gì vì chúng tôi đã nhiều lần phản đối các vụ vi phạm và tấn công do lực lượng Hoa kỳ và VNCHvào các vùng biên giới nhưng chả có kết quả nào.»

Sau đó, Thái tử Sihanouk lạitiếtlộ có 4 quân nhân Thái gồm 1 tiểu đoàn trưởng, 1 trung úy và 2 trung sĩ bị quân đội Miên bắt tại vùng Sisophon thuộc tỉnh Battambang cùng với 74 thường dân Thái có đem theo xe ủi đất để thiết lập 1 trại cho quân phiến loạn «Khờ me Serei» (được Thái lan ủng hộ)và để chuẩn bị cho 1 «chính phủ tự do.» Ông nêu rõ đó là toán tiền đạo của nhóm Khờme Serei do Thái lan đem tới. Ông cũng cho biết có 280 đảng viên nhóm khờ me Serei cùng với 10 phụ nữ và 300 trẻ em ra đầu thú chính phủ Miên.

Quốc trưởng Sihanouk kết luận tất cả chứng tỏ 1 cách rõ rệt là cuộc phiến loạn tại Cao miên chỉ là 1 trò bạo động do ngoại quốc tổ chức và ủng hộ.

Đại sứ Miên gặp P.V.Đồng

HƯƠNG CẢNG 17-5 (AFP) : Hôm nay thông tấn xã BV loan báo trong cuộc tiếp kiến ĐS Cao Miên Valentin, Thủ tướng BV Phạm văn Đồng đã nhấn mạnh đến «mối thân hữu lâu dài và tình đoàn kết chặt chẽ giữa 2 nước».

Đồng cũng nhiệt liệt tán thành việc Cao miên nâng liên lạc với MTGPMN lên hàng Đại sứ (Mục đích cuộc hội kiến giữa Đại sứ Miên và Phạm văn Đồng không được tiết lộ).

9 TIẾP THEO TRANG 1

tác đó.

Tránh mọi điều có thể đổ trách nhiệm lên VC về việc đóng cửa khai thông, VC sẽ tỏ ra không uyểnchuyển về đoạn có tính cách quyết định với họ và họ tin rằng đáng được sự ủng hộ của công luận thế giới. Nếu Việt Cộng không từ chối thảo luận để đi tới một giải pháp chính trị. là họ gạt bỏ trách nhiệm về việc hội nghị có thể bị thất bại.

Các giới chính thức BV cho rằng cuộc phân tích tình hình đã đưa lại luận cứ cho lập trường cứng rắn của họ. Người Mỹ không thể thoát khỏi áp lực chính trị, hoặc những khó khăn về kinh tế hoặc những vụ bại trận trên chiến địa.

Áp lực công luận sẽ không bỏ lỡ cơhội gia tăng và việc tiếp tục hành quân sẽ làm tăng sự mâu thuẫn giữa ông Nixon và công luận Mỹ, đồng thời giữa chính phủ Mỹ và chính phủ VNCH. Việc giảm Mỹ hóa cuộc chiến tranh theo các giới chính thức BV chỉ là ảo vọng.

CS cho rằng thời gian lại có lợi cho kẻ thù của Mỹ. Cuộc tranh đấu đang bước vào giai đoạn thử thách ý chí và cương quyết trên bình diện quân sự cũng như chính trị.

Các giới ngoại quốc cho chính vì những lý do đó mà Hanoi và MTGP sẽ duy trì không nhượng bộ những yêu sách của họ về «các quyền căn bản» cùng những đòi hỏi đi liền đấy.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Đại sứ TC đã sang Albanie là một đồng minh trung thành nhất của TC trong các cuộc tranh chấp giữa TC Nga Xô và các nước Cộng sản khác.

Đài Bắc Kinh lại đưa ra một lời tấn công mạnh mẽ mới chống lại giới lãnh đạo của Nga xô.Một lần nữa Bắc Kinh tố cáo các yếu nhân xô viết là những quân có hành động loại phát xít và tư bản.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Thân-Sinh
Bác Sĩ Trần-Quý-Lâm
đã từ trần tại Huế.

Thành kính chia buồn cùng Bác sĩ và tang quyến.

Bác sĩ Nguyễn Hiền Ngọc
B.V. Thanh Quan.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

lẽ phải hiểu «cách xử trí khác» của TT Nixon theo cái nghĩa «một kế hoạch thứ hai», khả dĩ, dầu cho Cộng sản có bác bỏ kế hoạch thứ nhất, có thể đưa được Hoa Kỳ ra khỏi vũng lầy miền Nam VN, mà vẫn «ăn cả».

Kế hoạch thứ hai ấy, tuy Tổng thống Nixon chưa tiết lộ, nhưng người ta cũng đoán biết những nét đại cương từ lâu rồi. Hoa Kỳ nhất định tăng cường quân đội VNCH, để dần dần trao lại cho quân đội này nhiệm vụ chiến đấu bảo vệ miền Nam VN. Nhờ đó Hoa Kỳ sẽ có thể đơn phương triệt thoái các lực lượng của mình, từng đơn vị một, mà không sợ làm giảm mất cái ưu thế chiến trường hiện nay của Đồng Minh. Đồng Minh có thể tiếp tục giúp VNCH (dầu là ít dần đi), trong một cuộc chiến tranh trường kỳ ; mà dư luận sẽ không còn cớ để gây áp lực với Tòa Bạch Cung nữa.

Rõ ràng, kế hoạch thứ hai này căn cứ trên khả năng chiến đấu tự vệ của VNCH (với một quân đội được tăng cường về phương diện nhân sự cũng như về phương diện vũ khí). Khả năng ấy có đủ; theo sự lượng định của Tổng thống Nixon và Bộ Tham mưu của ông.

Còn trường hợp thứ hai là trường hợp phe Cộng sản sẽ chấp nhận thương thuyết nghiêm chỉnh theo kế hoạch 8 điểm. Cố nhiên họ sẽ chỉ chấp nhận sau một thời gian «nhõng nhẽo, mặc cả». Thái độ mềm dẻo bất thường của họ trong phiên họp khoáng đại thứ 17 của những cuộc hội đàm Ba Lê, cũng có thể được giải đoán theo nghĩa này (và phần đông báo chí Tây phương tỏ vẻ lạc quan như vậy).

Mặc dầu chưa thể nói chắc rằng «trường hợp may mắn ấy sẽ xảy ra»,nhưng dĩ nhiên TT Nixon và ê kíp của ông cũng phải cấp tốc chuẩn bị bố trí như là «chắc nó sẽ xảy ra, mà xảy ra mau lẹ». Sẽ có thỏa hiệp đình chiến, trong một ngày không xa. Sẽ có chuyện triệt thoái các quân đội ngoại nhập khỏi miền Nam VN, theo một lịch trình được các phe chấp thuận, và dưới sự kiểm soát của một tổ chức quốc tế — (kể cả quân đội BV, dầu cho Hà nội vẫn có thể tiếp tục phủ nhận sự hiện diện của quân đội ấy tại miền Nam VN) ! Sẽ có tổng tuyển cử với sự tham gia của MTGPMN để khai sinh cho một chế độ chánh trị mới tại miền Nam VN : chế độ này có thể là «đệ nhị cộng hòa sửa đổi» hay là một đệ tam cộng hòa cũng được. Cuộc tổng tuyển cử ấy sẽ được tổ chức như thế nào, đó là việc mà chánh phủ Saigon và MTGPMN sẽ thỏa hiệp riêng với nhau. (Dường như ông Bộ trưởng N. Giao W.Rogers đã bàn với TT Thiệu về diễn biến này ; và nhiều nguồn tin đã nói cả đến chuyện khả dĩ tu chính Hiến pháp và giải tán Quốc Hội) !

Hoa kỳ tin rằng : trong giả thuyết này, phe mình cũng sẽ «ăn cả». Và nếu đã chắc sẽ đạt được mục tiêu chiến lược như vậy, thì hà tất phải câu nệ vào những thứ «vặt vãnh» như «lập trường, cam kết, hiến pháp, Quốc hội», trong nội bộ VNCH ! Cứu cánh biện minh cho phươngtiện !... Thế mới gọi là «thực tế» !

Ở đây,kế hoạch của Hoa kỳ cũng căn cứ trên khả năng thủ thắng của VNCH ; lần này là thủ thắng trong một cuộc đấu tranh chánh trị với một MTGPMN công khai hoạt động hợp pháp trên lãnh thổ của mình. Khả năng ấy, theo sự lượng định của TT Nixon và bộ tham mưu của ông, hiện VNCH đã có thừa !

Trong cả hai trường hợp kể trên, sự lượng định của Hoa kỳ về khả năng thủthắng của VNCH đều rất quan trọng. Nó có thể đúng hay sai, thành thật hay giả dối ! Nếu nó đúng và thành thật, thì âu cũng là vạn phúc. Bằng nếu nó sai hay giả dối, để lừa bạn và lừa mình, thì trong trườnghợp thứ nhất, chúng ta sẽ thua và chết (nhưng ít ra cũng thua và chết trong danh dự) ; còn trong trường hợp thứ hai, chúng ta sẽ thua và chết trong ô nhục(bởi vì trước đóchúng ta đã chà đạp lên tất cả những gì mà chúngta đã cam kết tôn trọng) ! Được thì cũng «ăn cả». Mà thua thì TT Nixon vẫn có thể phủi tay và chắc làkhông đến nỗiphải«về không»,trong khi TT Thiệu và nhân dân miền Nam VN «lãnh đủ» !

CHÍNH-LUẬN

Tin Mừng

Nhận được Hồng thiệp, Ông Bà Trần Đức Năm làm lễ thành hôn cho Trưởng nam là Cậu :

TRẦN-ĐỨC-HÀ
Đẹp duyên cùng Cô
ĐỖ-THỊ-ANH-VÂN

Thứ nữ Ông Bà Đỗ Đắc Thinh. Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 19 tháng 5 năm 1969.

Thành thực mừng hai họ Trần—Đỗ, chúc Hà—Vân trăm năm hạnh phúc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG
TRẦN-THẾ-MINH

Nhận được Tin Mừng của Chị Nguyễn Thị Cúc cho hay đến ngày 19-5-1969 sẽ làm lễ thành hôn cho con trai là :

Cháu THẠCH-TRUNG
và
Cô DƯƠNG-THỊ-HIỀN

Chúng em xin có lời chúc mừng chị và cậu chúc hai cháu được trăm năm hạnh phúc.

Em LÊ-THỊ-NGỌC
—Mỹ Tho—

Tin Mừng

Chân thành chúc mừng :

Cậu NGUYỄN-QUỐC-THỊNH
ngày 10-5-1969 sánh duyên cùng
Cô LÊ-THỊ-LÀI
Bệnh viện Cam Ranh

Trăm năm hạnh phúc.

- *Quách Rô*
- *Ngô văn Lâu*
- *Bào văn Tòng*
- *Trần văn Điền*
- *Kiều ngọc Sinh*
- *Nguyễn văn Cân*
- *Lê khắc Cần*
- *Nguyễn đình He*

NHẮN TIN

CỰU HỌC SINH LASAN ĐỨC MINH TÂN ĐỊNH
(EX ÉCOLE ST LOUIS GENZAGA)
Lớp Nhất B niên khóa 1948—1949
KÍNH MỜI CÁC BẠN VỀ DỰ LỄ BẠC KHĂN DÒNG
THẦY CHUNG TA :
FRÈRE AIMÉ

Được tổ chức tại nhà thờ Chợ Quán vào hồi 17 giờ 00 ngày thứ Bảy 24 tháng 5 năm 1969, MONG CÁC BẠN

Xin liên lạc về :

Linh Mục NGUYỄN-THỚI-HÒA
Hiệu Trưởng Trung Tiểu Học Chí Thiện Chợ Quán, ĐT 50.569
Frère Zacharie HUỲNH-TẤN-KIỆT
École d'Adran Đalạt
Ông NGUYỄN-KHÁNH-HẢI
Giám Đốc Trung Tâm Giáo Dục Hồng Bàng Cholon, ĐT 36.661

Đại - Nam Ngân - Hàng
(DAINAM BANK)

Công-Ty Nặc-Danh Số Vốn Góp Đủ VNđ. 100.000.000
17, Công Trường Lam Sơn
— SAIGON —
Điện thoại : 93.444—93.445

Thơ - Mời

HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ ĐẠI-NAM NGÂN-HÀNG

Trân trọng kính mời

Quý Thân Chủ vui lòng đến dự tiệc trà tiếp tân để kỷ niệm ĐỆ NHỨT CHÂU NIÊN ngày thành lập Ngân Hàng, tổ chức vào ngày thứ bảy 24 tháng 5dl. năm 1969 tại Trụ Sở Trung Ương, 17 Công Trường Lam Sơn, Saigon từ 18 giờ đến 20 giờ.

Sau một năm hoạt động, ĐẠI-NAM NGÂN-HÀNG đã đạt được nhiều kết quả khả quan nhờ sự nhiệt thành tín nhiệm và ủng hộ củaquý Vị.

Nhân dịp này, Hội-Đồng Quản-Trị xin chân thành cảm tạ.

N.B.— Trong buổi tiếp tân có ban Văn Phụng giúp vui.

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng các thân bằng quyến thuộc rõ: Mẹ của chúng tôi là :

Nguyễn - Thị - Hiệp
Pháp danh THANH-LIÊN

Đã từ trần vào lúc 9 giờ 20 sáng ngày 17-5-69, nhằm ngày mồng 2-4 năm Kỷ Dậu, tại tư gia số 10 đường Nguyễn Huệ Mỹ Tho hưởng thọ 65 tuổi.

Lễ chuyển cữu và an táng vào lúc 14 giờ ngày 19-5-69 tại nguyên quán Xã Nhị Bình Định Tường

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Thay mặt gia quyến : Ô. Bà Ngọc Quê tiệm vàng Mỹ Tho

Đức Ngữ cấp tốc

Giáo Sư TTVH Đức nhận dạy riêng cho từng người hoặc từng nhóm.

Liên lạc tại Văn phòng Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc 120, Phan Đình Phùng, Saigon.

Bán Đấu Giá

USAID sẽ cho đem bán đấu giá 39 máy phát điện từ 10KW cho đến 30/36 KW. Tất cả đều chạy bằng dầu cặn, 50 chu kỳ và 3-giây. Những máy này đều đã dùng rồi và có thể tới coi tại USAID/GSO Kho số 4, Thủ Đức, Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 19, 20 và 21 tháng 5, 1969. Mẫu đơn và điều kiện sách đều có để sẵn ở nơi coi hàng và ở Văn Phòng Công Quản ở GSO/Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa. Xin nộp đơn nơi Văn Phòng Công Quản trước 10 giờ sáng ngày 22-5-1969 là ngày mở đơn thầu.

Phân Ưu

Được tin :

Đại úy VŨ-TRỌNG-QUYÊN

Cục Nghiên Cứu ĐPQ-1-NQ đã từ trần ngày 16-5-1969

Toàn thể Sĩ quan, HSQ, BS, NQN, NVDC thuộc Văn phòng Tổng Tham Mưu Phó QLVNCH-1-TL ĐPQ-1-NQ thành thực chia buồn cùng tang quyến, cầu chúc linh hồn Đại úy Quyên sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chia Buồn

Được tin

Cụ Bà PHẠM-VĂN-HẬU

tức TÂN-THỊNH—nhũ danh DƯƠNG-THỊ-NHUNG đã tạ thế tại Hà-nội.

Chúng tôi thành thật xin chia buồn cùng anh chị PHẠM-VĂN-HỮU và tang quyến cùng cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm an vui nơi tiên cảnh.

Vợ chồng PHẠM-NHƯ-BÍCH

Chia Buồn

Được tin :

Cụ TRƯƠNG-QUÍ-CHƯƠNG

vừa thất lộc tại Huế. Chúng tôi trân trọng kính phân ưu Cụ Bà và Ông Bà Bác sĩ Trương Quí Lâm cùng tang quyến và thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm được phiêu diêu nơi tiên cảnh.

Ông Bà Bác sĩ Hồ Hữu Hưng
Ông Bà Bác sĩ Nguyễn đình Lợi
Ông Bà Bác sĩ Nguyễn ngọc Duyên

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn quý ông, quý bà, quý bạn và thân bằng quyến thuộc đã đến thăm viếng, tụng niệm, chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu Chị, Mẹ, Cô, Bác, Bà nội, Bà ngoại, Bà cố chúng tôi là

Bà Quả Phụ NGÔ-VĂN-MÃO

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-HÒE, hưởng thọ 87 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng vào ngày 14, 15 và 16-5-1969. Chúng tôi xin quý vị niệm tình tha thứ nếu có điều gì sơ xuất trong lúc chịu tang.

Toàn thể gia đình bà Quả phụ Ngô văn Mão
138 – Gia Long — Saigon.

ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG

Số vốn góp đủ : 100 triệu đồng V.N.
Trụ sở chánh : 35-37 Pasteur Saigon—Đ.T. 91259
Tổng Giám Đốc : TRẦN-QUÍ-THÂN
Mở tại trung-tâm khu vực sinh hoạt kinh tế và tài chánh, chỉ cách Ngân Hàng Quốc-Gia 100 thước.

CHUYÊN ĐẢM-NHIỆM CÁC NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG HỐI-ĐOÁI, VÀ CHUYỂN NGÂN :

- *Mở các khoản tín dụng xuất nhập cảng ;*
- *Trương mục vãng lai ;*
- *Nhận tiền ký thác của tất cả đồng bào các giới ;*
- *Trương mục Tiết kiệm «SỔ VÀNG»*

Đặc biệt có quà tặng cho 1.000 Trương mục Tiết kiệm 1.000 Trương mục vãng lai và Trương mục ký thác mở đầu tiên

ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG

rất hân hạnh đón tiếp và phục vụ quí khách với các đặc điểm

- **Tín nhiệm bảo đảm chắc chắn**
- **Thủ tục giản dị, mau chóng**
- **Tiếp đón ân cần, chu đáo**

KHAI TRƯƠNG NGÀY 21-5-1969

GIỜ LÀM VIỆC : Sáng : 7 giờ 45 đến 11 giờ 45 — Chiều : 14 giờ 15 đến 17 giờ 30
Ngày Thứ Bảy : 7 giờ 45 đến 12 giờ 15.

Cần Tuyển

Một tiếp đãi viên dưới tàu (Steward).

Một thợ mộc đóng Kệ tủ.

HỎI : **196 CÔNG - LÝ**
— SAIGON —

Con nít nóng và ban

(và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ)

Cho uống thuốc CHỈ-LINH hiệu NHÀNH-MAI. Thuốc còn trị các chứng nóng, ban, ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành-Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

BYTK.N. số 534 ngày 20-11-63.

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

của Trung Tá Cục Phó Cục An Ninh Quân Đội đã thất lộc tại Saigon ngày 16 tháng 5 năm 1969.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc Phòng Khai Thác xin thành kính phân ưu cùng Trung tá, tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Phòng Khai Thác

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân-Phụ

Trung tá Cục Phó Cục ANQĐ vừa mãn phần.

Toàn thể Quân nhân các cấp Phòng ANQĐIVT thành kính phân ưu cùng Trung tá và tang quyến, nguyện cầu chúc Cụ sớm tiêu diêu nơi tiên cảnh.

Phòng ANQĐIVT

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành tri ân :
Hòa Thượng Giám Đốc Chùa Ấn Quang
Quý Đại Đức Chùa Ấn Quang, Hưng Long, Xá Lợi, Quan Thế Âm, Khánh Vân
Quý Sư Cô Chùa Từ Nghiêm, Huệ Lâm, Thiện Đức, Bảo Thắng, Long Nhiễu
Hội Quán Âm Phổ Tế Rạch Cát (Quận Bảy)
Đoàn Phật Tử Nhất Chi Mai
Ban Đại Diện Giáo Hội Phật Giáo Quận Năm
Ban Đại diện Giáo hội Phật Giáo Phường Chợ Quán
Ban Đại diện Giáo Hội Phật Giáo Phường An Đông
Các Ban Hộ Niệm Thiện Mỹ (K.1-6) Xá Lợi Phát (K.11-1[illegible]) [illegible] Quang (K.14) La Hán Lò (K.15) Mỹ Kiến Liên (K.16 [illegible]) Vạn (K.17) Phổ Hiền (K.21) và Vạn Hạnh (K.25-26) thuộc Ban [illegible] Phường Chợ Quán
Hội Phật Học Nam Việt và Ban Hộ Niệm Chùa Xá Lợi
Ông Phường Trưởng Phường Chợ Quán
Quý vị Liên Gia Trưởng và Đồng bào khóm 16 Phường Chợ Quán
Hội Đồng Quản Trị Phòng Thương Mại và Công Kỹ Nghệ Saigon
Nghiệp Đoàn Xuất Nhập Cảng Việt Nam
Hội Đồng Quản Trị C.A.D.I.A.
Hội Rotary Club Saigon West
Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Mỹ Tho
Hội Tương Tế Sadec
Các Ngân Hàng Đông Nam Á, Giao Thông BFC
Ông Tổng Giám Đốc Công Vụ
Quý vị Thương Gia, Công Kỹ Nghệ Gia
Quý vị thân bằng quyến thuộc

đã tưởng tình đến chia buồn, phúng điếu, hộ niệm giúp đỡ và đưa tiễn thân mẫu, nhạc mẫu, Chị, Cô, Dì, Bác, Bà Nội, Bà Ngoại chúng tôi là

Bà Huỳnh-Đắc-Hỷ
Nhũ danh LÊ-THỊ-ĐẠM
Pháp danh DIỆU-ĐỨC

mãn phần ngày 11 tháng 5 năm 1969—hưởng thọ 80 tuổi

Trong lúc tang sự bối rối có điều chi sơ xuất, xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Thay mặt tang gia
Ông và Bà HUỲNH-HỒNG-GIAO